

Čeština

Dansk

Hrvatski

Magyar

Polski

Türkçe

Návod k použití **Klenotnické váhy** JP-G

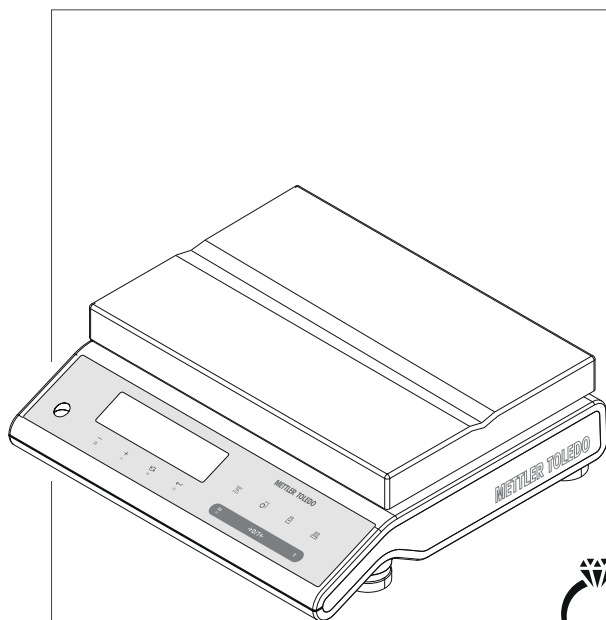
Brugervejledning **Smykkevægte** JP-G

Korisnički priručnik **Vage za nakit** JP-G

Felhasználói útmutató **Ékszermérlegek** JP-G

Podręcznik użytkownika **Wagi jubilerskie** JP-G

Kullanım kılavuzu **Kuyumcu Terazileri** JP-G



METTLER TOLEDO

EULA

The software in this product is licensed under the METTLER TOLEDO End User License Agreement (EULA) for Software.

► www.mt.com/EULA

When using this product you agree to the terms of the EULA.

cs



Tento návod k použití obsahuje stručné pokyny a informace o tom, jak uvést přístroj do provozu bezpečným a efektivním způsobem. Před prováděním jakýchkoli úkonů je obsluha povinná se nejprve důkladně seznámit s tímto návodem a porozumět jeho obsahu.

Podrobné informace naleznete vždy v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

da



Denne brugervejledning er en kort instruktion, der giver oplysninger om, hvordan de første trin med apparatet håndteres på en sikker og effektiv måde. Medarbejderne skal have læst og forstået denne manual, før der udføres nogen form for opgaver.

Ved behov for yderligere oplysninger: Læs referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

hr



Ovaj korisnički priručnik sadrži informacije o prvim koracima za postupanje s proizvodom na siguran i učinkovit način. Osoblje mora pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik prije izvođenja bilo kakvih zadataka.

Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku.

► www.mt.com/jp-g-RM

hu



Ez egy rövid használati útmutató, amely információkat szolgáltat az eszköz biztonságos és hatékony kezelésére. Olvassa át gondosan a jelen kézikönyvet, mielőtt bármilyen műveletbe kezdene a készüléken.

A részletes információkért mindig tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

pl



Niniejszy Podręcznik użytkownika jest krótką instrukcją, która dostarcza informacji niezbędnych do bezpiecznego i sprawnego wykonania pierwszych kroków w pracy z urządzeniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy uważnie zapoznać się z treścią podręcznika.

W celu uzyskania pełnych informacji należy zapoznać się z Podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/jp-g-RM

tr

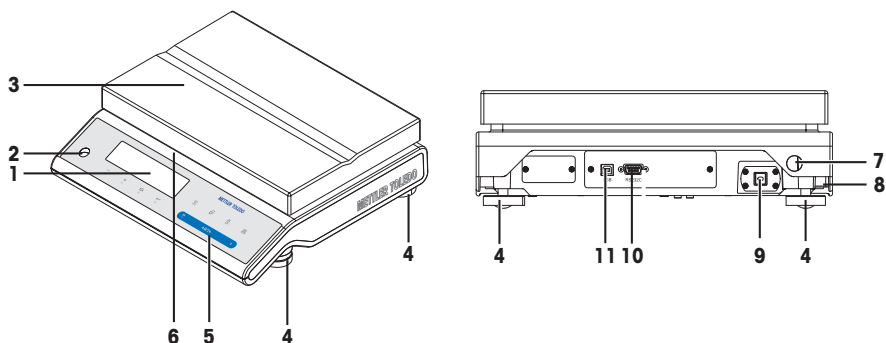


Bu Kullanım Kılavuzu, enstrümanın ilk adımlarının güvenli ve verimli bir şekilde gerçekleştirilmesine ilişkin bilgi sağlayan kısa bir talimattır. Lütfen personelinizin ilk önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuması ve anlamasını sağlayınız.

Tam bilgi için, her zaman Referans Kılavuzu (RM) başvurabilirsiniz.

► www.mt.com/jp-g-RM

Popis váhy



CS

1	Displej	2	Libela
3	Vážící miska	4	Stavitelná nožka
5	Ovládací tlačítka	6	Štítek modelu (pouze u schválených modelů)
7	Oko pro bezpečnostní zámek	8	Typový štítek
9	Zásuvka pro síťový adaptér	10	Sériové rozhraní RS232C
11	Rozhraní zařízení USB		

da

1	Skærm	2	Væterindikator
3	Vejeplade	4	Justeringsfod
5	Funktionstaster	6	Modelmærkat (kun på godkendte modeller)
7	Sikkerhedsåbning til tyverisikring	8	Produktmærkat
9	Stik til AC-adaptér	10	RS232C seriel grænseflade
11	USB-enhedens grænseflade		

hr

1	Zaslon	2	Indikator poravnanja
3	Mjerna ploha	4	Nožica za niveliranje
5	Operativne tipke	6	Natpisna pločica (samo s odobrenim modelima)
7	Sigurnosni utor za zaštitu od krađe	8	Oznaka proizvoda
9	Utičnica za AC adapter	10	Serijsko sučelje RS232C
11	USB sučelje uređaja		

hu

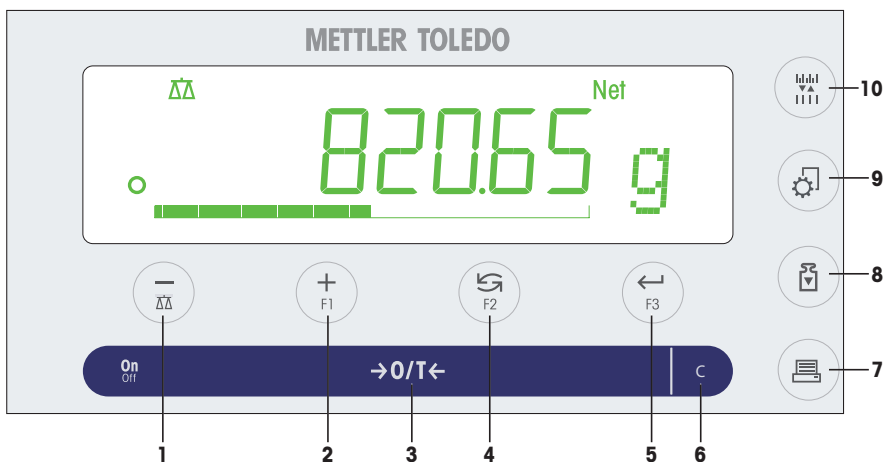
1	Kijelző	2	Vízszintjelző
3	Mérőserpenyő	4	Vízszintbeállító láb
5	Kezelőgombok	6	Típuscímké (csak a tanúsított típusoknál)
7	Biztonsági nyílás lopásgátlási célra	8	Termékcímké
9	Aljzat hálózati adapterhez	10	RS232C soros interfész
11	USB-eszközcsatoló		

pl

1	Wyświetlacz	2	Czujnik poziomu
3	Szalka wagowa	4	Nóżka poziomująca

5	Przyciski funkcyjne	6	Naklejka z nazwą modelu (dot. tylko modeli legalizowanych)
7	Zabezpieczenie przed kradzieżą	8	Etykieta produktu
9	Gniazdo zasilacza AC	10	Interfejs szeregowy RS232C
11	Interfejs USB		
1	Ekran	2	Seviye göstergesi
3	Tartım kefesi	4	Dengeleme ayağı
5	İşlem tuşları	6	Model etiketi (sadece onaylı modellerde)
7	Hırsızlığa karşı koruma için güvenlik yuvası	8	Ürün etiketi
9	AC adaptör soketi	10	RS232C seri arabirim
11	USB cihazı arabirimi		







Popis ovládacích tlačítek
















CS

Legenda k funkcím tlačítek














Č.	Tlačítko	Krátké stisknutí (kratší než 1,5 s)	Stisknutí a podržení (delší než 1,5 s)
1		<ul style="list-style-type: none"> Pohyb zpět (posouvání nahoru) mezi nabídkami nebo volbami nabídky Zmenšení (číselných) parametrů v nabídce a v aplikacích 	<ul style="list-style-type: none"> Výběr aplikace vážení Rychlé zmenšení (číselných) parametrů v nabídce a v aplikacích
2	 F1	<ul style="list-style-type: none"> Pohyb dopředu (posouvání dolů) mezi nabídkami nebo volbami nabídky Zvětšení (číselných) parametrů v nabídce a v aplikacích 	<ul style="list-style-type: none"> Výběr přiřazené aplikace F1 a zadání nastavení parametrů aplikace. Výchozí přiřazení aplikace F1: Počítání kusů Rychlé zvětšení (číselných) parametrů v nabídce a v aplikacích
3	 On/Off →0/T←	<ul style="list-style-type: none"> Zapnutí Vynulování 	<ul style="list-style-type: none"> Vypnutí
4	 F2	<ul style="list-style-type: none"> V zobrazení položek: posouvání dolů Pohyb mezi nabídkami nebo volbami nabídky Přepínání mezi jednotkou 1, hodnotou vyvolanou z paměti (je-li vybrána), jednotkou 2 (pokud se liší od jednotky 1) a jednotkou aplikace (je-li použita) 	<ul style="list-style-type: none"> Výběr přiřazené aplikace F2 a zadání nastavení parametrů aplikace. Výchozí přiřazení aplikace F2: Procentuální vážení
5	 F3	<ul style="list-style-type: none"> Přechod do nabídky nebo návrat zpět (z/do dílčí nabídky) Zadání parametru aplikace nebo přepnutí na další parametr Potvrzení parametru 	<ul style="list-style-type: none"> Výběr přiřazené aplikace F3 a zadání nastavení parametrů aplikace Výchozí přiřazení aplikace F3: Receptury
6	 C	<ul style="list-style-type: none"> Zrušení operace a opuštění nabídky bez uložení (jeden krok zpět v nabídce). 	bez funkce
7		<ul style="list-style-type: none"> Vytištění hodnoty zobrazené na displeji Vytištění platného uživatelského nastavení nabídky Přenos dat 	bez funkce

Č.	Tlačítko	Krátké stisknutí (kratší než 1,5 s) 	Stisknutí a podržení (delší než 1,5 s) 
8		<ul style="list-style-type: none"> • Spuštění předdefinovaného postupu kalibrace 	bez funkce
9		<ul style="list-style-type: none"> • Přejít do nabídky nebo návrat zpět (nastavení parametrů) • Ukládání parametrů 	bez funkce
10		<ul style="list-style-type: none"> • Změna rozlišení displeje (funkce 1/10 dílků) při spuštění aplikaci •  Poznámka: není k dispozici u některých schválených modelů ve vybraných zemích. 	bez funkce












Billedforklaring til tastfunktioner

Nr.	Tast	Kort tryk (i under 1,5 sekund) 	Tryk og hold nede (i mere end 1,5 sekund) 
1		<ul style="list-style-type: none"> For at navigere tilbage (gå op) i menuemner eller menuvalg Reducer (numeriske) parametre i menu og i applikationer 	<ul style="list-style-type: none"> For at vælge vejeapplikationen Reducer (numeriske) parametre hurtigt i menu og i applikationer
2	 F1	<ul style="list-style-type: none"> For at navigere fremad (gå ned) i menuemner eller menuvalg Øg (numeriske) parametre i menu og i applikationer 	<ul style="list-style-type: none"> For at vælge den tildelte F1-applikation og indtaste applikationens parameterrindstillinger. Standard F1-applikationstildeling: Optælling af dele Øg (numeriske) parametre hurtigt i menu og i applikationer
3		<ul style="list-style-type: none"> Tænd Nulstilling 	<ul style="list-style-type: none"> Sluk
4	 F2	<ul style="list-style-type: none"> Med indtastninger: gå ned For at navigere gennem menuemner eller menuvalg For at skifte mellem enhed 1, genkaldelsesværdien (hvis valgt), enhed 2 (hvis forskellig fra enhed 1) og applikationsenheden (eventuelt) 	<ul style="list-style-type: none"> For at vælge den tildelte F2-applikation og indtaste applikationens parameterrindstillinger. Standard F2-applikationstildeling: Procentvejning
5	 F3	<ul style="list-style-type: none"> For at åbne eller gå ud af menuvalget (fra/til menuemne) For at indtaste applikationsparametre eller skifte til næste parameter For at bekræfte parameter 	<ul style="list-style-type: none"> For at vælge den tildelte F3-applikation og indtaste applikationens parameterrindstillinger. Standard F3-applikationstildeling: Formulering
6		<ul style="list-style-type: none"> Annuler, og gå ud af menuen uden at gemme (et trin tilbage i menuen). 	ingen funktion
7		<ul style="list-style-type: none"> Udskriv skærmværdi Udskriv aktive brugermenuindstillinger Overfør data 	ingen funktion
8		<ul style="list-style-type: none"> Udfør foruddefineret justeringsprocedure (kalibrering) 	ingen funktion
9		<ul style="list-style-type: none"> Åbn eller gå ud af menu (parameterrindstillinger) Gem parametre 	ingen funktion
10		<ul style="list-style-type: none"> For at ændre skærmopløsning (1/10d-funktion), mens applikationen kører  Bemærk: ikke tilgængelig på godkendte modeller i udvalgte lande. 	ingen funktion














Legenda glavnih funkcija

Br.	tipke	Kratko pritisnite (manje od 1,5 s) 	Pritisnite i držite (dulje od 1,5 s) 
1		<ul style="list-style-type: none"> • Navigacija prema natrag (pomicanje prema gore) unutar izbornika ili odabiri izbornika • Smanjenje (numeričkih) parametara unutar izbornika te u aplikacijama 	<ul style="list-style-type: none"> • Odabir aplikacije vaganja • Brzo smanjenje (numeričkih) parametara unutar izbornika i u aplikacijama
2	 F1	<ul style="list-style-type: none"> • Navigacija prema naprijed (pomicanje prema dolje) unutar izbornika ili odabira izbornika • Povećanje (numeričkih) parametara unutar izbornika te u aplikacijama 	<ul style="list-style-type: none"> • Odabir dodijeljene F1 aplikacije i unos postavki parametara aplikacije. • Zadana dodjela F1 aplikacije: Brojenje artikala • Brzo povećanje (numeričkih) parametara unutar izbornika i u aplikacijama
3		<ul style="list-style-type: none"> • Uključivanje • Nula 	<ul style="list-style-type: none"> • Isključivanje
4	 F2	<ul style="list-style-type: none"> • S unosima: pomicanje prema dolje • Navigacija unutar izbornika ili odabiri izbornika • Promjena između jedinice 1, vrijednosti povlačenja (ako je odabrana), jedinice 2 (ako je različita od jedinice 1) i jedinice aplikacije (ako postoji) 	<ul style="list-style-type: none"> • Odabir dodijeljene F2 aplikacije i unos postavki parametara aplikacije. • Zadana dodjela F2 aplikacije: Vaganje u postocima
5	 F3	<ul style="list-style-type: none"> • Unos ili izlazak iz izbornika (izbornik od/do) • Unos parametra aplikacije ili prijelaz na sljedeći parametar • Potvrda parametra 	<ul style="list-style-type: none"> • Odabir dodijeljene F3 aplikacije i unos postavki parametara aplikacije. • Zadana dodjela F3 aplikacije: Formuliranje
6		<ul style="list-style-type: none"> • Poništavanje i izlazak iz izbornika bez spremanja (jedan korak unatrag u izborniku). 	nema funkcije
7		<ul style="list-style-type: none"> • Ispis vrijednosti sa zaslona • Ispis aktivnih postavki korisničkog izbornika • Prijenos podataka 	nema funkcije
8		<ul style="list-style-type: none"> • Izvođenje prethodno definiranog podešavanja (kalibracije) 	nema funkcije
9		<ul style="list-style-type: none"> • Unos ili izlazak iz izbornika (Postavke parametra) • Spremanje parametara 	nema funkcije
10		<ul style="list-style-type: none"> • Promjena rezolucije zaslona (funkcija 1/10d) dok aplikacija radi •  Napomena: nije dostupno s odobrenim modelima u odabranim zemljama. 	nema funkcije














A gombok funkcióinak jelmagyarázata

Szám	Gomb	Nyomja meg röviden (kevesebb mint 1,5 másodpercig) 	Nyomja meg és tartsa lenyomva (1,5 másodpercnél hosszabb ideig) 
1		<ul style="list-style-type: none"> • Navigálás visszafelé (görgetés felfelé) a menük vagy a menüpontok között • A (numerikus) paraméterek csökkentése a menüben és az alkalmazásokban 	<ul style="list-style-type: none"> • Mérési alkalmazás kiválasztása • A (numerikus) paraméterek gyors csökkentése a menüben és az alkalmazásokban
2	 F1	<ul style="list-style-type: none"> • Navigálás előre (görgetés lefele) a menük vagy a menüpontok között. • A (numerikus) paraméterek növelése a menüben és az alkalmazásokban 	<ul style="list-style-type: none"> • A hozzárendelt F1 alkalmazás kiválasztása és az alkalmazás paraméter-beállításainak bevétele • Alapértelmezett F1 alkalmazás: Darabszámlálás • A (numerikus) paraméterek gyors növelése a menüben és az alkalmazásokban
3		<ul style="list-style-type: none"> • Bekapcsolás • Nullázás 	<ul style="list-style-type: none"> • Kikapcsolás
4	 F2	<ul style="list-style-type: none"> • Menüpontoknál: görgetés lefele • Navigálás a menük és a menüpontok között • Váltás az 1. egység, visszahívott érték (ha ki van választva), a 2. egység (ha eltér az 1. egységtől) és az alkalmazási egység (ha van) között 	<ul style="list-style-type: none"> • A hozzárendelt F2 alkalmazás kiválasztása és az alkalmazás paraméter-beállításainak bevétele. • Alapértelmezett F2 alkalmazás: Százalékos mérés
5	 F3	<ul style="list-style-type: none"> • Belépés vagy kilépés a menüpontból (a menübe/menüből) • Alkalmazási paraméter bevétele vagy váltás a következő paraméterre • Paraméter megerősítése 	<ul style="list-style-type: none"> • A hozzárendelt F3 alkalmazás kiválasztása és az alkalmazás paraméter-beállításainak bevétele. • Alapértelmezett F3 alkalmazás: Receptúra
6		<ul style="list-style-type: none"> • Visszavonás és a menü elhagyása mentés nélkül (egy lépés vissza a menüben). 	nincs funkciója
7		<ul style="list-style-type: none"> • Kijelzőérték kinyomtatása • Aktív felhasználói menübeállítások kinyomtatása • Adatátvitel 	nincs funkciója
8		<ul style="list-style-type: none"> • Végrehajtja az előre meghatározott beállítási (kalibrálási) eljárást 	nincs funkciója
9		<ul style="list-style-type: none"> • Belépés a menübe vagy kilépés a menüből (paraméter-beállítások) • Paraméterek mentése 	nincs funkciója
10		<ul style="list-style-type: none"> • A kijelző felbontásának módosítása (1/10d funkció) az alkalmazás futása közben • Jegyezd: egyes országokban nem érhető el a hitelesített mérlegeknél. 	nincs funkciója

Funkcje przycisków — legenda

Nr	Przycisk	Krótkie naciśnięcie (do 1,5 s) 	Naciśnięcie i przytrzymanie (ponad 1,5 s) 
1		<ul style="list-style-type: none"> Przejdźcie wstecz (do góry) na liście tematów lub opcji menu Zmniejszenie wartości parametru (liczbowego) w menu i w aplikacjach 	<ul style="list-style-type: none"> Wybór aplikacji ważenia Szybkie zmniejszenie wartości parametru (liczbowego) w menu i w aplikacjach
2	 F1	<ul style="list-style-type: none"> Przejdźcie do przodu (w dół) na liście tematów lub opcji menu Zwiększenie wartości parametrów (liczbowych) w menu i w aplikacjach 	<ul style="list-style-type: none"> Wybór aplikacji przypisanej do przycisku F1 i wprowadzanie ustawień parametrów aplikacji. Domyślne przypisanie aplikacji do przycisku F1: Liczenie sztuk Szybkie zwiększenie wartości parametrów (liczbowych) w menu i w aplikacjach
3		<ul style="list-style-type: none"> Włączanie Zero 	<ul style="list-style-type: none"> Wyłączenie
4	 F2	<ul style="list-style-type: none"> Przy wprowadzaniu wartości: przewiń w dół Nawigacja pomiędzy tematami lub opcjami menu Przełącz między jednostką 1, przywołaniem wartości (jeśli zaznaczono), jednostką 2 (jeśli jest różna od jednostki 1) i jednostką aplikacji (jeśli występuje) 	<ul style="list-style-type: none"> Wybór aplikacji przypisanej do przycisku F2 i wprowadzanie ustawień parametrów aplikacji. Domyślne przypisanie aplikacji do przycisku F2: Ważenie procentowe
5	 F3	<ul style="list-style-type: none"> Wejście do opcji menu lub wyjście z opcji menu (tematu menu) Wprowadzenie parametru aplikacji lub przejście do kolejnego parametru Potwierdzenie parametru 	<ul style="list-style-type: none"> Wybór aplikacji przypisanej do przycisku F3 i wprowadzanie ustawień parametrów aplikacji. Domyślne przypisanie aplikacji do przycisku F3: Recepturowanie
6		<ul style="list-style-type: none"> Anulowanie i wyjście z menu bez zapisywania (jeden krok wstecz) 	brak funkcji
7		<ul style="list-style-type: none"> Wydruk wartości z wyświetlacza Wydruk ustawień menu aktywnego użytkownika Przesyłanie danych 	brak funkcji
8		<ul style="list-style-type: none"> Wykonanie zdefiniowanej procedury regulacji (kalibracji) 	brak funkcji
9		<ul style="list-style-type: none"> Wejście do lub wyjście z menu (Ustawienia parametrów) Zapis parametrów 	brak funkcji
10		<ul style="list-style-type: none"> Zmiana rozdzielczości wyświetlacza (funkcja 1/10d) podczas pracy aplikacji  Notałka: funkcja jest niedostępna w wagach legalizowanych w niektórych krajach. 	brak funkcji

Açıklayıcı bilgiler, tuş işlevleri

No.	Tuş	Kısa süre basın (1,5 saniyeden az) 	Basılı tutun (1,5 saniyeden fazla) 
1		<ul style="list-style-type: none"> Menü başlıkları veya menü seçimleri arasında geri gitmek için (yukarı kaydırma) Menü içinde ve uygulamalarda (sayısal) parametreleri azaltın 	<ul style="list-style-type: none"> Tartım uygulamasını seçmek için Menü içinde ve uygulamalarda (sayısal) parametreleri hızlıca azaltın
2	 F1	<ul style="list-style-type: none"> Menü başlıkları veya menü seçimleri arasında ileri gitmek için (aşağı kaydırma) Menü içinde ve uygulamalarda (sayısal) parametreleri artırın. 	<ul style="list-style-type: none"> Atanmış F1 uygulamasını seçmek ve uygulamanın parametre ayarlarını girmek için. Varsayılan F1 uygulama ataması: Parça sayma Menü içinde ve uygulamalarda (sayısal) parametreleri hızlıca artırın
3		<ul style="list-style-type: none"> Açar Sıfırlama 	<ul style="list-style-type: none"> Kapatır
4	 F2	<ul style="list-style-type: none"> Girişlerde: Aşağı kaydırma Menü başlıkları veya menü seçimleri arasında gezinmek için Birim 1, geri çağırma değeri (seçilmişse), birim 2 (birim 1'den farklıysa) ve uygulama birimi (varsa) arasında geçiş yapmak için 	<ul style="list-style-type: none"> Atanmış F2 uygulamasını seçmek ve uygulamanın parametre ayarlarını girmek için. Varsayılan F2 uygulama ataması: Yüzde tartımı
5	 F3	<ul style="list-style-type: none"> Menü seçimine girmek veya seçimi terk etmek için (çıkış konumu / hedef konum menü başlığı) Uygulama parametresini girmek veya bir sonraki parametreye geçmek için Parametreyi doğrulamak için 	<ul style="list-style-type: none"> Atanmış F3 uygulamasını seçmek ve uygulamanın parametre ayarlarını girmek için. Varsayılan F3 uygulama ataması: Formülasyon
6		<ul style="list-style-type: none"> İptal et ve kaydetmeden menüden çık (menüde bir adım geriye). 	İşlev yok
7		<ul style="list-style-type: none"> Ekrandaki değerini çıktısını alma Etkin kullanıcı menüsü ayarlarının çıktısını alma Veri aktarmak 	İşlev yok
8		<ul style="list-style-type: none"> Önceden tanımlanmış ayarlama (kalibrasyon) prosedürünü uygulama 	İşlev yok
9		<ul style="list-style-type: none"> Menüye girme veya menüyü terk etme (Parametre ayarları) Parametreleri kaydetme 	İşlev yok
10		<ul style="list-style-type: none"> Uygulama çalışırken ekran çözünürlüğünü değiştirmek için (1/10d işlevi)  Not: Seçilen ülkelerdeki onaylı modellerde mevcut değildir. 	İşlev yok

Návod k použití **Klenotnické váhy**

Čeština

Brugervejledning **Smykkevægte**

Dansk

Korisnički priručnik **Vage za nakit**

Hrvatski

Felhasználói útmutató **Ékszermérlegek**

Magyar

Podręcznik użytkownika **Wagi jubilerskie**

Polski

Kullanım kılavuzu **Kuyumcu Terazileri**

Türkçe

1 Bezpečnostní informace

Pro tento přístroj jsou k dispozici dva dokumenty s názvem "Návod k použití" a "Referenční příručka".

- Návod k použití je dodáván v tištěné podobě společně s přístrojem.
- Elektronická referenční příručka obsahuje podrobný popis přístroje a jeho funkcí.
- Oba dokumenty si uschovejte pro pozdější použití.
- Oba návody předejte dalším uživatelům spolu s přístrojem.

Přístroj používejte pouze v souladu s návodem k použití a referenční příručkou. Pokud přístroj nebudete používat podle obou dokumentů anebo jej jakkoli upravíte, může tím dojít k narušení jeho bezpečnosti a Mettler-Toledo GmbH v takovém případě nepřijímá žádnou odpovědnost.

1.1 Další související dokumenty



Tento návod k použití obsahuje stručné pokyny a informace o tom, jak uvést přístroj do provozu bezpečným a efektivním způsobem. Před prováděním jakýchkoli úkonů je obsluha povinná se nejprve důkladně seznámit s tímto návodem a porozumět jeho obsahu.

Podrobné informace naleznete vždy v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

Vyhledání softwaru ke stažení

► www.mt.com/labweighing-software-download

1.2 Definice signálních slov a výstražných symbolů

Bezpečnostní pokyny obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti. Nerespektování bezpečnostních pokynů může vést ke zranění osob, poškození přístroje, nesprávné funkci a chybným výsledkům. Bezpečnostní pokyny jsou označeny následujícími signálními slovy a výstražnými symboly:

Signální slova

NEBEZPEČÍ	Nebezpečná situace s vysokou mírou rizika způsobující smrt nebo vážné zranění.
VAROVÁNÍ	Označuje nebezpečnou situaci se střední mírou rizika, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkou mírou rizika, která může způsobit lehké nebo středně vážné zranění.
OZNÁMENÍ	Označuje nebezpečnou situaci s nízkou mírou rizika, která může způsobit poškození přístroje, jiné hmotné škody, závady, chybné výsledky či ztrátu dat.

Výstražné symboly



Obecné nebezpečí: přečtěte si návod k použití nebo referenční příručku, kde naleznete informace o nebezpečích a bezpečnostních opatřeních.



Úraz elektrickým proudem



Upozornění

1.3 Bezpečnostní pokyny týkající se konkrétního produktu

Určené použití

Tento přístroj je určen k použití kvalifikovaným personálem. Tento přístroj je určen k vážení.

Jakýkoli jiný druh použití nebo provozování, které nespadá do omezení uvedených Mettler-Toledo GmbH je bez souhlasu Mettler-Toledo GmbH považován za odporující zamýšlenému účelu zařízení.

Odpovědnosti vlastníka přístroje

Vlastníkem přístroje se rozumí osoba, která je držitelem právního nároku k přístroji a používá jej nebo pověří jinou osobu jeho používáním, případně osoba, která je ze zákona považována za provozovatele přístroje. Vlastník přístroje odpovídá za bezpečnost všech uživatelů přístroje a třetích osob.

Mettler-Toledo GmbH předpokládá, že vlastník přístroje proškolil uživatele, jak přístroj bezpečně na pracovišti používat a jak se vypořádat s možnými nebezpečími. Mettler-Toledo GmbH předpokládá, že vlastník přístroje poskytne nezbytné ochranné pracovní prostředky.

Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit smrt nebo poranění.

- 1 Používejte pouze napájecí kabel METTLER TOLEDO a síťový adaptér určené pro váš přístroj.
- 2 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.
- 3 Nevystavujte elektrické kabely ani přípojky působení kapalin a vlhkosti.
- 4 Zkontrolujte, zda kabely a zástrčka nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.



OZNÁMENÍ

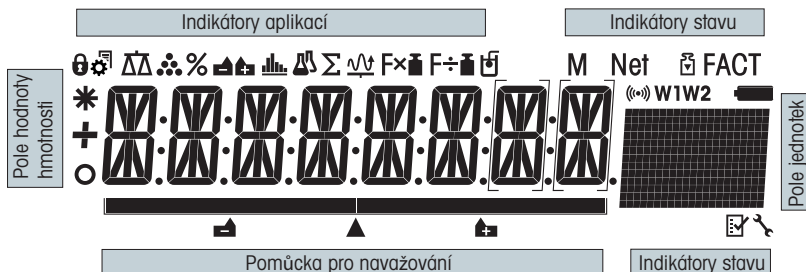
Poškození přístroje v důsledku použití nesprávných dílů

- Používejte pouze díly od METTLER TOLEDO, které jsou určeny pro použití s vaším přístrojem.

Seznam náhradních dílů a příslušenství naleznete v referenční příručce.


2 Konstrukce a funkce








2.1 Displej




Ikony aplikací			
	Menu uzamčeno		Aplikace statistiky
	Nastavení nabídky aktivováno		Aplikace sčítání
	Aplikace vážení		Aplikace násobícího koeficientu
	Aplikace počítání kusů		Aplikace dělicího koeficientu
	Aplikace procentního vážení		Aplikace hustoty
	Aplikace kontrolního vážení		

Při běhu aplikace je ikona příslušné aplikace zobrazena nahoře na displeji.

Stavové ikony			
M	Označení uložené hodnoty (paměť)		Připomenutí servisu
	Spuštění kalibrace		Zvuková signalizace aktivace stisknutého tlačítka
FACT	FACT aktivováno	W1	Rozsah vážení 1 (pouze u modelů se dvěma rozsahy)
	Aplikace diagnostiky a rutinní test	W2	Rozsah vážení 2 (pouze u modelů se dvěma rozsahy)

Pole hodnoty hmotnosti a pomůcka pro navazování			
	Označení záporné hodnoty		Závorky označují neověřované číslice (pouze u schválených modelů)
	Označení neustálých hodnot		Označení nominální nebo cílové hmotnosti
	Označení vypočítaných hodnot		Označení toleranční meze T+
			Označení toleranční meze T-

Pole jednotky						
	g	gram	ozt	trojská unce	tls	singapurský tael
	kg	kilogram	GN	grán	tlf	tchajwanský tael
	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karát	mom	momme	baht	baht
	lb	libra	msg	mesghal		
	oz	unce	tlh	hongkongský tael		

3 Instalace a uvedení do provozu

3.1 Výběr umístění

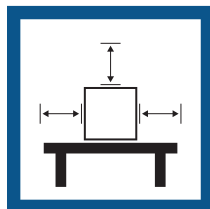
Váha je citlivý vysoce přesný přístroj. Její umístění přímo ovlivňuje přesnost výsledků vážení.

Požadavky na umístění

Umístěte na stabilní povrch v interiéru



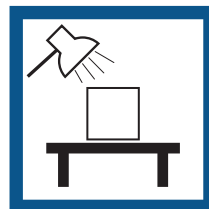
Zajistěte dostatečnou vzdálenost mezi výrobky



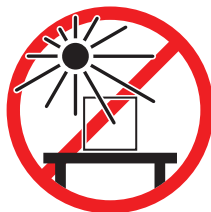
Vyrovnejte přístroj



Zajistěte odpovídající osvětlení



Místo musí být mimo dosah přímého slunečního světla



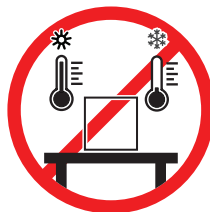
Zabraňte vibracím



Zabraňte silnému proudění vzduchu



Zabraňte nadměrnému kolísání teplot



Dostatečný prostor mezi váhami: > 15 cm v okolí přístroje
Vezměte v úvahu podmínky prostředí. Viz "Technické údaje".

3.2 Rozsah dodávky

- Vážicí miska 246 × 351 mm
- Ochranný kryt
- Síťový adaptér s napájecím kabelem dle země určení
- Návod k použití
- Prohlášení o shodě

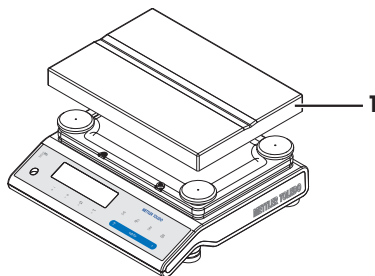
3.3 Vybalení

Otevřete obal váhy. Zkontrolujte, zda se váha během přepravy nepoškodila. V případě reklamací nebo chybějících součástí neprodleně informujte METTLER TOLEDO zástupce .

Všechny součásti obalu si uschovejte. Tento obal zajišťuje nejlepší možnou ochranu při přepravě váhy.

3.4 Instalace komponent

- Následující komponenty nasadte na váhu v uvedeném pořadí:
- Položte vážicí misku (1) na váhu.



3.5 Připojení váhy



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit smrt nebo poranění.

- 1 Používejte pouze napájecí kabel METTLER TOLEDO a síťový adaptér určené pro váš přístroj.
- 2 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.
- 3 Nevystavujte elektrické kabely ani přípojky působení kapalin a vlhkosti.
- 4 Zkontrolujte, zda kabely a zástrčka nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.



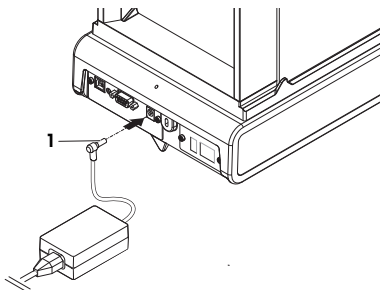
OZNÁMENÍ

Poškození síťového adaptéru v důsledku přehřátí!

V případě zakrytí nebo umístění síťového adaptéru do uzavřené nádoby/obalu nebude tento dostatečně ochlazován a přehřeje se.

- 1 Síťový adaptér nezakrývejte.
- 2 Nevkládejte síťový adaptér do uzavřené nádoby/obalu.

- 1 Kabely musejí být uspořádány tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a aby nemohly rušit provoz přístroje.
 - 2 Zasuňte zástrčku síťového adaptéru AC/DC (1) do vstupu napájení přístroje.
 - 3 Zajistěte konektor pevným utažením vroubkované matice.
 - 4 Konektor napájecího kabelu zapojte do snadno přístupné uzemněné zásuvky.
- ⇒ Váha je připravena k použití.



Poznámka

Síťový adaptér vždy nejprve připojte k váze, než ho zapojíte do elektrické zásuvky.

Nepřipojujte přístroj k elektrické zásuvce ovládané spínačem. Přístroj se po zapnutí musí zahřát, aby podal přesné výsledky.

3.6 Příprava váhy do provozu

3.6.1 Zapnutí váhy

Přesných výsledků vážení lze dosáhnout pouze tehdy, pokud necháte váhu před použitím zahřát. Pro dosažení provozní teploty je nutné, aby se váha přizpůsobila okolnímu prostředí a byla připojena ke zdroji napájení po dobu alespoň 30 minut.

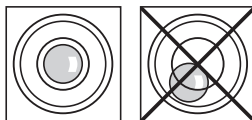
3.6.2 Vyrovnání váhy

Přesné a stabilní vodorovné umístění je předpokladem pro opakovatelné a přesné výsledky vážení.

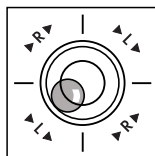
Váha je vybavena čtyřmi nastavitelnými nožkami, kterými lze vykompenzovat drobné nerovnosti povrchu vázicího stolu.

Váhu je nutno vyrovnat a nastavit vždy, když ji přemístíte.

- 1 Umístěte váhu na vybrané místo.
- 2 Vyrovnějte váhu tak, aby stála vodorovně.
- 3 Otáčejte vyrovnávací nožky tak dlouho, dokud vzduchová bublina nebude přesně uprostřed skla.



- 4 V tomto příkladu se levá vyrovnávací nožka otáčí proti směru chodu hodinových ručiček.



Příklad

Vzduchová bublina je na 12 hodinách:



otáčejte obě nožky po směru chodu hodinových ručiček.



Vzduchová bublina je na 3 hodinách:



otáčejte levou nožku po směru chodu hodinových ručiček a pravou nožku proti směru chodu hodinových ručiček.



Vzduchová bublina je na 6 hodinách:



otáčejte obě nožky po směru chodu hodinových ručiček.



Vzduchová bublina je na 9 hodinách:



otáčejte levou nožku proti směru chodu hodinových ručiček a pravou nožku po směru chodu hodinových ručiček.



3.6.3 Nastavení váhy

Abyste docílili přesného vážení, váha musí být justována tak, aby na svém místě odpovídala gravitačnímu zrychlení. To rovněž závisí na okolních podmínkách. Po dosažení provozní teploty je provedení kalibrace nutné v následujících případech:

- před prvním použitím váhy;
- po odpojení váhy od napájení nebo při výpadku napájení;
- po významných změnách okolního prostředí, např. teploty, vlhkosti, proudění vzduchu nebo vibrací;
- v pravidelných intervalech mezi vážením.



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

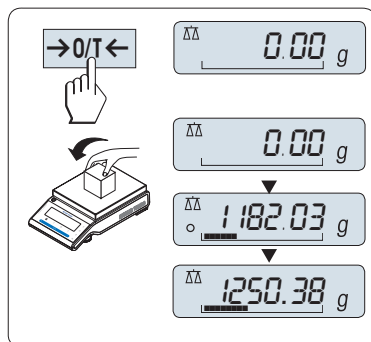
3.7 Provedení jednoduchého vážení



Aplikace vážení vám umožňuje provádět jednoduché vážení a urychlit proces vážení.

Pokud váha není v režimu vážení, stiskněte a podržte tlačítko $\Delta\Delta$, dokud se na displeji nezobrazí **VAZENÍ**. Uvolněte tlačítko. Váha je nyní v režimu vážení a je vynulována.

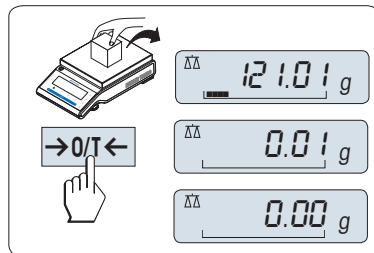
- 1 Stisknutím tlačítka $\rightarrow 0/T \leftarrow$ vynulujte váhu
- 2 Položte vzorek na vážicí misku.
- 3 Vyčkejte, dokud nezmizí indikátor nestability \circ .
- 4 Odečítejte výsledek.



Nulování

Před zahájením vážení použijte nulovací tlačítko →0/T←.

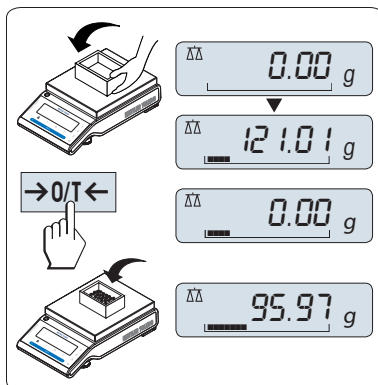
- 1 Odstraňte z váhy zátěž.
- 2 Stisknutím tlačítka →0/T← vynulujte váhu.
Veškeré hodnoty hmotnosti jsou měřeny ve vztahu k tomuto nulovému bodu.



Tárování

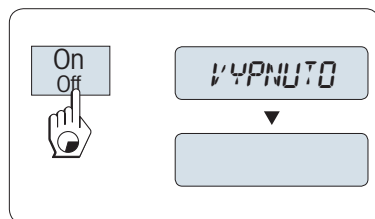
Pokud pracujete s obalem na vážené předměty, nejprve váhu vynulujte.

- 1 Položte na vážící miskou prázdnou nádobku.
⇒ Zobrazí se hmotnost.
 - 2 Stisknutím tlačítka →0/T← vynulujte váhu.
⇒ Na displeji se objeví **0.00 g**.
 - 3 Vložte vzorek do nádoby.
⇒ Výsledek se zobrazí na displeji.
- Po odebrání nádoby z váhy se hmotnost táry zobrazí jako záporná hodnota.
 - Hmotnost táry zůstane uložena, dokud znovu nestisknete tlačítko →0/T← nebo nevypnete váhu.



Vypnutí

- Stiskněte a přidržte tlačítko **Off**, dokud se na displeji nezobrazí **VYPNUTO**. Uvolněte tlačítko.
- ⇒ Váha se přepne do pohotovostního režimu.
- Po zapnutí z pohotovostního režimu se váha nemusí zahřívat a je ihned připravena k vážení.
 - Pokud se váha po přednastavené době vypnula, displej je slabě osvětlený a zobrazuje se na něm datum, čas, maximální váživost a rozlišení.
 - Pokud váhu vypnete ručně, je displej vypnutý.
 - Pro úplné vypnutí vah napájených ze sítě musí být váhy odpojeny od zdroje napájení.



Úředně ověřené váhy

Pohotovostní režim není možný u schválených vah (dostupných pouze ve vybraných zemích).



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

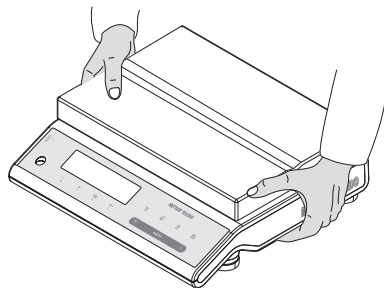
3.8 Přeprava váhy

- 1 Stiskněte a přidržte tlačítko **ON/OFF**.
- 2 Odpojte váhu od síťového adaptéru.
- 3 Odpojte všechny kabely rozhraní.

3.8.1 Přemísťování na krátkou vzdálenost

Pokud chcete váhu přenést na krátkou vzdálenost na nové místo, postupujte podle pokynů níže:

- 1 Uchopte váhu oběma rukama podle obrázku.
 - 2 Váhu opatrně zdvihněte a přeneste ji na nové místo.
- Chcete-li váhu uvést do provozu, postupujte následovně:
- 1 Proveďte připojení v opačném pořadí.
 - 2 Vyrovnajte váhu.
 - 3 Proveďte interní justování.



3.8.2 Přeprava na delší vzdálenosti

Na delší vzdálenosti váhu přepravujte vždy v původním obalu.

3.8.3 Obaly a skladování

Balení

Všechny součásti obalu uschovejte na bezpečné místo. Jednotlivé části původního obalu byly vyrobeny specificky pro váhu a její součásti, aby zajistily maximální ochranu během přepravy a skladování.

Skladování

Váhu skladujte za následujících podmínek:

- v interiéru a v původním obalu
- Podle odpovídajících podmínek prostředí, viz část "Technické údaje".
- Je-li váha skladována déle než 6 měsíců, může dojít k vybití nabíjecí baterie (vymaže se nastavené datum a čas).

4 Údržba

Abyste byla zaručena funkčnost váhy a přesné výsledky vážení, je uživatel povinen provádět celou řadu úkonů údržby.

4.1 Tabulka údržby

Úkon údržby	Doporučený interval	Poznámky
Provedení interního justování	<ul style="list-style-type: none"> • Každý den • Po čištění • Po vyrovnání • Po přemístění 	viz kapitola "Plně automatická kalibrace FACT"
Provádění rutinních testů (test citlivosti, opakovatelnosti) METTLER TOLEDO Společnost Mettler Toledo doporučuje provádět alespoň test citlivosti	<ul style="list-style-type: none"> • Po čištění 	viz níže
Čištění	<p>V závislosti na stupni znečištění nebo vašich interních předpisech (SOP) čištění přístroje provádějte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Po každém použití • Po změně vzorku 	viz kapitola "Čištění váhy"

4.2 Rutinní testování

Existuje celá řada rutinních testů. V závislosti na vnitřních předpisech je uživatel rovněž povinen provádět specifické zkoušky.

METTLER TOLEDO Po vyčištění a opětovném sestavení váhy doporučujeme provést test citlivosti.

Rutinní test můžete provést podle popisu v kapitole "Rutinní testování".



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

4.3 Čištění



Podrobné informace naleznete v referenční příručce (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM



VAROVÁNÍ

Smrt nebo vážné zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem

Kontakt se součástmi pod elektrickým proudem může způsobit těžké zranění nebo smrt.

- 1 Před čištěním a údržbou odpojte přístroj od napájení.
- 2 Zabraňte styku přístroje, terminálu nebo síťového adaptéru s kapalinami.

4.3.1 Čištění váhy



OZNÁMENÍ

Poškození v důsledku nesprávného čištění

Při nesprávném čištění může dojít k poškození snímače hmotnosti nebo jiných důležitých součástí.

- 1 Nepoužívejte žádné čisticí prostředky než ty, které jsou uvedeny v "referenční příručce" nebo v části "Pokyny pro čištění".
- 2 Nestříkejte ani nenalévejte kapaliny na přístroj. K čištění používejte navlhčený netřepivý hadřík nebo papírovou utěrku.
- 3 Přístroj vždy otírejte zevnitř směrem ven.

Čištění v okolí váhy

- Z bezprostředního okolí váhy odstraňte veškerý prach a nečistoty, abyste zabránili další kontaminaci.

Čištění demontovatelných částí

- Demontovatelné součásti otřete hadříkem nebo papírovou utěrkou navlhčenými jemným čisticím prostředkem.

Čištění váhy

- 1 Odpojte váhu od síťového adaptéru.
- 2 K čištění povrchů váhy použijte netřepivý hadřík navlhčený jemným čisticím prostředkem.
- 3 Prach a jiné nečistoty nejprve odstraňte jednorázovou papírovou utěrkou.
- 4 K odstranění lepkavých látek použijte netřepivý hadřík navlhčený jemným rozpouštědlem.



Poznámka

Užitečné informace o tom, jak předcházet znečištění váhy, naleznete v části Mettler-Toledo GmbH "SOP pro čištění váhy".

4.3.2 Uvedení do provozu po čištění

- 1 Znovu sestavte váhu.
 - 2 Pro zapnutí váhy stiskněte **On/Off**.
 - 3 Zahřejte váhu. Než začnete provádět testy, dejte váze 1 hodinu na aklimatizaci.
 - 4 Zkontrolujte vyrovnání váhy a v případě potřeby ji vyrovnejte.
 - 5 Proveďte interní justování.
 - 6 Proveďte rutinní test v souladu s vašimi interními předpisy. METTLER TOLEDO doporučuje provést po čištění váhy test opakovatelnosti.
 - 7 Stisknutím tlačítka **→0/T←** vynulujte váhu.
- ⇒ Váha byla uvedena do provozu a je připravena k použití.

5 Odstraňování problémů

Možné chyby a jejich příčina a náprava jsou popsány v následující části. Pokud se vyskytnou chyby, které nelze opravit za použití těchto pokynů, kontaktujte METTLER TOLEDO.

5.1 Chybová hlášení

Chybová zpráva	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
STABILITA NEDOSAŽENA	Vibrace na pracovišti.	Na pracovní stůl postavte kádinku s vodou z kóhoutu. Vibrace způsobí čerění vodní hladiny.	<ul style="list-style-type: none"> • Ochraňte pracovní místo před vibracemi (pohlcovačem vibrací apod.). • Nastavte parametry vážení na hrubší (změna PROSTR. z STABILNI na STAND. nebo dokonce NE-STAB. • Najděte jiné místo pro vážení (po dohodě se zákazníkem).
	Průvan způsobený otevřeným oknem apod.	Ujistěte se, že je okno zavřené.	<ul style="list-style-type: none"> • Zavřete okno. • Nastavte parametry vážení na hrubší (změna PROSTR. z STABILNI na STAND. nebo dokonce NE-STAB.
	Pracovní místo není vhodné pro vážení.	–	Ověřte požadavky na umístění a řídte se jimi, viz část "Výběr umístění".
	Nějaký předmět se dotýká vážící misky.	Zkontrolujte, zda se vážící misky nedotýkají předměty anebo zda není znečištěná.	Předměty odstraňte nebo vyčistěte váhu.
CHYBNÁ MOTNOST KALIBRACE	Špatné justovací závaží	Zkontrolujte závaží.	Umístěte správné závaží na vážící misku.
REFERENCE PRILIS MALA	Příliš nízká referenční hmotnost pro počítání kusů.	–	Zvyšte referenční hmotnost.

Chybová zpráva	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
CHYBA EEPROM - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Data v EEPROM jsou poškozena.	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBNÁ DATA BUNKY - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Chybná data snímače hmotnosti.	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
NEJSTANDARDNÍ NASTAVENÍ - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	–	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBA PAMĚTI PROGRAMU - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	–	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBA SNÍMACÍ TEPLoty - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Síťový adaptér byl zapojen do elektrické zásuvky před připojením k váze. Porucha teplotního čidla snímače hmotnosti.	–	Síťový adaptér odpojte z elektrické zásuvky a nejprve ho připojte k váze, než ho opět zapojíte do elektrické zásuvky. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBNÁ ZNACKA SNÍMACÍ ZATÍŽENÍ - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Byl nainstalován nesprávný snímač hmotnosti.	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
CHYBNÝ TYP DATOVÉHO SOUBORU - KONTAKTUJTE SLUŽBY ZAKAZNIKUM	Chybná datová sada typu	–	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
ZALOHOVÁNÍ Z BATERIE ZTRACENO - ZKONTROLUJTE NASTAVENÍ DATA A CASU	Záložní baterie/kapacitátor jsou vybité. Baterie/kapacitátor slouží k tomu, aby po odpojení váhy od elektrické sítě nedošlo ke ztrátě data a času.	Baterie/kapacitátor zajišťuje dostatek energie po dobu cca 2 dnů, pokud dojde k odpojení váhy od napájení.	Pro dobíjení baterie připojte váhu ke zdroji napájení (např. přes noc), případně se obraťte na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
VSTUPNÍ NULOVOU ROZSAH PŘEKROČEN	Nesprávná vážicí miska. Miska není prázdná.	Zkontrolujte vážicí misku.	Nainstalujte správnou vážicí misku nebo vážicí misku odlehčete.
POD VSTUPNÍM NULOVOU ROZSAHEM	Nesprávná vážicí miska. Miska není prázdná.	Zkontrolujte vážicí misku.	Nainstalujte správnou vážicí misku.
PAM.PLNA	Plná paměť.	–	Vymažte paměť dokončením všech aplikací, ve kterých probíhá měření.
FAKTOR MIMO ROZSAH	Koeficient je mimo povolený rozsah.	–	Vyberte nový koeficient.
KROK MIMO ROZSAH	Krok mimo povolený rozsah	–	Vyberte nový krok.
MIMO ROZSAH	Vážený vzorek mimo povolený rozsah	–	Odlehčete misku a položte nový vzorek.

5.2 Příznaky chyby

Příznak chyby	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
Displej je tmavý	Přístroj je vypnutý.	–	Zapněte přístroj.
	Síťová zástrčka není zapojena do sítě.	Zkontrolujte	Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení.
	Zdroj napájení není připojen k váze.	Zkontrolujte	Připojte zdroj napájení.
	Došlo k poruše napájení.	Proveďte kontrolu/test	Vyměňte zdroj napájení.
	Chybný zdroj napájení.	Zkontrolujte, zda vstupní data na typovém štítku odpovídají hodnotám napájení.	Použijte správný zdroj napájení.
	Zástrčka konektoru na váze je zkorodovaná nebo vadná.	Zkontrolujte	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
	Displej je vadný.	Vyměňte displej.	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
Ovládací tlačítka nefungují	Klávesnice je vadná.	Vyměňte klávesnici.	Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
Hodnota se posouvá nahoru nebo dolů.	Místnost, nevhodné prostředí.	–	Environmentální doporučení <ul style="list-style-type: none"> Místnost bez klimatizace a bez oken, jako např. suterén. Pouze jedna osoba ve vázící místnosti. Posuvné dveře Standardní dveře způsobují změny tlaku. Žádný průvan ve vázící místnosti (zkontrolujte pomocí zavěšeného vlákna). Žádná klimatizační zařízení (oscilace teploty, průvan). Aklimatizujte váhu, proveďte fiktivní měření. Přístroj je nepřetržitě připojen k napájecímu zdroji (24 hodin denně).
	Přímé sluneční světlo nebo jiný zdroj tepla.	Je k dispozici sluneční clona (žaluzie, závěsy atd.)?	Umístění vyberte podle části "Výběr umístění" (odpovědnost zákazníka).
	Vážený vzorek pohlcuje vlhkost nebo se z něho vlhkost odpařuje.	<ul style="list-style-type: none"> Je výsledek vážení se zkušebními závažími stabilní? 	<ul style="list-style-type: none"> Použijte pomůcky. Zakryjte vážený vzorek.

Příznak chyby	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
		<ul style="list-style-type: none"> Citlivé vážené vzorky, jako např. papír, karton, dřevo, plast, pryž, tekutiny. 	
	Vážený vzorek je elektrostaticky nabitý.	<ul style="list-style-type: none"> Je výsledek vážení se zkušebním závažím stabilní? Citlivé vážené vzorky, jako např. plastové, práškové, izolační materiály. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvyšte vlhkost vzduchu ve vážící komoře (45–50 %). Použijte ionizátor.
	Vážený vzorek je teplejší nebo chladnější než vzduch ve vážící komoře.	Vážení se zkušebním závažím nevykazuje tento účinek.	Zajistěte, aby měl vzorek před vážením pokojovou teplotu.
	Přístroj dosud nedosáhl tepelné rovnováhy.	<ul style="list-style-type: none"> Nedošlo k výpadku elektrické energie? Nebylo odpojeno napájení? 	<ul style="list-style-type: none"> Nejméně 1 hodinu nechte přístroj aklimatizovat. V závislosti na klimatických podmínkách toto období prodlužte. Přístroj byl zapnutý nejméně po dobu 1 hodiny, viz část "Všeobecné údaje"
Na displeji se zobrazuje nedostatečné zatížení	Hmotnost na vážící misce přesahuje vážící kapacitu přístroje.	Zkontrolujte závaží.	Snižte zátěž na vážící misce.
	Nesprávná vážící miska.	Vážící misku mírně nadzvedněte nebo na ni zatlačte. Zobrazí se navážená hodnota.	Použijte správnou vážící misku.
	Chybí vážící miska.	–	Instalujte vážící misku.
	Při zapnutí váhy je nesprávný nulový bod.	–	<ul style="list-style-type: none"> Vypnout váhu. Odpojte a znovu připojte napájecí kabel.
Na displeji bliká 0.0000	Uvolněné kabely.	Zkontrolujte všechna kabelová připojení.	Připojte všechny kabely. Pokud problém přetrvává, obraťte se na oddělení služeb zákazníkům METTLER TOLEDO.
Tárování nelze provést	Vibrace na pracovišti.	Nestabilní displej.	Znovu stiskněte tlačítko Tare.
		Na vážící stůl postavte kádinku s vodou. Vibrace způsobí čerení vodní hladiny.	<ul style="list-style-type: none"> Ochrňte vážící místo před vibracemi (např. tlumičem vibrací). Nastavte vážící parametry na hrubší (změna PROSTR. z STABILNI na STAND. nebo dokonce NESTAB.

Příznak chyby	Možná příčina	Diagnostika	Náprava
			<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="829 116 1030 181">• Najděte jiné místo pro vážení (po dohodě se zákazníkem).

5.3 Stavová hlášení/stavové ikony

Stavové zprávy se zobrazují v podobě malých ikon. Stavové ikony označují následující stavy:

Ikona	Popis stavu	Diagnostika	Náprava
	Je zapotřebí servis.	Viz položka IK. UDRZ v kapitole "Popis dílčích menu" -> "Hlavní menu".	Prosím, obraťte se na pracovníka podpory METTLER TOLEDO.

5.4 Uvedení do provozu po odstranění chyby


Po opravě chyby proveďte následující kroky, abyste váhu uvedli do provozu:

- Zkontrolujte, zda je váha opět plně sestavena a zda je čistá.
- Opět připojte váhu k síťovému adaptéru.

6 Technické údaje

6.1 Všeobecné údaje

Napájení

Síťový adaptér:	Vstup: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA Výstup: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Omezený zdroj napájení)
Kabel pro síťový adaptér:	3žilový, se zástrčkou podle země určení
Polarita:	
Společba energie váhy:	12 V DC, 0,3 A

Ochrana a normy

Kategorie přepětí:	II
Stupeň znečištění:	2
Stupeň krytí:	Ochrana proti prachu a vodě
Normy týkající se bezpečnosti a EMC (elektromagnetické kompatibility):	Viz Prohlášení o shodě.
Rozsah použití:	Používejte pouze ve vnitřních a suchých prostorách

Podmínky prostředí

Nadmožská výška:	až 4 000 m
Okolní teplota:	+5 °C – +40 °C
Skladovací podmínky:	-25 °C – +70 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	Max. 80 % při 31 °C, s lineárním poklesem na 50 % při 40 °C, nekondenzující

Materiály

Kryt:	Tlakově litý hliník, lakovaný
Vážicí miska:	245 x 351 mm: Nerezová ocel X5CrNiMo 18-10 (1.4301)
Ochranný kryt:	PET

7 Likvidace

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrickém a elektronickém odpadu (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) nesmí být tento přístroj odhazován do domácího odpadu. Obdobně toto pravidlo platí v souladu s platnými národními předpisy také v zemích, které nejsou členy EU.



Toto zařízení prosím likvidujte v souladu s platnými místními předpisy v samostatném sběru elektrických a elektronických zařízení. V případě dotazů se prosím obraťte na příslušný úřad nebo na distributora, od kterého jste si toto zařízení pořídili. Budete-li toto zařízení předávat k dalšímu používání, předejte prosím spolu s ním také tyto pokyny pro jeho likvidaci.

1 Sikkerhedsoplysninger

Der findes to dokumenter, "Brugervejledning" og "Referencemanual", til dette instrument.

- Brugervejledningen er udskrevet og leveres sammen med instrumentet.
- Den elektroniske referencemanual indeholder en samlet beskrivelse af instrumentet og brugen af det.
- Gem begge dokumenter til fremtidig brug.
- Overdrag begge dokumenter, hvis du giver instrumentet videre til andre.

Brug kun instrumentet i overensstemmelse med brugervejledningen og referencemanualen. Hvis du ikke bruger instrumentet i overensstemmelse med disse dokumenter, eller hvis instrumentet ændres, kan instrumentets sikkerhed forringes, og Mettler-Toledo GmbH påtager sig intet ansvar.

1.1 Yderligere relevante dokumenter



Denne brugervejledning er en kort instruktion, der giver oplysninger om, hvordan de første trin med apparatet håndteres på en sikker og effektiv måde. Medarbejderne skal have læst og forstået denne manual, før der udføres nogen form for opgaver.

Ved behov for yderligere oplysninger: Læs referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

Søg efter softwaredownloads

► www.mt.com/labweighing-software-download

1.2 Definitioner af advarselssignaler og advarselssymboler

Sikkerhedsbemærkninger indeholder vigtige oplysninger om sikkerhedsproblemer. Der kan opstå personskade, beskadigelse på instrumentet, driftsforstyrrelser og forkerte resultater, hvis sikkerhedsbemærkningerne ignoreres. Sikkerhedsbemærkninger er markeret med følgende symbolbeskrivelser og advarselssymboler:

Signalord

FARE

En farlig situation med høj risiko, der resulterer i dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.

ADVARSEL

En farlig situation med risiko på mellemniveau, der sandsynligvis vil resultere i dødsfald eller alvorlige skader, hvis den ikke undgås.

FORSIGTIG

En farlig situation med lav risiko, der kan resultere i små eller moderate skader, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK

En farlig situation med lav risiko, der kan resultere i beskadigelse af instrumentet, andre skader på udstyr eller ejendom, fejlfunktion og forkerte resultater eller tab af data.

Advarselssymboler



Generelle farer: Læs brugervejledningen eller referencemanualen for at få oplysninger om farer og de heraf følgende foranstaltninger.



Elektrisk stød



Bemærk

1.3 Produktspecifikke sikkerhedsbemærkninger

Tilsigtede brug

Dette instrument er beregnet til at blive anvendt af uddannet personale. Apparatet er beregnet til vejning.

Enhver anden anvendelse og funktion, der foretages ud over de grænser for brug, der er angivet af Mettler-Toledo GmbH, foretaget uden skriftlig tilladelse fra Mettler-Toledo GmbH, betragtes som utilsigtede anvendelse.

Instrumentejerens ansvarsområde

Instrumentejereren er den person, der har den juridiske ret til instrumentet, og som bruger instrumentet eller giver en anden person tilladelse til at bruge det, eller den person, der i henhold til lovgivningen anses for at være instrumentets operatør. Instrumentejereren er ansvarlig for sikkerheden for alle brugere af instrumentet og tredjeparter.

Mettler-Toledo GmbH antager, at instrumentejereren uddanner brugere i sikker brug af instrumentet på deres arbejdsplads og håndtering af potentielle farer. Mettler-Toledo GmbH antager, at instrumentejereren stiller det nødvendige beskyttelsesudstyr til rådighed.

Sikkerhedsbemærkninger



⚠ ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i dødsfald eller personskade.

- 1 Brug kun METTLER TOLEDO-strømforsyningskablet og den AC/DC-adapter, der er beregnet til dit instrument.
- 2 Tilslut strømkablet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Hold alle elektriske ledninger og tilslutninger på afstand af væske og fugt.
- 4 Kontrollér kablerne og stikket for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.



BEMÆRK

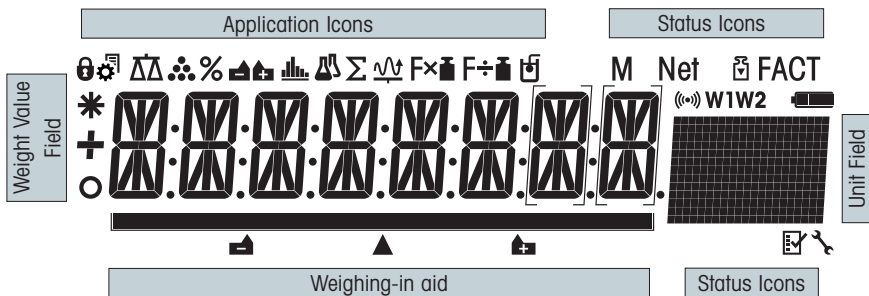
Beskadigelse af instrumentet eller fejl på grund af anvendelse af uegnede dele

- Anvend kun dele fra METTLER TOLEDO, som er beregnet til at blive anvendt sammen med dit instrument.

Der findes en liste over reservedele og tilbehør i referencemanualen.

2 Design og funktion

2.1 Skærm



Applikationsikoner			
	Menu låst		Applikationen Statistik
	Menuindstilling aktiveret		Applikationen Sammentælling
	Applikationen Vejning		Applikationen Multiplikationsfaktor
	Applikationen Optælling af dele		Applikationen Divideringsfaktor
	Applikationen Procentvejning		Applikationen Densitet

Applikationsikoner		
	Applikationen Kontrolvejning	

Når en applikation kører, vises det tilsvarende applikationsikon øverst på skærmen.

Statusikoner			
M	Angiver den gemte værdi (hukommelse)		Servicepåmindelse
	Justeringer (kalibrering) startet		Akustisk feedback ved tastetryk aktiveret
FACT	FACT aktiveret	W1	Vejeområde 1 (kun Dual Range-modeller)
	Applikationerne Diagnostik og Rutinetest	W2	Vejeområde 2 (kun Dual Range-modeller)

Vægtværdifelt og vejningshjælp			
	Angiver negative værdier		Parenteser for at angive ikke-godkendte cifre (kun godkendte modeller)
	Angiver ustabile værdier		Mærkning af nominel vægt eller målvægt
	Angiver beregnede værdier		Mærkning af tolerancegrænse T+
			Mærkning af tolerancegrænse T-

Enhedsfelt						
	g	gram	ozt	troy ounce	tls	Singapore tael
	kg	kilogram	GN	grain	tlt	Taiwan tael
	mg	milligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	pund	msg	mesghal		
	oz	ounce	tlh	Hong Kong tael		

3 Installation og klargøring

3.1 Valg af placering

En vægt er et følsomt præcisionsinstrument. Det sted, hvor den placeres, har afgørende betydning for vejeresultaternes nøjagtighed.

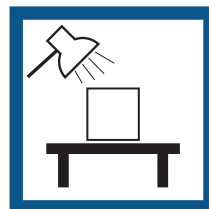
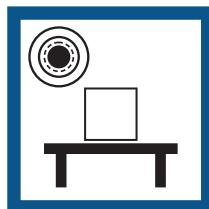
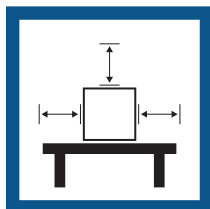
Krav til placering

Placer indendørs på et stabilt bord

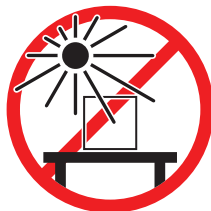
Sørg for tilstrækkelig afstand

Niveller instrumentet

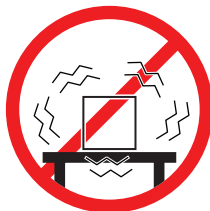
Sørg for passende belysning



Undgå direkte sollys



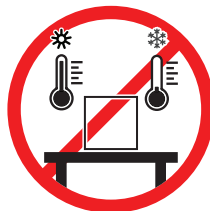
Undgå vibrationer



Undgå kraftig træk



Undgå temperaturskift



Tilstrækkelig afstand for vægte: > 15 cm hele vejen rundt om instrumentet

Tag de miljømæssige forhold i betragtning. Se "Tekniske data".

3.2 Indhold i leverancen

- Vejeplade 246 x 351 mm
- Beskyttelsesafdækning
- AC/DC-adapter med landespecifikt strømkabel
- Brugervejledning
- Overensstemmelseserklæring

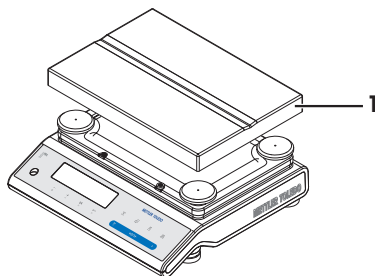
3.3 Udpakning

Åben vægtens indpakning. Eftersø vægten for transportskader. Kontakt omgående en METTLER TOLEDO-repræsentant, hvis der er klagepunkter eller manglende tilbehør.

Behold alle dele i pakken. Denne indpakning har den bedst mulige beskyttelse til transport af vægten.

3.4 Montering af komponenterne

- Anbring følgende komponenter på vægten i den angivne rækkefølge:
- Anbring vejepladen (1) på vægten.



3.5 Tilslutning af vægten



⚠ ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i dødsfald eller personskade.

- 1 Brug kun METTLER TOLEDO-strømforsyningskablet og den AC/DC-adapter, der er beregnet til dit instrument.
- 2 Tilslut strømkablet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Hold alle elektriske ledninger og tilslutninger på afstand af væske og fugt.
- 4 Kontrollér kablerne og stikket for skader, og udskift dem, hvis de er beskadigede.



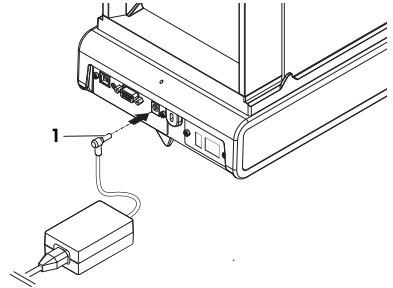
BEMÆRK

Beskadigelse af AC/DC-adapteren på grund af overophedning

Hvis AC/DC-adapteren er tildækket eller befinder sig i en beholder, bliver den ikke tilstrækkeligt afkølet og overopheder.

- 1 Undlad at tildække AC/DC-adapteren.
- 2 Læg ikke AC/DC-adapteren i en beholder.

- 1 Installer kablerne på en sådan måde, at de ikke kan beskadiges eller forstyrre driften.
 - 2 Sæt stikket fra AC/DC-adapteren (1) i instrumentets strømindsigt.
 - 3 Fastgør stikket ved at stramme den riflede møtrik.
 - 4 Sæt stikket på strøm-kablet i en jordforbundet stikkontakt, der er let tilgængelig.
- ⇒ Vægten er klar til brug.



Bemærk

Tilslut altid AC/DC-adapteren til vægten, inden den tilsluttes strømmen.

Tilslut ikke instrumentet til en stikkontakt, der styres med en kontakt. Når instrumentet er blevet tændt, skal det varme op, inden det kan give nøjagtige resultater.

3.6 Opsætning af vægten

3.6.1 Opstart af vægten

Inden du anvender vægten, skal den varmes op for at kunne vise nøjagtige vejeresultater. For at nå driftstemperaturen skal vægten være akklimatiseret og tilsluttet strømforsyningen i mindst 30 minutter.

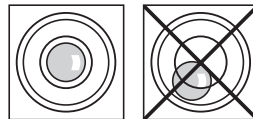
3.6.2 Nivellering af vægten.

Forudsætningerne for repeterbare og nøjagtige vejeresultater er en præcis, vandret og stabil placering.

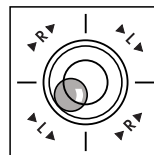
Der er fire justerbare justeringsfødder til at kompensere for de små ujævnheder i bordvægtens overflade.

Vægten skal være i vater, og den skal justeres, hver gang den flyttes til et nyt sted.

- 1 Placer vægten det ønskede sted.
- 2 Juster vægten vandret.
- 3 Drej nivelleringsfødderne på kabinettet, indtil luftboblen er midt i glasset.



- 4 I dette eksempel skal de venstre nivelleringsfødder drejes mod uret.



Eksempel

Luftboble ved "kl.
12":



Drej begge fødder med uret.



Luftboble ved "kl.
3":



Drej venstre fod med uret og højre fod mod uret.



Luftboble ved "kl.
6":



Drej begge fødder mod uret.



Luftboble ved "kl.
9":



Drej venstre fod mod uret og højre fod med uret.



3.6.3 Justering af vægten

For at opnå nøjagtige vejeresultater skal vægten justeres, så der tages højde for tyngdeaccelerationen på dens placering. Det er også afhængigt af omgivelsesforholdene. Når den har nået driftstemperaturen, er det vigtigt at foretage en justering af vægten i de følgende tilfælde:

- Inden vægten bruges for første gang.
- Hvis vægten har været frakoblet strømforsyningen eller i tilfælde af strømsvigt.
- Efter betydelige miljømæssige ændringer, f.eks. temperatur, luftfugtighed, træk eller vibrationer.
- Med regelmæssige mellemrum under vejesevice.



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

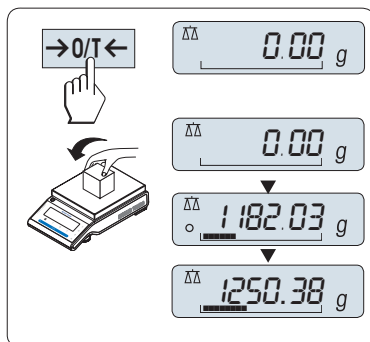
3.7 Udførelse af en enkel vejning



Vejeapplikationen lader dig udføre enkle vejninger og viser, hvordan du kan fremskynde veje-processen.

Hvis vægten ikke er i vejetilstand, skal du trykke på $\Delta\Delta$ og holde den nede, indtil **WEIGHING** vises på skærmen. Slip tasten. Vægten er i vejetilstand og indstillet til nul.

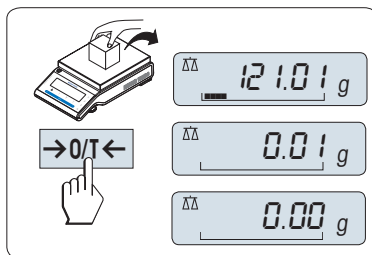
- 1 Tryk på $\rightarrow 0/T \leftarrow$ for at nulstille vægten
- 2 Anbring prøven på vejepladen.
- 3 Vent, indtil ustabilitetsdetektoren \circ forsvinder.
- 4 Aflæs resultatet.



Nulstilling

Brug nulstillingstasten $\rightarrow 0/T \leftarrow$, inden du starter en vejning.

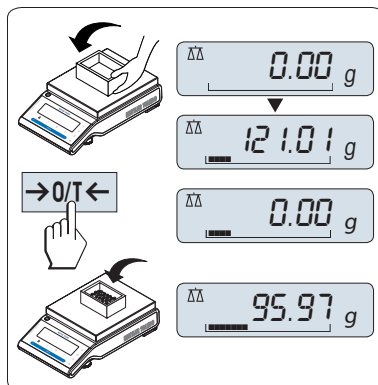
- 1 Fjern belastningen fra vægten.
- 2 Tryk på $\rightarrow 0/T \leftarrow$ for at nulstille vægten.
Alle vægtværdier måles i forhold til dette nulpunkt.



Tarering

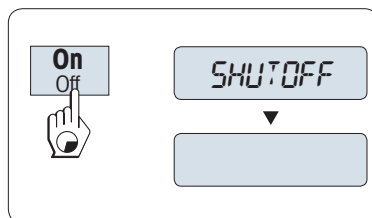
Hvis du arbejder med en vejebeholder, skal vægten først indstilles til nul.

- 1 Anbring den tomme beholder på vejepladen.
⇒ Vægten vises.
 - 2 Tryk på →0/T← for at nulstille vægten.
⇒ **0,00 g** vises på skærmen.
 - 3 Anbring prøven i beholderen.
⇒ Resultatet vises på skærmen.
- Hvis beholderen fjernes fra vægten, vises taravægten som en negativ værdi.
 - Taravægten forbliver gemt, indtil der trykkes på tasten →0/T← igen, eller vægten slukkes.



Slukning

- Tryk på **Off**-tasten og hold den inde, indtil **SHUTOFF** vises på skærmen. Slip tasten.
⇒ Vægtene slukker og går i standbytilstand.
- Når vægten tændes fra standby-mode, har den ikke brug for opvarmningstid, og den er med det samme klar til vejning.
- Hvis din vægt er blevet slukket efter et forvalgt tidspunkt, er skærmen svagt oplyst og viser dato, klokkeslæt, maksimal belastning og læsbarhed.
- Hvis vægten er blevet slukket manuelt, er skærmen slukket.
- For at slukke vægte, der strømforsynes via forsyningsnettet, helt, skal de frakobles strømforsyningen.



Handelsgodkendt

Standbytilstand er ikke mulig på godkendte vægte (kun tilgængelig i udvalgte lande).



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

3.8 Transport af vægten

- 1 Tryk på **ON/OFF**-tasten, og hold den inde.
- 2 Afbryd vægten fra AC/DC-adapteren.
- 3 Afbryd alle grænsefladekabler.

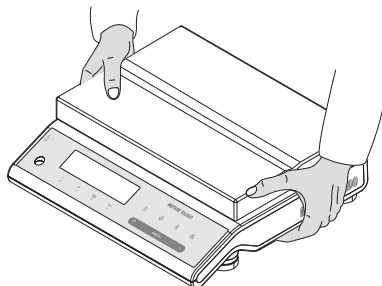
3.8.1 Transport over korte afstande

For at flytte vægten over en kort afstand til en ny placering skal du følge nedenstående vejledning.

- 1 Hold vægten med begge hænder som vist.
- 2 Løft forsigtigt vægten, og bær den hen til den nye placering.

Hvis du ønsker at idriftsætte vægten, fortsætter du som følger:

- 1 Tilslut i omvendt rækkefølge.
- 2 Sørg for, at vægten er i vater.
- 3 Udfør en intern justering



3.8.2 Transport over store afstande

Hvis vægten skal transporteres over længere afstande, skal du altid benytte den originale emballage.

3.8.3 Emballering og opbevaring

Emballage

Opbevar alle dele af emballagen et sikkert sted. Den originale emballages enkelte dele er udviklet specifikt til vægten og dens komponenter for at sikre maksimal beskyttelse under transport eller opbevaring.

Opbevaring

Opbevar vægten under følgende forhold:

- Indendørs og i den originale emballage.
- For miljøbetingelser henvises der til "Tekniske data".
- Når vægten opbevares i over seks måneder, kan det genopladelige batteri være blevet fladt (dato og klokkeslæt mistes).

4 Vedligeholdelse

For at sikre vægtens funktion og nøjagtigheden af vejeresultaterne skal brugeren gennemføre en række vedligeholdelsesopgaver.

4.1 Vedligeholdelsesoversigt

Vedligeholdelsesopgaver	Anbefalet interval	Bemærkninger
Udførelse af en intern justering	<ul style="list-style-type: none"> • Dagligt • Efter rengøring • Efter justering • Efter ændring af placering 	se kapitlet "Fuldautomatisk justering FACT"
Udførelse af rutinetests (følsomhedstest, repeterbarhedstest). METTLER TOLEDO anbefaler, at der som minimum udføres en følsomhedstest.	<ul style="list-style-type: none"> • Efter rengøring 	Se nedenfor
Rengøring	Afhængigt af forureningsgraden eller jeres interne procedurer (SOP; standardprocedurer) rengøres apparatet: <ul style="list-style-type: none"> • Hver gang det har været brugt • Efter skift af prøve 	Se kapitlet "Rengøring af vægten"

4.2 Udførelse af rutinetests

Der er flere rutinetests. Afhængigt af de interne procedurer og bestemmelser skal brugeren udføre specifikke rutinetests.

METTLER TOLEDO anbefaler at udføre en følsomhedstest efter rengøring og genmontering af vægten.

Udfør en rutinetest ved at følge instruktionerne i kapitlet "Anvendelse rutinetest".



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

4.3 Rengøring



Hvis der er behov for yderligere oplysninger, henvises der til referencemanualen (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM



⚠ ADVARSEL

Dødsfald eller alvorlig tilskadekomst på grund af elektrisk stød

Kontakt med strømførende dele kan resultere i personskade og dødsfald.

- 1 Afbryd forbindelsen mellem apparatet og strømforsyningen inden rengøring og vedligeholdelse.
- 2 Sørg for, at der ikke kommer væske ind i apparatet, terminalen og AC/DC-adapteren.

4.3.1 Rengøring af vægten



BEMÆRK

Beskadigelse på grund af forkert rengøring

Forkert rengøring kan beskadige vejecellen eller andre vigtige dele.

- 1 Undlad at bruge andre rengøringsmidler end dem, der er angivet i "referencemanualen" eller "rengøringsvejledningen".
- 2 Undlad at sprøjte eller hælde væsker på apparatet. Brug altid en fugtig, fnugfri klud eller papirserviet.
- 3 Tør altid indefra og ud på apparatet.

Rengøring rundt om vægten

- Fjern al snavs eller støv omkring vægten, og undgå yderligere kontaminering.

Rengøring af de udtagede dele

- Rengør den udtagne del med en fugtig klud eller et stykke køkkenrulle og et mildt rengøringsmiddel.

Rengøring af vægten

- 1 Afbryd vægten fra AC/DC-adapteren.
- 2 Brug en fnugfri klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel til at rengøre vægten's overflade.
- 3 Fjern først pulver eller støv med en engangspapirserviet.
- 4 Fjern klistrede substanser med en fugtet, fnugfri klud og et mildt opløsningsmiddel.



Bemærk

Nyttige oplysninger om at undgå tilsmudsning af instrumentet er beskrevet i Mettler-Toledo GmbH "standard-procedure (SOP) for rengøring af en vægt".

4.3.2 Idriftsættelse efter rengøring

- 1 Gensamling af vægten.
 - 2 Tryk på **On/Off** for at tænde for vægten.
 - 3 Opvarm vægten. Vent en time, indtil vægten er akklimatiseret, inden testningen igangsættes.
 - 4 Kontrollér, om vægten er i vater. Juster om nødvendigt.
 - 5 Udfør en intern justering
 - 6 Udfør en rutinetest i henhold til virksomhedens interne bestemmelser. METTLER TOLEDO anbefaler at udføre en repeatabilitetstest efter rengøring af vægten.
 - 7 Tryk på **→0/T←** for at nulstille vægten.
- ⇒ Vægten er idriftsæt og er klar til brug.

5 Fejlfinding

Mulige fejl med årsagen og løsning er beskrevet i følgende kapitel. Hvis der er fejl, der ikke kan udbedres ved at følge disse instruktioner, kontaktes METTLER TOLEDO.

5.1 Fejlmeddelelser

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
NO STABILITY	Vibrationer på arbejdspladsen.	Sæt et bæger med postevand på vejebordet. Hvis der er vibrationer, vil der komme krusninger på overfladen af vandet.	<ul style="list-style-type: none"> • Beskyt vejestedet mod vibrationer (f.eks. med vibrationsdæmper). • Indstil vejeparametrene grovere (skift ENVIRON, fra STABLE til STANDARD eller endda UNSTABLE). • Find et andet vejested (efter aftale med kunden).
	Træk på grund af et åbent vindue el. lign.	Sørg for, at vinduet er lukket.	<ul style="list-style-type: none"> • Luk vinduet. • Indstil vejeparametrene grovere (skift ENVIRON, fra STABLE til STANDARD eller endda UNSTABLE).
	Placeringen er ikke velegnet til vejning.	–	Kontrollér og overhold kravene til placering. Der henvises til "Valg af placering".
	Der er noget, der rører ved vejepladen.	Kontrollér, om der er dele, der rører pladen, eller snavs.	Fjern dele, der rører pladen, eller rengør vægten.
WRONG ADJUSTMENT WEIGHT	Forkert justeringslod.	Tjek vægten.	Placer korrekt lod på vejepladen.
REFERENCE TOO SMALL	Reference for stykoptælling er for lille.	–	Øg referencevægten.
EEPROM ERROR - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Data i EEPROM er beskadiget.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
WRONG CELL DATA - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Beskadigede vejecelledata.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.

Fejlmeddelelse	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
NO STANDARD ADJUSTMENT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
PROGRAM MEMORY DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
TEMP SENSOR DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	AC/DC-adapteren sluttet til strømmen, inden den tilsluttes vægten. Vejecellens temperatursensor defekt.	–	Afbryd AC/DC-adapteren fra strømmen, og slut den til vægten, inden den tilsluttes strømmen. Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice, hvis problemet ikke forsvinder.
WRONG LOAD CELL BRAND - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Forkert vejecelle installeret.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
WRONG TYPE DATA SET - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Forkert type datasæt.	–	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
BATTERY BACKUP LOST - CHECK DATE TIME SETTINGS	Ingen strøm på backup-batteri/kondensator. Dette batteri/denne kondensator sikrer, at datoen og klokkeslættet ikke går tabt, når vægten frakobles strømmen.	Batteriet/kondensatoren leverer nok strøm til ca. 2 dage, når vægten ikke er tilsluttet strømforsyningen.	Tilslut vægten til strømforsyningen for at oplade batteriet (f.eks. om natten), eller kontakt METTLER TOLEDO kundeservice.
INITIAL ZERO RANGE EXCEEDED	Forkert vejeplade. Pladen er ikke tom.	Kontrollér vejeplade.	Monter korrekt vejeplade, eller fjern belastningen fra vejepladen.
BELOW INITIAL ZERO RANGE	Forkert vejeplade. Pladen er ikke tom.	Kontrollér vejeplade.	Monter korrekt vejeplade.
MEM FULL	Hukommelsen er fuld.	–	Ryd hukommelsen ved at afslutte alle applikationer, hvor der er en måling i gang.
FACTOR OUT OF RANGE	Faktor ligger uden for det tilladte interval.	–	Vælg en ny faktor.
STEP OUT OF RANGE	Trin ligger uden for det tilladte interval.	–	Vælg et nyt trin.
OUT OF RANGE	Prøvevægt ligger uden for det tilladte interval.	–	Fjern belastningen fra pladen, og læg en ny prøvevægt på.

5.2 Fejlsymptomer


Fejlsymptom	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
Displayet lyser ikke	Apparatet er slukket.	–	Tænd for apparatet.
	Strømskik ikke tilsluttet.	Kontrol	Sæt strømkablet i strømforsyningen.
	Strømforsyning er ikke tilsluttet vægten.	Kontrol	Tilslut strømforsyning.
	Fejl i strømforsyning.	Kontrol/test	Udskift strømforsyning.

Fejlsymptom	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
	Forkert strømforsyning.	Kontrollér, at inputdata på typeplade matcher strømforsyningsværdierne.	Brug korrekt strømforsyning.
	Tilslutningsstik på vægt er korroderet eller defekt.	Kontrol	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
	Display er defekt.	Udskift display.	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
Funktionstasterne fungerer ikke	Tastaturet er defekt.	Udskift tastaturet.	Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice.
Værdien svinger til plus eller minus	Rum eller miljø er ikke velegnet.	–	Miljømæssige anbefalinger <ul style="list-style-type: none"> • Rum uden vinduer og uden aircondition, f.eks. kældre. • Kun én person i vejerrummet. • Skydedøre. Standarddøre forårsager trykændringer. • Ingen træk i vejerrummet (kontrollér med ophængte tråde). • Ingen aircondition (temperaturudsving, træk). • Husk at akklimatisere vægten, foretag prøvemålinger. • Apparatet skal være tilsluttet strømforsyningen uden afbrydelser (24 timer i døgn).
	Direkte sollys eller andre varmekilder.	Er der solafskærmning (persiener, gardiner osv.)?	Vælg placering i henhold til "Valg af placering" (kundens ansvar).
	Vejreprøven absorberer fugt eller opløser fugt.	<ul style="list-style-type: none"> • Er vejeresultatet stabilt, når du bruger et testlod? • Følsomme vejreprøver, f.eks. papir, pap, træ, plast, gummi, væsker. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brug hjælpemidler. • Tildæk vejreprøven.
	Vejreprøven er elektrostatisk ladet.	<ul style="list-style-type: none"> • Er vejeresultatet stabilt, når du bruger et testlod? • Følsomme vejreprøver, f.eks. plast, pulver, isoleringsmaterialer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Øg luftfugtigheden i vejekammeret (45-50 %). • Brug en ionisator.
	Vejreprøven er varmere eller koldere end luften i vejekammeret.	Vejning med testlodder viser ikke denne effekt.	Sørg for, at vejreprøven får rumtemperatur inden vejningen.

Fejlsymptom	Mulig årsag	Diagnosticering	Løsning
	Apparatet har endnu ikke nået termisk ligevægt.	<ul style="list-style-type: none"> • Har der været strømafbrydelse? • Har strømforsyningen været afbrudt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Akklimatiser apparatet i mindst en time. Perioden udvides afhængigt af de klimatiske forhold. • Apparatet tændes i mindst en time. Der henvises til "Generelle data"
Displayet viser over- eller underbelastning.	Vægten på vejpladen kan overstige apparatets vejekapacitet.	Tjek vægten.	Reducer vægten på vejpladen.
	Forkert vejplade.	Løft eller tryk forsigtigt ned på vejpladen. Vægtdisplayet vises.	Brug den korrekte vejplade.
	Ingen vejplade.	–	Monter vejpladen.
	Forkert nulpunkt, når apparatet tændes.	–	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk for vægten. • Afbryd strømkablet, og tilslut det igen.
Displayet blinker 0.0000	Løse kabler.	Kontrollér alle kabelforbindelser.	Tilslut alle kabler. Kontakt din METTLER TOLEDO kundeservice, hvis problemet ikke forsvinder.
Tarering ikke muligt	Vibrationer på arbejdspladsen.	Displayet er ustabil.	Tryk på Tara igen.
		Sæt et bæger med postevand på vejebordet. Hvis der er vibrationer, vil der komme krusninger på overfladen af vandet.	<ul style="list-style-type: none"> • Beskyt vejestedet mod vibrationer (vibrationsdæmper osv.). • Sæt vejeparametrene grovere (skift ENVIRON. fra STABLE til STANDARD eller endda UNSTABLE). • Find et andet vejested (efter aftale med kunden).

5.3 Statusmeddelelser/statusikoner

Statusmeddelelser vises ved hjælp af små ikoner. Statusikonerne angiver følgende:

Ikon	Statusbeskrivelse	Diagnosticering	Løsning
	Der skal udføres service.	Se menuemnet SERV.ICON i kapitlet "Beskrivelse af menu-emne" -> "Avanceret menu".	Kontakt din METTLER TOLEDO-supportrepræsentant.

5.4 Idriftsættelse efter rettelse af en fejl


Når fejlen er udbedret, udføres følgende trin for at idriftsætte vægten:

- Sørg for, at vægten er helt samlet igen og rengjort.
- Tilslut vægten til AC/DC-adapteren.

6 Tekniske data

6.1 Generelle data

Strømforsyning

AC/DC-adapter:	Input: 100 – 240 V AC \pm 10 %, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA Output: 12 V DC, 2,5 A, LPS (begrænset strømforsyning)
Kabel til AC/DC-adapter:	3-benet, med landespecifikt stik
Polaritet:	
Vægtens strømforbrug:	12 V DC, 0,3 A

Beskyttelse og standarder

Overspændingskategori:	II
Forureningsgrad:	2
Beskyttelse:	Beskyttet mod støv og vand
Sikkerhedsstandarder og EMC:	Se overensstemmelseserklæringen
Anvendelsesområde:	Må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser

Miljømæssige forhold

Højde over havets overflade:	Op til 4.000 m
Omgivelsestemperatur:	+5 °C – +40 °C
Opbevaringsforhold:	-25 °C – +70 °C
Relativ luftfugtighed:	Maks. 80 % op til 31 °C, lineært aftagende til 50 % ved 40 °C, ikke-kondenserende

Materialer

Kabinet:	Sprøjestøbt aluminium, lakeret
Vejeplyde:	245 x 351 mm: Rustfrit stål X5CrNiMo 18-10 (1.4301)
Beskyttelsesafdækning:	PET

7 Bortskaffelse

I overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU vedrørende affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må dette apparat ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Det gælder også for lande uden for EU, i henhold til deres specifikke krav.



Bortskaf venligst dette produkt i overensstemmelse med de lokale love og regler og på det indsamlingssted, der er beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte de ansvarshavende myndigheder eller den forhandler, hvor du har købt apparatet. Såfremt apparatet er videregivet til andre parter, er indholdet af dette regulativ også gældende.

1 Sigurnosne informacije

Dva dokumenta pod nazivom "Korisnički priručnik" i "Referentni priručnik" dostupni su na ovom uređaju.

- Korisnički priručnik isporučuje s uređajem u tiskanom obliku.
- Elektronički Referentni priručnik sadrži potpun opis uređaja i njegove upotrebe.
- Oba dokumenta sačuvajte za buduću upotrebu.
- Prilikom predaje uređaja drugima priložite oba dokumenta.

Uređaj upotrebljavajte isključivo sukladno uputama iz korisničkog priručnika i referentnog priručnika. Ako se uređaj ne upotrebljava sukladno uputama iz tih dokumenata ili se na njemu izvode izmjene, to može ugroziti sigurnost uređaja i tvrtka Mettler-Toledo GmbH ne preuzima odgovornost.

1.1 Ostali primjenjivi dokumenti



Ovaj korisnički priručnik sadrži informacije o prvim koracima za postupanje s proizvodom na siguran i učinkovit način. Osoblje mora pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik prije izvođenja bilo kakvih zadataka.

Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku.

► www.mt.com/jp-g-RM

Potražite preuzimanja softvera

► www.mt.com/labweighing-software-download

1.2 Definicije signalnih upozorenja i simbola upozorenja

Sigurnosne napomene sadrže važne informacije o sigurnosnim problemima. Nepridržavanje sigurnosnih napomena može dovesti do tjelesnih ozljeda, oštećenja uređaja, kvarova i pogrešnih rezultata. Sigurnosne napomene označene su sljedećim signalnim riječima i simbolima upozorenja:

Signalne riječi

OPASNOST	Opasna situacija visokog rizika koja može rezultirati smrću ili teškim ozljedama ako se ne izbjegne.
UPOZORENJE	Opasna situacija srednjeg rizika koja može rezultirati smrću ili teškim ozljedama ako se ne izbjegne.
OPREZ	Opasna situacija niskog rizika koja može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama ako se ne izbjegne.
OBAVIJEST	Opasna situacija niskog rizika koja rezultira oštećenjem uređaja, drugim materijalnim štetama, neispravnosću, pogrešnim rezultatima ili pak gubitkom podataka.

Simboli upozorenja



Opasnosti: za više informacija o opasnostima i odgovarajućim protumjerama pročitajte korisnički ili referentni priručnik.



Strujni udar



Obavijest

1.3 Sigurnosne napomene o proizvodu

Namjena

Instrument smije upotrebljavati isključivo stručno obučeno osoblje. Uređaj je namijenjen za vaganje.

Ostale vrste upotrebe i rada koje nisu u skladu ograničenjima upotrebe koja je propisala tvrtka Mettler-Toledo GmbH, a obavljaju se bez dopuštenja tvrtke Mettler-Toledo GmbH smatraju se pogrešnom namjenom.

Odgovornosti vlasnika uređaja

Vlasnik uređaja osoba je koja ima zakonsko pravo za upotrebu uređaja i koja uređaj upotrebljava ili drugima daje dopuštenje za njegovu upotrebu, kao i osoba kojoj je zakonom dopušteno da bude rukovatelj uređajem. Vlasnik uređaja odgovoran je za sigurnost svih korisnika uređaja i trećih strana.

Mettler-Toledo GmbH pretpostavlja da vlasnik uređaja obučava korisnike za sigurnu upotrebu uređaja na radnom mjestu i brine se za potencijalne opasnosti. Mettler-Toledo GmbH pretpostavlja da se vlasnik uređaja pobrine za svu potrebnu zaštitnu opremu.

Sigurnosne napomene



⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Doticaj s dijelovima pod naponom može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje METTLER TOLEDO i AC/DC adapter namijenjen za uređaj.
- 2 Priključite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu.
- 3 Sve električne kabele i priključke držite podalje od tekućina i vlage.
- 4 Provjerite ima li oštećenja na kabelima i utikaču za napajanje i zamijenite ih ako su oštećeni.



OBAVIJEST

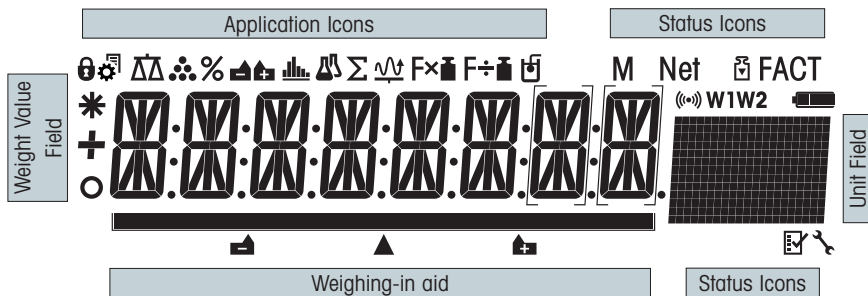
Oštećenje instrumenta ili neispravnost uslijed upotrebe neodgovarajućih dijelova

- Upotrebljavajte isključivo dijelove tvrtke METTLER TOLEDO koji su namijenjeni za upotrebu s vašim instrumentom.

Popis rezervnih dijelova i dodatne opreme možete pronaći u referentnom priručniku.

2 Dizajn i funkcija

2.1 Zaslon



Ikone aplikacija		
	Zaključan izbornik	Aplikacija Statistika
	Aktivirana postavka izbornika	Aplikacija Zbrajanje
	Aplikacija Vaganje	Aplikacija Faktor množenja
	Aplikacija Brojenje artikala	Aplikacija Faktor dijeljenja
	Aplikacija Vaganje u postocima	Aplikacija Gustoća

Ikone aplikacija		
	Aplikacija Provjera vaganja	

Dok aplikacija radi, na vrhu zaslona pojavljuje se ikona odgovarajuće aplikacije.

Ikone statusa			
M	Označava pohranjenu vrijednost (Memorija)		Podsjetnik na servisiranje
	Započelo je podešavanje (kalibracija)		Aktivirana je zvučna povratna informacija za pritisnute tipke
FACT	Aktiviran je FACT	W1	Raspon vaganja 1 (samo s modelima s dvostrukim rasponom)
	Aplikacije za dijagnostiku i rutinsku kontrolu	W2	Raspon vaganja 2 (samo s modelima s dvostrukim rasponom)

Polje za vrijednost utega i pomoćnik za vaganje			
	Označava negativne vrijednosti		Zagrade označavaju neodobrene znamenke (samo s odobrenim modelima)
	Označava nestabilne vrijednosti		Označavanje nazivne ili ciljane težine
	Označava izračunate vrijednosti		Označavanje ograničenja odstupanja T+
			Označavanje ograničenja odstupanja T-

Polje jedinice						
	g	gram	ozt	unca	tls	Singapurski tael
	kg	kilogram	GN	grain	tlt	Tajvanski tael
	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	funta	msg	mesghal		
	oz	unca	tth	Hongkonški tael		

3 Instalacija i pokretanje uređaja

3.1 Odabir mjesta postavljanja

Vaga je osjetljiv i precizan instrument. Mjesto na kojem je postavljena imaće velik utjecaj na točnost rezultata vaganja.

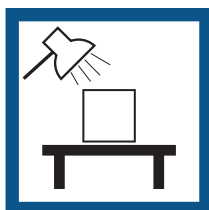
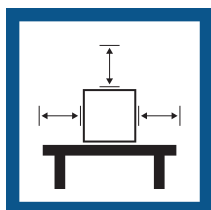
Zahtjevi za mjesto postavljanja

Postavite u zatvorenom prostoru na stabilnom stolu

Osigurajte dovoljno prostora oko proizvoda

Nivelirajte instrument

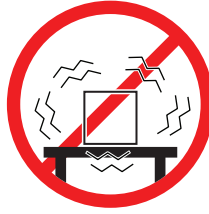
Osigurajte odgovarajuće osvijetljenje



Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost



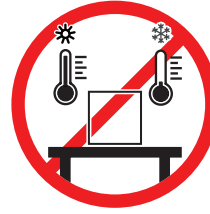
Izbjegavajte vibracije



Izbjegavajte držati uređaj na jakom propuhu



Izbjegavajte prekomjerne promjene temperature



Dovoljno prostora za vage: > 15 cm oko instrumenta

Obratite pozornost na uvjete okoline. Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".

3.2 Sadržaj isporuke

- Mjerna ploha 246 × 351 mm
- Zaštitni poklopac
- AC/DC adapter s kabelom za napajanje prilagođenim za pojedinu zemlju
- Korisnički priručnik
- Izjava o sukladnosti

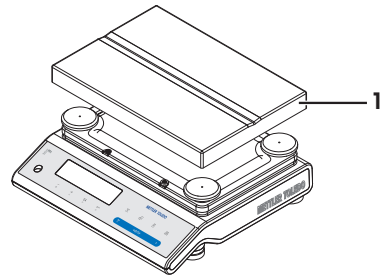
3.3 Raspakiranje

Otvorite ambalažu vage. Provjerite je li vaga oštećena tijekom transporta. U slučaju pritužbi ili nedostatka dodatne opreme, odmah se obratite predstavniku tvrtke METTLER TOLEDO.

Sačuvajte sve dijelove ambalaže. Ovo pakiranje pruža najbolju moguću zaštitu za transport vage.

3.4 Postavljanje komponenti

- Sljedeće komponente postavite na vagu navedenim redoslijedom:
- Postavite mjernu plohu (1) na vagu.



3.5 Priklučivanje vage



⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Doticaj s dijelovima pod naponom može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Upotrebljavajte isključivo kabel za napajanje METTLER TOLEDO i AC/DC adapter namijenjen za uređaj.
- 2 Priključite kabel za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu.
- 3 Sve električne kabele i priključke držite podalje od tekućina i vlage.
- 4 Provjerite ima li oštećenja na kabelima i utikaču za napajanje i zamijenite ih ako su oštećeni.



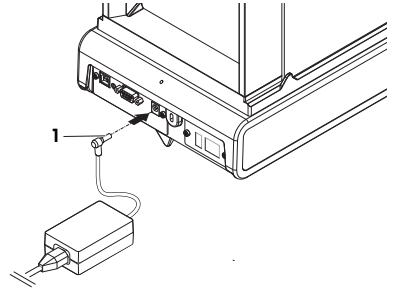
OBAVIJEST

Oštećenje AC/DC adaptera zbog pregrijavanja

Ako je AC/DC adapter prekriven ili je u spremniku, ne hladi se dovoljno i pregrijat će se.

- 1 Ne prekrivajte AC/DC adapter.
- 2 Ne stavljajte AC/DC adapter u spremnik.

- 1 Kabele postavite tako da se ne mogu oštetiti ili ometati rad.
 - 2 Umetnite utikač AC/DC adaptera (1) u utičnicu instrumenta.
 - 3 Učvrstite utikač tako da čvrsto zategnete nazubljenu maticu.
 - 4 Umetnite utikač kabela za napajanje u uzemljenu strujnu utičnicu koja je lako dostupna.
- ⇒ Vaga je spremna za upotrebu.



Napomena

Priključite AC/DC adapter u vagu prije priključivanja u napajanje.

Nemojte priključivati instrument u strujnu utičnicu kojom se upravlja sklopkom. Nakon uključivanja instrument se mora zagrijati da bi se dobili točni rezultati.

3.6 Postavljanje vage

3.6.1 Uključivanje vage

Vagu je prije upotrebe potrebno zagrijati da bi se dobili točni rezultati vaganja. Da bi se postigla radna temperatura, vagu je potrebno aklimatizirati i priključiti na napajanje na minimalno 30 minuta.

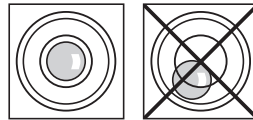
3.6.2 Niveliranje vage

Precizno vodoravan i stabilan položaj ključni su za dobivanje ponovljivih i točnih rezultata vaganja.

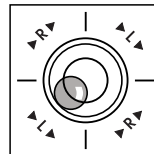
Postoje četiri podesive nožice za niveliranje kojima se mogu kompenzirati male nepravilnosti na površini stola za vaganje.

Vaga se mora poravnati i podesiti svaki put kada se premjesti na novu lokaciju.

- 1 Postavite vagu na željeno mjesto.
- 2 Vodoravno poravnajte vagu.
- 3 Okrećite nožice za niveliranje na kućištu dok mjehurić zraka ne bude u središtu stakla.



- 4 U ovom primjeru okrenite lijevu nožicu za niveliranje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



Primjer

Mjehurić zraka na 12 sati:



okrenite obje nožice u smjeru kazaljke na satu.



Mjehurić zraka na 3 sata:



okrenite lijevu nožicu u smjeru kazaljke na satu, a desnu suprotno od smjera kazaljke na satu.



Mjehurić zraka na 6 sati:



okrenite obje nožice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



Mjehurić zraka na 9 sati:



okrenite lijevu nožicu u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, a desnu nožicu u smjeru kazaljke na satu.



3.6.3 Podešavanje vage

Da bi se dobili točni rezultati vaganja, vagu je potrebno podesiti tako da odgovara gravitacijskom ubrzanju na mjestu postavljanja. To ovisi i o uvjetima okoline. Nakon postizanja radne temperature važno je podesiti vagu u sljedećim slučajevima:

- prije prve upotrebe vage
- ako je vaga isključena iz napajanja ili u slučaju nestanka struje
- nakon značajnih promjena u okruženju, npr. temperatura, vlažnost, propuh ili vibracije
- u redovitim intervalima tijekom vaganja



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/jp-g-RM

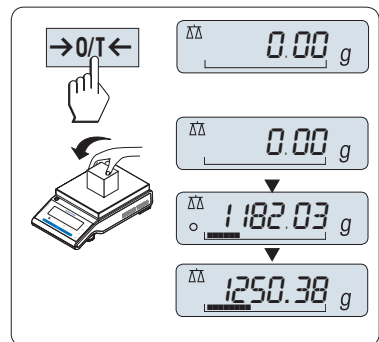
3.7 Jednostavno vaganje



Aplikacija za vaganje omogućuje vam izvršavanje jednostavnih vaganja i ubrzanje samog postupka vaganja.

Ako vaša vaga nije u načinu vaganja, pritisnite i držite tipku $\Delta\Delta$ dok se na zaslonu ne prikaže **WEIGHING**. Otpustite tipku. Vaša je vaga u načinu vaganja i postavljena je na nulu.

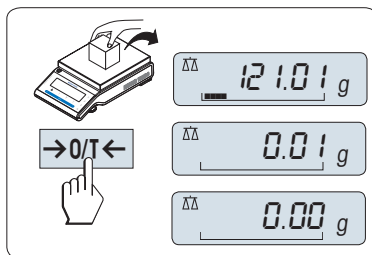
- 1 Pritisnite $\rightarrow 0/T \leftarrow$ da biste vagu postavili na nulu
- 2 Stavite uzorak na mjernu plohu.
- 3 Pričekajte dok se ne prestane prikazivati detektor nestabilnosti \circ .
- 4 Očitajte rezultat.



Nuliranje

Upotrijebite tipku za nuliranje →0/T← prije početka vaganja.

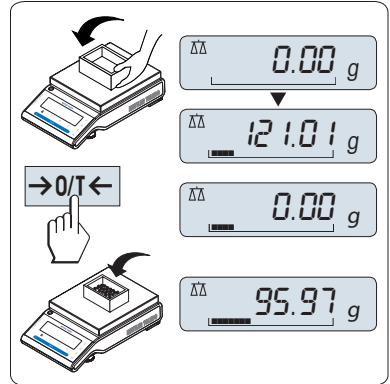
- 1 Uklonite sav teret s vage.
- 2 Pritisnite →0/T← da biste vagu postavili na nulu.
Sve vrijednosti vaganja mjere se u odnosu na ovu nultu točku.



Tariranje

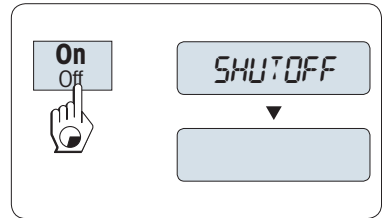
Ako radite sa spremnikom za vaganje, prvo vagu postavite na nulu.

- 1 Prazni spremnik postavite na mjernu plohu.
⇒ Prikazuje se težina.
 - 2 Pritisnite →**O/T**← da biste vagu postavili na nulu.
⇒ Na zaslonu se prikazuje **0,00 g**.
 - 3 Postavite uzorak u spremnik za vaganje.
⇒ Rezultat se prikazuje na zaslonu.
- Ako se spremnik ukloni s vage, tara težina bit će prikazana kao negativna vrijednost.
 - Tara težina ostaje pohranjena dok se ponovno ne pritisne tipka →**O/T**← ili dok se vaga ne isključi.



Isključivanje

- Pritisnite i držite tipku **Off** dok se na zaslonu ne prikaže **SHUTOFF**. Otpustite tipku.
- ⇒ Vage se prebacuju u stanje pripravnosti.
- Nakon uključivanja iz načina mirovanja nije potrebno vrijeme zagrijavanja, već je vaga odmah spremna za vaganje.
- Ako je vaša vaga isključena nakon prethodno odabranog vremena, zaslon je upaljen prigušeno te prikazuje datum, vrijeme, maksimalno opterećenje i očitavanje.
- Ako je vaša vaga ručno isključena, zaslon je isključen.
- Da bi se vaga koja radi na napajanje u potpunosti isključila, potrebno ju je odspojiti iz napajanja.



Odobrene za upotrebu

Stanje mirovanja nije moguće s odobrenim vagama (dostupno je samo u odabranim zemljama).



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/jp-g-RM

3.8 Prijenos vage

- 1 Pritisnite i držite tipku **ON/OFF**.
- 2 Isključite vagu iz AC/DC adaptera.
- 3 Isključite sve kabele sučelja.

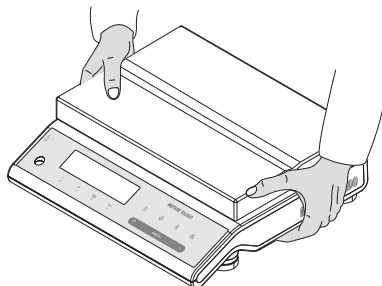
3.8.1 Prijenos na kraće udaljenosti

Da biste premjestili vagu na novo mjesto na kraćoj udaljenosti, slijedite upute u nastavku.

- 1 Držite vagu objema rukama, kao što je prikazano.
- 2 Pažljivo podignite vagu i prenesite je na novo odredište.

Ako želite pokrenuti vagu, postupite na sljedeći način:

- 1 Priključite obrnutim redoslijedom.
- 2 Poravnajte vagu.
- 3 Provedite interno podešavanje.



3.8.2 Prijenos na veće udaljenosti

Za prijenos vage na veće udaljenosti svakako se preporučuje upotreba originalne ambalaže.

3.8.3 Ambalaža i pohrana

Ambalaža

Sačuvajte sve dijelove ambalaže na sigurnom mjestu. Elementi originalne ambalaže napravljeni su posebno za vagu i njezine komponente pa jamče maksimalnu zaštitu tijekom prijenosa ili skladištenja.

Pohrana

Za pohranjivanje vage pridržavajte se sljedećih uvjeta:

- u zatvorenom prostoru i u originalnoj ambalaži.
- U skladu s uvjetima okoline, pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".
- Ako je pohranjujete na dulje od šest mjeseci, punjiva baterija može se isprazniti (izgubit će se podaci o datumu i vremenu).

4 Održavanje

Da bi se zajamčila funkcionalnost vage i točnost rezultata vaganja, korisnik mora provesti nekoliko radnji na održavanju.

4.1 Tablica održavanja

Radnja na održavanju	Preporučeni interval	Napomene
Provođenje internog namještanja	<ul style="list-style-type: none"> • Svakodnevno • Nakon čišćenja • Nakon niveliranja • Nakon promjene lokacije 	pogledajte poglavlje "Potpuno automatsko podešavanje FACT"
Izvođenje rutinskih provjera (ispitivanje osjetljivosti, ispitivanje ponovljivosti). METTLER TOLEDO preporučuje izvođenje barem ispitivanja osjetljivosti.	<ul style="list-style-type: none"> • Nakon čišćenja 	pogledajte u nastavku
Čišćenje	Ovisno o stupnju zagađenja ili internim propisima (SOP), očistite instrument: <ul style="list-style-type: none"> • Nakon svake upotrebe • Nakon promjene uzorka 	pogledajte poglavlje "Čišćenje vage"

4.2 Izvođenje rutinskih provjera

Postoji nekoliko rutinskih provjera. Ovisno o internim propisima, korisnik mora provesti posebnu rutinsku provjeru.

METTLER TOLEDO preporučuje provođenje ispitivanja osjetljivosti nakon čišćenja i ponovnog sastavljanja vage.

Za provođenje rutinske provjere slijedite postupak u poglavlju "Rutinska provjera primjene"..



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/jp-g-RM

4.3 Čišćenje



Detaljne informacije uvijek možete pronaći u referentnom priručniku (RP).

► www.mt.com/jp-g-RM



⚠ UPOZORENJE

Smrtonosne ili ozbiljne ozljede od strujnog udara

Kontakt s dijelovima koji provode struju može dovesti do ozljeda ili smrti.

- 1 Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.
- 2 Spriječite prodor tekućine u uređaj, terminal ili AC/DC adapter.

4.3.1 Čišćenje vage



OBAVIJEST

Oštećenje zbog nepravilnog čišćenja

Nepravilno čišćenje može oštetiti mjernu ćeliju ili druge ključne dijelove.

- 1 Nemojte upotrebljavati bilo koja druga sredstva za čišćenje osim onih koja su navedena u "Referentnom priručniku" ili "Vodiču za čišćenje".
- 2 Ne prskajte i ne izlijevajte tekućine na instrument. Uvijek upotrebljavate navlaženu krpnu ili maramicu koja ne ostavlja dlačice.
- 3 Instrument uvijek brišite iznutra prema van.

Čišćenje oko vage

- Uklonite sve nečistoće ili prašinu oko vage i izbjegavajte dodatnu kontaminaciju.

Čišćenje uklonjivih komponenti

- Očistite sve uklonjene komponente vlažnom krpom ili maramicom te blagim sredstvom za čišćenje.

Čišćenje vage

- 1 Isključite vagu iz AC/DC adaptera.
- 2 Za čišćenje površine vage upotrebljavajte krpnu koja ne ostavlja dlačice navlaženu blagim sredstvom za čišćenje.
- 3 Najprije uklonite prah ili prašinu jednokratnom maramicom.
- 4 Uklonite ljepljive tvari vlažnom krpom bez dlačica i blagim otapalom.



Napomena

Korisne savjete za izbjegavanje zaprljanja možete pronaći u "Standardnom radnom postupku za čišćenje vage" tvrtke Mettler-Toledo GmbH.

4.3.2 Puštanje u rad nakon čišćenja

- 1 Ponovno sastavljanje vage.
 - 2 Pritisnite **On/Off** da biste uključili vagu.
 - 3 Zagrijte vagu. Pričekajte 1 h da se aklimatizira prije pokretanja ispitivanja.
 - 4 Provjerite status vage, po potrebi je poravnajte.
 - 5 Provedite interno podešavanje.
 - 6 Obavite rutinsku provjeru sukladno internim propisima tvrtke. METTLER TOLEDO preporučuje provođenje ispitivanja ponovljivosti nakon čišćenja vage.
 - 7 Pritisnite **→0/T←** da biste vagu postavili na nulu.
- ⇒ Vaga je puštena u rad i spremna za upotrebu.

5 Otklanjanje poteškoća

Moguće pogreške, njihov uzrok i način popravka opisani su u sljedećem poglavlju. Ako postoje pogreške koje nije moguće ispraviti prema uputama u nastavku, kontaktirajte METTLER TOLEDO.

5.1 Poruke o pogrešci

Poruka o pogrešci	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
NO STABILITY	Vibracije na radnom mjestu.	Postavite posudu s vodom na stol za vaganje. Vibracije uzrokuju mreškanje na površini vode.	<ul style="list-style-type: none"> • Zaštitite mjesto za vaganje od vibracija (s pomoću apsorbera vibracija i sl.). • Postavite veće parametre vaganja (promijenite ENVIRON. s STABLE na STANDARD ili čak UNSTABLE). • Pronađite drugu lokaciju za vaganje (uz dogovor s klijentom).
	Propuh zbog otvorenog prozora ili sličnog.	Provjerite je li prozor zatvoren.	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorite prozor. • Postavite veće parametre vaganja (promijenite ENVIRON. s STABLE na STANDARD ili čak UNSTABLE).
	Mjesto postavljanja nije prikladno za vaganje.	–	Provjerite i pridržavajte se zahtjeva za mjesto postavljanja, pogledajte poglavlje "Odabir mjesta postavljanja".
	Nešto dodiruje mjernu plohu.	Provjerite dodiruju li je neki dijelovi ili ima li onečišćenja.	Uklonite dijelove koji je dodiruju ili očistite vagu.
WRONG ADJUSTMENT WEIGHT	Pogrešan uteg za podešavanje.	Provjerite uteg.	Postavite odgovarajući uteg na mjernu plohu.
REFERENCE TOO SMALL	Referenca za brojanje artikala premala.	–	Povećajte referentnu težinu.

Poruka o pogrešci	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
EEPROM ERROR - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Oštećeni podaci u EEPROM-u.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
WRONG CELL DATA - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Neispravni podaci mjerne ćelije.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
NO STANDARD ADJUSTMENT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
PROGRAM MEMORY DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
TEMP SENSOR DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	AC/DC adapter priključen je u napajanje prije priključivanja u vagu. Senzor temperature mjerne ćelije neispravan.	–	Isključite AC/DC adapter iz napajanja i najprije ga priključite u vagu, a potom u napajanje. Ako problem nije riješen obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
WRONG LOAD CELL BRAND - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Postavljena je neispravna mjerna ćelija.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
WRONG TYPE DATA SET - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Postavljeni su pogrešni podaci o tipu.	–	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
BATTERY BACKUP LOST - CHECK DATE TIME SETTINGS	Rezervna baterija/kondenzator je prazan. Ta baterija/kondenzator osigurava da se datum i vrijeme ne izgube dok je vaga isključena iz napajanja.	Baterija/kondenzator pruža dovoljno napajanja za približno 2 dana ako vaga nije priključena u izvor napajanja.	Da biste napunili bateriju, priključite vagu u napajanje (npr. tijekom noći) ili se obratite službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
INITIAL ZERO RANGE EXCEEDED	Pogrešna mjerna ploha. Ploha nije prazna.	Provjerite mjernu plohu.	Postavite ispravnu mjernu plohu ili je ispraznite.
BELOW INITIAL ZERO RANGE	Pogrešna mjerna ploha. Ploha nije prazna.	Provjerite mjernu plohu.	Postavite ispravnu mjernu plohu.
MEM FULL	Memorija puna.	–	Očistite memoriju zatvaranjem svih aplikacija u kojima je mjerenje u tijeku.
FACTOR OUT OF RANGE	Faktor je izvan dopuštenog raspona.	–	Odaberite novi faktor.
STEP OUT OF RANGE	Korak je izvan dopuštenog raspona.	–	Odaberite novi korak.
OUT OF RANGE	Težina uzorka izvan je dopuštenog raspona.	–	Ispraznite plohu i postavite novu težinu uzorka.

5.2 Simptomi pogreške


Simptom pogreške	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
Zaslon je taman	Instrument je isključen.	–	Uključite uređaj.

Simptom pogreške	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
	Utikač nije priključen.	Provjerite	Priključite kabel za napajanje na utičnicu za napajanje.
	Napajanje nije priključeno na vagu.	Provjerite	Priključite napajanje.
	Napajanje je neispravno.	Provjera/ispitivanje	Zamijenite napajanje.
	Pogrešno napajanje.	Provjerite odgovaraju li ulazni podaci na tipskoj pločici vrijednostima napajanja.	Upotrijebite odgovarajuće napajanje.
	Priključnica na vagi zadržala je ili neispravna.	Provjerite	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
	Zaslon je neispravan.	Zamijenite zaslon.	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
Operativne tipke ne rade	Tipkovnica nije ispravna.	Zamijenite tipkovnicu.	Obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
Vrijednost varira u plus ili minus	Prostorija ili okruženje nisu prikladni.	–	<p>Preporuke okoline</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prostorija bez prozora i bez klima-uređaja, npr. podrum. • Samo jedna osoba u prostoriji za vaganje. • Vrata se kližu. Standardna vrata prouzroče promjene u tlaku. • Nema propuha u prostoriji za vaganje. • Nema klimatizacije (temperatura oscilira, propuh). • Aklimatizirajte vagu, provedite lažna mjerenja. • Instrument je neprekidno priključen na napajanje (24 h dnevno).
	Izravna sunčeva svjetlost ili drugi izvor topline.	Je li dostupna zaštita od sunca (sjenila, zavjese i sl.)?	Odaberite mjesto u skladu s poglavljem "Odabir lokacije" (odgovornost klijenta).
	Mjerni uzorak upija ili isparava vlagu.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li rezultat vaganja pri upotrebi kontrolnog utega stabilan? • Osjetljivi uzorci za vaganje, npr. papir, karton, drvo, plastika, guma, tekućine. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koristite se pomagalima. • Pokrijte mjerni uzorak.

Simptom pogreške	Mogući uzrok	Dijagnostika	Rješenje
	Uzorak vaganja ima elektrostatski naboj.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li rezultat vaganja pri upotrebi kontrolnog utega stabilan? • Osjetljivi uzorci za vaganje, npr. plastika, prah, izolacijski materijali. 	<ul style="list-style-type: none"> • Povećajte vlažnost zraka u komori za vaganje (45 % – 50 %). • Upotrijebite ionizator.
	Mjerni uzorak topliji je ili hladniji od zraka u komori za vaganje.	Vaganje s kontrolnim utegom ne pokazuje taj efekt.	Neka uzorak bude na sobnoj temperaturi prije vaganja.
	Instrument još nije dostigao toplinsku ravnotežu.	<ul style="list-style-type: none"> • Je li došlo do nestanka struje? • Je li došlo do prekida napajanja? 	<ul style="list-style-type: none"> • Aklimatizirajte instrument najmanje 1 sat. Produljite to razdoblje sukladno klimatizacijskim uvjetima. • Instrument uključen najmanje 1 sat, pogledajte poglavlje "Opći podaci"
Na zaslonu se prikazuje preopterećenje ili nedovoljno opterećenje	Uteg na mjernoj plohi premašuje kapacitet vaganja instrumenta.	Provjerite uteg.	Smanjite težinu na mjernoj plohi.
	Pogrešna mjerna ploha.	Malo podignite ili pritisnite mjernu plohu. Prikazuje se zaslon vaganja.	Upotrijebite odgovarajuću mjernu plohu.
	Nije postavljena mjerna ploha.	–	Instalirajte mjernu plohu.
	Neispravna nulta točka pri uključivanju.	–	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite vagu. • Isključite i ponovno uključite kabel za napajanje.
Na zaslonu treperi 0,0000	Otpustite kabele.	Provjerite sve priključke kabela.	Priključite sve kabele. Ako problem i dalje nije riješen, obratite se službi za korisnike tvrtke METTLER TOLEDO.
Tariranje nije moguće	Vibracije na radnom mjestu.	Zaslon nestabilan.	Ponovno pritisnite Tara.
		Postavite posudu s vodom na stol za vaganje. Vibracije prouzroče mreškanje na površini vode.	<ul style="list-style-type: none"> • Zaštitite mjesto za vaganje od vibracija (s pomoću apsorbera vibracija i sl.). • Postavite veće parametre vaganja (promijenite ENVIRON, s STABLE na STANDARD ili čak UNSTABLE). • Pronađite drugu lokaciju za vaganje (uz dogovor s klijentom).

5.3 Poruke statusa / ikone statusa

Poruke statusa prikazuju se u obliku malih ikona. Ikone statusa pokazuju sljedeće:

Ikona	Opis statusa	Dijagnostika	Rješenje
	Vrijeme za servis.	Pogledajte temu izbornika SERV.ICON u poglavlju "Opis tema izbornika" -> "Napredni izbornik".	Obratite se predstavniku tvrtke METTLER TOLEDO.

5.4 Puštanje u rad nakon ispravljanja pogreške

Nakon ispravljanja pogreške napravite sljedeće kako biste pokrenuli vagu:

- Pobrinite se da vaga bude potpuno ponovno sastavljena i očišćena.
- Ponovno priključite vagu u AC/DC adapter.

6 Tehnički podaci

6.1 Opći podaci

Napajanje

AC/DC adapter:

Ulaz: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA

Izlaz: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Ograničeni izvor napajanja)

Kabel za AC/DC adapter:

trožiljni, s utikačem prilagođenim za pojedinu zemlju

Polaritet:



Energetska potrošnja vage:

12 V DC, 0,3 A

Zaštita i standardi

Kategorija prenapona:

II

Stupanj zagađenja:

2

Zaštita:

Zaštićena od prašine i vode

Standardi za sigurnost i EMC:

Pogledajte Izjavu o sukladnosti

Raspon aplikacija:

Upotrebljavajte isključivo u zatvorenim i suhim prostorima

Uvjeti okoline

Visina iznad prosječne razine mora:

Do 4 000 m

Temperatura okoline:

+5 °C – +40 °C

Uvjeti skladištenja:

-25 °C – +70 °C

Relativna vlažnost zraka:

Maks. 80 % do 31 °C, smanjuje se linearno na 50 % pri 40 °C, bez kondenzacije

Materijali

Kućiste:

lijevani aluminij, lakirani

Mjerna ploha:

245 × 351 mm: nehrđajući čelik X5CrNiMo 18-10 (1.4301)

Zaštitni pokrov:

PET

7 Zbrinjavanje

U skladu s EU Direktivom 2012/19/EU o odlaganju električne i elektroničke opreme (WEEE), ovaj uređaj nije dopušteno odlagati zajedno s otpadom iz kućanstva. To vrijedi i za zemlje izvan EU-a u skladu s njihovim posebnim zahtjevima.



Proizvod odložite u skladu s lokalnim propisima na mjesto određeno za prikupljanje otpada električne i elektroničke opreme. Ako imate pitanja, obratite se odgovarajućim tijelima ili prodavaču kod kojega ste kupili ovaj uređaj. Ako uređaj prosljedite drugoj strani, sadržaj ovog propisa također se mora prenijeti.

1 Biztonsági információk

Ehhez a műszerhez két dokumentum áll rendelkezésre: "felhasználói kézikönyv" és "referenciakézikönyv".

- A felhasználói kézikönyvet kinyomtatva, az eszközzel együtt szállítjuk.
- Az elektronikus referenciakézikönyvben a műszer részletes leírása és használatának módja szerepel.
- Későbbi használatához őrizze meg mindkét dokumentumot.
- Amennyiben egy harmadik félnek adja át a műszert, a dokumentumokat is mellékelje hozzá.

Kizárólag a felhasználói kézikönyvben és a referenciakézikönyvben leírtak szerint használja a műszert. Ha nem ezen útmutatók szerint kezeli, illetve ha módosítást hajt végre a műszeren, a készülék károsodhat, amelyért a gyártó nem Mettler-Toledo GmbH vállal felelősséget.

1.1 További kapcsolódó dokumentumok



Ez egy rövid használati útmutató, amely információkat szolgáltat az eszköz biztonságos és hatékony kezelésére. Olvassa át gondosan a jelen kézikönyvet, mielőtt bármilyen műveletbe kezdene a készüléken.

A részletes információkért mindig tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

Szoftverletöltések keresése

► www.mt.com/labweighing-software-download

1.2 Figyelmeztető jelzések és szimbólumok definíciói

A biztonsági megjegyzések a biztonsági problémákkal kapcsolatban szolgálnak fontos információkkal. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, a műszer sérülését, meghibásodását, és hibás eredményeket okozhat. A biztonsági megjegyzéseket a következő figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal jelöljük:

Figyelemfelhívó szavak

VESZÉLY Nagy kockázatú veszélyes helyzet, mely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezet, ha nem elővigyázatos.

FIGYELMEZTETÉS Közepes kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely komoly sérülésekhez vagy halálhoz vezethet, ha nem elővigyázatos.

VIGYÁZAT Alacsony kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely kis vagy közepes sérülésekhez vezethet, ha nem elővigyázatos.

ÉRTESÍTÉS Alacsony kockázatú robbanásveszélyes helyzet, mely a műszer károsodását, egyéb anyagi károkat, meghibásodásokat, hibás eredményeket vagy adatvesztést okozhat.

Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély: a veszélyeket és a mérési eredményeket illetően tekintse meg a Felhasználói útmutatót vagy a Referencia-kézikönyvet.



Áramütés



Megjegyzés

1.3 Termékspecifikus biztonsági megjegyzések

A műszer rendeltetése

A készüléket szakképzett felhasználók részére tervezték. A műszer tömegmérésre szolgál.

Bármilyen más jellegű, illetve a Mettler-Toledo GmbH által meghatározott használati korlátokat túllépő használatot a Mettler-Toledo GmbH írásos hozzájárulásának hiányában nem rendeltetésszerű használatnak tekintünk.

A műszer tulajdonosának kötelezettségei

A műszer tulajdonosa az a személy, aki jogosan bírkozza a műszert, egyúttal használja, illetve a használatára más személyt felhatalmaz; vagy az a személy, aki a törvény értelmében a műszer kezelőjének minősül. A műszer tulajdonosa felelős a műszert használó összes személy, valamint a harmadik felek biztonságáért.

Mettler-Toledo GmbH feltételezi, hogy a műszer tulajdonosa betanítja a felhasználókat a műszernek a munkahelyen történő biztonságos kezelésére, valamint az esetleges veszélyforrásokkal való bánásmódra. A Mettler-Toledo GmbH feltételezi, hogy a műszer tulajdonosa rendelkezésre bocsátja a szükséges védőfelszerelést.

Biztonsági megjegyzések



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést vagy halált okozhat.

- 1 Kizárólag a műszerhez készült METTLER TOLEDO tápkábel és hálózati adaptert használja.
- 2 Földelt konnektorba csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábeleket és csatlakozókat ne érje folyadék vagy nedveség.
- 4 Ellenőrizze a kábelek és a tápcsatlakozó épségét; a sérült kábeleket és tápcsatlakozókat cserélje ki.



ÉRTESÍTÉS

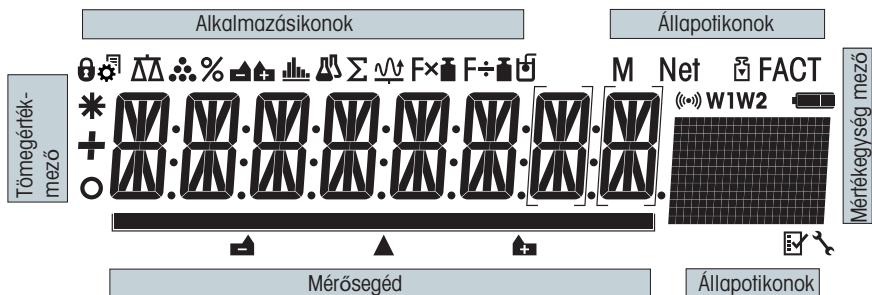
A műszer károsodása vagy hibás működése nem megfelelő alkatrészek használata miatt

- Csak a METTLER TOLEDO által szállított olyan alkatrészeket használjon, amelyek a készülékekkel való használatra szolgálnak.


A pótalkatrészek és kiegészítők listája a Referencia-kézikönyvben található.

2 Kialakítás és működés

2.1 Kijelző










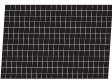
Alkalmazásikonok			
	Menü lezárva		„Statistika” alkalmazás
	Menübeállítás aktíválva		„Összegzés” alkalmazás
	„Mérés” alkalmazás		„Szorzótényező” alkalmazás
	„Darabszámlálás” alkalmazás		„Arányossági tényező” alkalmazás
	„Százalékos mérés” alkalmazás		„Sűrűség” alkalmazás

Alkalmazások		
	„Tömeggellenőrzés” alkalmazás	

Amikor egy alkalmazás fut, az alkalmazás ikonja megjelenik a kijelző felső részén.

Állapotikonok			
M	Tárolt értéket jelez (Memória)		Szervizemlékeztető
	Elindult a beállítás (kalibrálás)		A gombnyomás hangos visszajelzése be van kapcsolva
FACT	FACT aktiválva	W1	1. súlyozási tényező (csak a kétfartományú típusoknál)
	Diagnosztika és rutinteszt alkalmazások	W2	2. súlyozási tényező (csak a kétfartományú típusoknál)

Tömegérték-mező és bemerési segédlet			
	Negatív értékeket jelez		A zárójelek nem hiteles számokat jelölnek (csak a tanúsított típusoknál)
	Bizonytalan értékeket jelez		Névérték vagy céltömeg jelzése
	Számított értékeket jelez		T+ toleranciahatár jelzése
			T- toleranciahatár jelzése

Mértékegység mező						
	g	gramm	ozt	nemesfém uncia	tls	szingapúri tael
	kg	kilogramm	GN	grain	tlt	tajvani tael
	mg	milligramm	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karát	mom	momme	baht	baht
	lb	font	msg	mesghal		
	oz	uncia	tlh	hongkongi tael		

3 Telepítés és beüzemelés

3.1 A hely kiválasztása

A mérleg egy érzékeny, precíziós műszer. Elhelyezése nagyban befolyásolja a tömegmérési eredmények pontosságát.

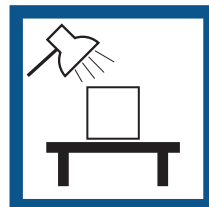
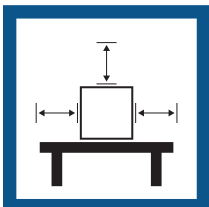
A helyi szembeni követelmények

Beltérben, stabil asztalon helyezze el

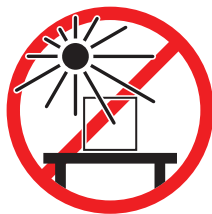
Biztosítsa a megfelelő távolságot

Állítsa vízszintbe a műszert

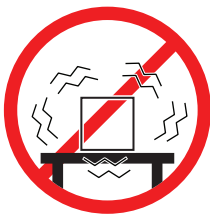
Biztosítsa a megfelelő megvilágítást



Óvja a közvetlen napfénytől



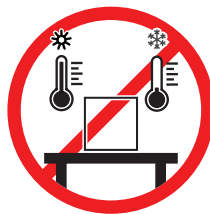
Óvja a rezgésektől



Óvja az erős huzattól



Óvja a hőingadozástól



Elégséges távolság a mérleg esetén: > 15 cm a készülék körül

Vegye figyelembe a környezeti feltételeket. Lásd "Műszaki adatok".

3.2 A csomag tartalma

- Mérőserpenyő 246 x 351 mm
- Védőburkolat
- Hálózati AC/DC adapter országspecifikus tápkábellel
- Felhasználói útmutató
- Megfelelőségi nyilatkozat

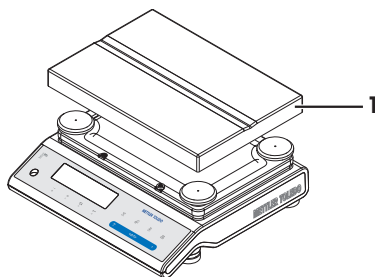
3.3 Kicsomagolás

Nyissa ki a mérleg csomagolását. Ellenőrizze, hogy a mérleg sérült-e a szállítás során. Ha panasa van, vagy valamely tartozék hiányzik, haladéktalanul tájékoztassa erről a METTLER TOLEDO képviselőjét.

Őrizze meg a csomagolás minden elemét. Ez a csomagolás kínálja a lehető legjobb védelmet a mérleg szállítása során.

3.4 Az alkatrészek felszerelése

- Helyezze a következő alkatrészeket a mérlegre a megadott sorrendben:
- Helyezze a mérőserpenyőt (1) a mérlegre.



3.5 A mérleg csatlakoztatása



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést vagy halált okozhat.

- 1 Kizárólag a műszerhez készült METTLER TOLEDO tápkábelt és hálózati adaptert használja.
- 2 Földelt konnektorba csatlakoztassa a tápkábelt.
- 3 Ügyeljen arra, hogy az elektromos kábeleket és csatlakozókat ne érje folyadék vagy nedveség.
- 4 Ellenőrizze a kábelek és a tápcsatlakozó épségét; a sérült kábeleket és tápcsatlakozókat cserélje ki.



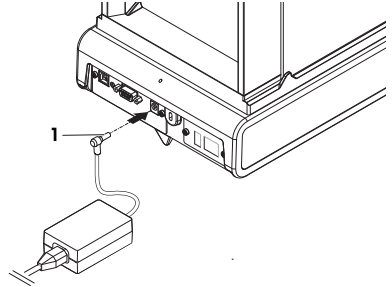
ÉRTESSÍTÉS

A túlhevülés a hálózati adapter károsodását okozhatja

Ha a hálózati adaptert letakarják vagy zárt helyre teszik, akkor az nem szellőzik megfelelően és túlhevül.

- 1 Ne takarja le a hálózati adaptert.
- 2 Ne tegye zárt helyre a hálózati adaptert.

- 1 A kábeleket úgy rendezze el, hogy ne sérüljenek és ne zavarják a készülék működtetését.
 - 2 Csatlakoztassa a hálózati AC/DC adaptert (1) csatlakozó-dugaszát a készülék tápbemenetéhez.
 - 3 Rögzítse a dugaszt a recés anya meghúzásával.
 - 4 Csatlakoztassa a tápkábel másik dugaszát egy könnyen hozzáférhető földelt konnektorba.
- ⇒ A mérleg ezután használatra kész.



Jegyezd

A hálózati AC/DC adaptert először mindig a mérleghez csatlakoztassa, és csak azután az áramforráshoz.

Ne csatlakoztassa a készüléket kapcsolóval vezérelt konnektorba. A pontos mérés érdekében a készüléket bekapcsolás után hagyni kell bemelegedni.

3.6 A mérleg beállítása

3.6.1 A mérleg bekapcsolása

A mérési eredmények pontossága érdekében a mérleget használat előtt hagyni kell bemelegedni. A működési hőmérséklet eléréséhez a mérleget az áramforráshoz kell csatlakoztatni legalább 30 percre.

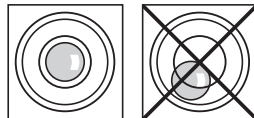
3.6.2 A mérleg vízszintezése

A pontos vízszintezés és a stabil elhelyezés egyaránt létfontosságú az ismételhető és pontos tömegmérési eredményekhez.

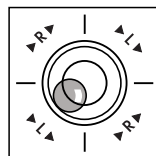
A mérleg négy állítható szintezőlábbal rendelkezik, amelyek képesek kompenzálni a mérőasztal felületének kisebb szabálytalanságait.

A mérleget minden alkalommal be kell állítani és szintezni, ha új helyre kerül.

- 1 Helyezze a mérleget a kívánt helyre.
- 2 Igazítsa be a mérleget vízszintesen.
- 3 Forgassa a borításon található szintezőlábat addig, amíg a légbuborék az üveg közepére kerül.



- 4 Ebben a példában az óramutató járásával ellenkező irányba kell forgatni a bal oldali szintezőlábat.



Példa

Légborék 12 óránál:



forgassa mindkét lábat az óra járásának megfelelő irányba.



Légbuborék 3 óránál:



forgassa a bal oldali lábat az óra járásának megfelelő irányba, a jobb oldali lábat az óra járásával ellentétes irányba.



Légbuborék 6 óránál:



forgassa mindkét lábat az óra járásával ellentétes irányba.



Légbuborék 9 óránál:



forgassa a bal oldali lábat az óra járásával ellentétes irányba, a jobb oldali lábat az óra járásának megfelelő irányba.



3.6.3 A mérleg beállítása

A pontos mérési eredmény érdekében a mérleget be kell szabályozni, hogy illeszkedjen az elhelyezkedésének megfelelő gravitációs gyorsuláshoz. A mérés pontossága a környezeti feltételektől is függ. Az üzemi hőmérséklet elérését követően az alábbi esetekben van szükség a mérleg besabályozására:

- A mérleg legelső használata előtt.
- Ha a mérleget az áramforrásról leválasztották, illetve áramkimaradás esetén.
- A környezeti paraméterek bármelyikének (pl. hőmérséklet, páratartalom, légmozgás vagy rezgések) számottevő változása esetén.
- Rendszeres időközönként a tömegmérési feladatok végzése közben.



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

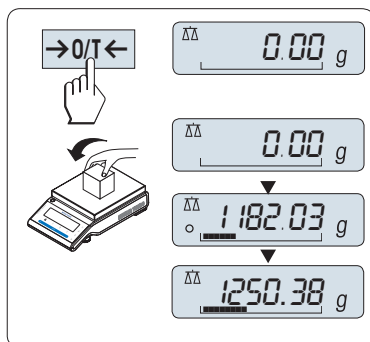
3.7 Egyszerű tömegmérés végrehajtása



A tömegmérő alkalmazás lehetővé teszi az egyszerű mérések elvégzését és a mérési folyamat felgyorsítását.

Ha a mérleg nem mérési módban van, akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a $\Delta\Delta$ gombot addig, amíg a **MÉRÉS** felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Engedje el a gombot. A mérleg mérési módban van, és nullára van állítva.

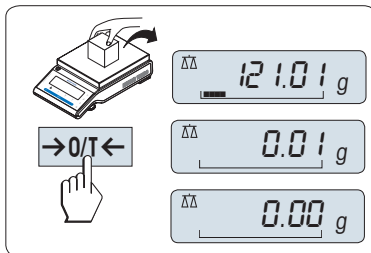
- 1 Nyomja meg a $\rightarrow 0/T \leftarrow$ gombot a mérleg tenullázásához
- 2 Helyezze a mintát a mérőserpenyőre.
- 3 Várjon addig, amíg az instabilitás érzékelő \circ eltűnik.
- 4 Olvassa le az eredményt.



Nullázás

Használja **→0/T←** nullázó gombot, mielőtt megkezdi a mérést.

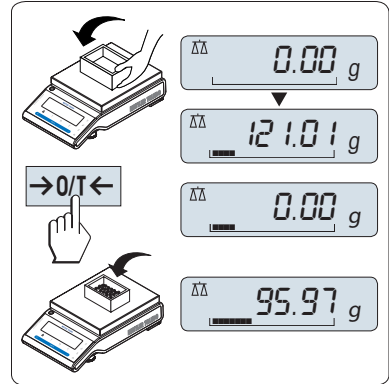
- 1 Vegyen le minden súlyt a mérlegről.
- 2 Nyomja meg a **→0/T←** gombot a mérleg lenullázásához.
A mérleg minden mért értéket ehhez a nulla ponthoz viszonyít.



Tárazás

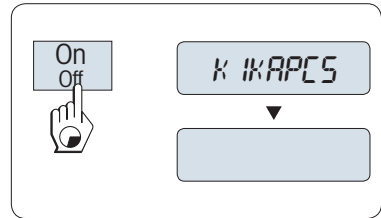
Ha mérőedényt használ, először állítsa a mérleget nullára.

- 1 Helyezze fel az üres edényt a mérőserpenyőre.
⇒ A kijelzőn megjelenik a tömegérték.
- 2 Nyomja meg a →0/T← gombot a mérleg lenullázásához.
⇒ A kijelzőn megjelenik a **0.00 g** érték.
- 3 Helyezze a mintát az edénybe.
⇒ Megjelenik a kijelzőn az eredmény.
 - Ha az edényt eltávolítják a mérlegről, a tárazási tömeg negatív értéként jelenik meg.
 - A tárazási tömeget mindaddig tárolja a mérleg, amíg a →0/T← gombot újra meg nem nyomja, vagy a mérleget ki nem kapcsolja.



Kikapcsolás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **Off** gombot addig, amíg a **KIKAPCS** felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Engedje el a gombot.
⇒ A mérlegek készenléti üzemmódra váltanak.
- Készenléti üzemmódból való bekapcsolás után a mérleg nem igényel bemelegedési időt, azonnal készen áll a mérésre.
- Ha a mérleg beállított időre kapcsol ki, akkor a kijelző halványan jelenik meg és a dátum, az idő, a maximális terhelés és a pontosság látható.
- Ha a mérleget manuálisan kapcsolja ki, akkor a kijelző is teljesen kikapcsol.
- A táphálózatról üzemelő mérlegek teljes kikapcsolásához le kell választani őket az áramforrásról.



Kivételi engedély

A készenléti üzemmód nem elérhető a hitelesített mérlegeknél (csak egyes országokban áll rendelkezésre).



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

3.8 A mérleg szállítása

- 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva az **ON/OFF** gombot.
- 2 Válassza le a mérleget a hálózati adatterről.
- 3 Válassza le az összes csatlakókábelt.

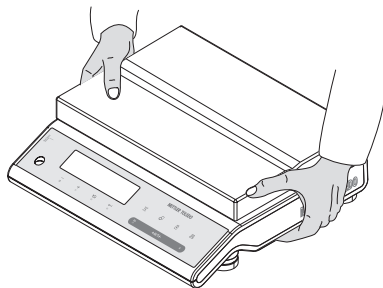
3.8.1 Szállítás kis távolságra

Ha a mérleget kis távolságon belül szeretné új helyre szállítani, kövesse az alábbi utasításokat.

- 1 A mérleget az ábrán látható módon mindkét kezével fogja.
- 2 Óvatosan emelje meg a mérleget és helyezze át az új helyére.

A mérleg üzembe helyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- 1 Végezze el a csatlakoztatást fordított sorrendben.
- 2 Vízszintezze a mérleget.
- 3 Hajtson végre belső beszabályozást.



3.8.2 Szállítás nagy távolságra

Ha a mérleget nagy távolságra szeretné szállítani, mindig az eredeti csomagolást használja.

3.8.3 Csomagolás és tárolás

Csomagolás

Őrizze meg biztos helyen a csomagolás minden részét. Az eredeti csomagolás kifejezetten a mérleghez és annak alkatrészeihez lett tervezve, hogy maximális védelmet nyújtson a szállítás és a tárolás során.

Tárolás

A mérleget az alábbi körülmények között szabad tárolni:

- Beltérben, az eredeti csomagolásában.
- A környezeti feltételeknek megfelelően, lásd "Műszaki adatok".
- Ha fél évnél huzamosabb ideig tárolja a műszert, az akkumulátor lemerülhet (a dátum- és időbeállítások elvesznek).

4 Karbantartás

A mérleg működőképességének és a mérési eredmények pontosságának garantálása érdekében a felhasználónak néhány karbantartási műveletet el kell végeznie.

4.1 Karbantartási táblázat

Karbantartási művelet	Ajánlott gyakoriság	Megjegyzés
Belső beszabályozás végrehajtása	<ul style="list-style-type: none"> • Naponta • Tisztítás után • Vízszintezés után • A műszer áthelyezése után 	lásd: "Teljesen automatikus beszabályozás – FACT"
Rutintesztek elvégzése (érzékenységi teszt, ismétlésképeségi teszt). METTLER TOLEDO legálább az érzékenységi teszt elvégzését javasolja.	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztítás után 	lásd: alább
Tisztítás	<p>A belső szabályok (SOP) figyelembevételével és a műszer szennyezettségi szintjétől függően tisztítsa meg a műszert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minden használat után • Minta módosítása után 	lásd: "A mérleg tisztítása"

4.2 Rutintesztek elvégzése

Többféle rutinteszt érhető el. A felhasználónak a belső előírásoknak megfelelő rutinteszteket kell elvégeznie. METTLER TOLEDO javasolt, hogy a mérleg tisztítása és összeszerelése után hajtson végre egy érzékenységi tesztet.

Egy rutin teszt végrehajtásához kövesse a "Rutinteszt alkalmazása" című fejezetben leírtakat.



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM

4.3 Tisztítás



A részletes információkért tekintse meg a Referencia-kézikönyvet (RM).

► www.mt.com/jp-g-RM



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Halált vagy súlyos sérülést okozó áramütés veszélye

Az áram alatt lévő alkatrészek érintése sérülést, vagy akár halált is okozhat.

- 1 Tisztítás és karbantartás előtt válassza le a műszert a tápellátásról.
- 2 Ügyeljen rá, hogy folyadék ne kerülhessen a műszer, a kijelző vagy a hálózati adapter belsejébe.

4.3.1 A mérleg tisztítása



ÉRTEŚÍTÉS

A nem megfelelő tisztítás kárt okozhat

A nem megfelelő tisztítás kárt tehet a mérőcellában vagy a mérleg nélkülözhetetlen alkatrészeiben.

- 1 Kizárólag a "Referencia-kézikönyvben" vagy a "Tisztítási útmutatóban" megadott tisztítószerket használjon.
- 2 Ne permetezzen vagy öntsön folyadékot a műszerre. A tisztításhoz mindig nedves, szálmentes textilt vagy törölkendőt használjon.
- 3 Mindig belülről kifelé haladva törölje le a műszert.

A mérleg környezetének tisztítása

- Portalanítsa és tisztítsa meg a mérleg körüli területet a további szennyeződés elkerülésére.

A levehető alkatrészek tisztítása

- Tisztítsa meg a levett alkatrészt enyhe tisztítószeres ruhával vagy törölkendővel.

A mérleg tisztítása

- 1 Válassza le a mérleget a hálózati adatterről.
- 2 A mérleg felületének tisztításához használjon szálmentes, enyhe tisztítószerrel megnedvesített ruhát.
- 3 Először távolítsa el a port egy egyszer használatos törölkendővel.
- 4 Enyhe oldószeres, szálmentes ruhával távolítsa el a ragadós anyagokat.

Jegyezd

A beszennyeződés elkerülését elősegítő hasznos tippeket olvashat a Mettler-Toledo GmbH "A mérleg tisztításának standard eljárásai" c. kiadványában.

4.3.2 Üzembe helyezés tisztítás után

- 1 Szerelje össze a mérleget.
 - 2 Nyomja meg a **On/Off** gombot a mérleg bekapcsolásához.
 - 3 Melegítse be a mérleget. A tesztek megkezdése előtt hagyja a műszert 1 órán keresztül akklimatizálódni.
 - 4 Ellenőrizze, hogy a mérleg vízszintben van-e; szükség esetén végezze el a mérleg vízszintezését.
 - 5 Hajtson végre belső beszabályozást.
 - 6 Vállalata belső előírásai alapján hajtson végre egy rutinellenőrzést. A METTLER TOLEDO azt javasolja, hogy a mérleg tisztítása után hajtson végre egy ismétlődőképességi tesztet.
 - 7 Nyomja meg a **→0/T←** gombot a mérleg lenullázásához.
- ⇒ Ezzel végzett a beüzemeléssel és a mérleg használatra kész van.

5 Hibaelhárítás

A lehetséges hibákat, okaikat és elhárításukat a következő fejezetben ismertetjük. Ha olyan hibába ütközik, amely ezen utasítások alapján nem orvosolható, forduljon a METTLER TOLEDO-hoz.

5.1 Hibaüzenetek

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
HIBA: NINCS STABILITAS	Rezgések a munkavégzés helyén.	Helyezzen egy vízzel töltött edényt a mérőasztalra. A rezgések következtében hullámok keletkeznek a víz felszínén.	<ul style="list-style-type: none">• Óvja a tömegmérés helyét a rezgésektől (rezgéscsillapító stb.).• Hozzávetőlegesen állítsa be a mérési paramétereket (válttassa az KORNY.-t STABIL-ről NORMAL-re vagy akár INSTABIL-re).• Keressen másik helyet a tömegméréshez (az ügyfél hozzájárulásával).
	Huzat nyitott ablak vagy hasonló ok miatt.	Győződjön meg arról, hogy az ablak be van-e zárva.	<ul style="list-style-type: none">• Csukja be az ablakokat.• Hozzávetőlegesen állítsa be a mérési paramétereket (válttassa az KORNY.-t STABIL-ről NORMAL-re vagy akár INSTABIL-re).
	A hely nem alkalmas a tömegmérésre.	–	Nézzze meg és tartsa be a helyszínről vonatkozó követelményeket, lásd "A hely kiválasztása".
	Valami hozzáér a mérőserpenyőhöz.	Ellenőrizze, hogy nem ér-e hozzá valami a mérőserpenyőhöz, és hogy nem szennyezett-e.	Távolítsa el a hozzáérő dolgokat vagy tisztítsa meg a mérleget.
ROSSZ KALIBRALOSÜLY	Rossz beszabályozó súly.	Ellenőrizze a súlyt.	Helyezzen megfelelő súlyt a mérőserpenyőre.

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
REFERENCIA TUL KICSI	A darabszámlálás referenciája túl kicsi.	–	Növelje a referenciasúlyt.
EEPROM HIBA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Adatkárosodás az EEPROM-ban.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
HIBAS CELLAADATOK - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Hibás mérőcella-adatok.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
NEM SZABVANYOS BEALITAS - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	–	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
PROGRAMMEMORIA HIBA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	–	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
IDEIG. ERZEKELO HIBA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	A hálózati AC/DC adapter először az áramforráshoz lett csatlakoztatva, és csak azután a mérleghez. A mérőcella hőmérséklet-szenzora hibás.	–	Válassza le a hálózati AC/DC adaptert az áramforrásról, majd először csatlakoztassa a mérleghez és csak azután az áramforráshoz. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
HIBAS MERLEGCELLA MARKA - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Rossz mérőcella van felszerelve.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
HIBAS ADATTIPUS BEALITAS - KERJUK, LEPJEN KAPCSOLATBA A VEVOSZOLGALATTAL!	Hibás típusú adatkészlet.	–	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
ELEMES MENTES ELVESZETT - ELLENORIZZE A DATUM ES A PONTOS IDO BEALLITAST	A tartalékelem/kondenzátor lemerült. Ez az elem/kondenzátor biztosítja, hogy a dátum és az idő akkor is megőrződik, ha a mérleget leválasztják az áramellátásról.	Ha mérleg nem csatlakozik a tápforráshoz, az akkumulátor/kondenzátor körülbelül 2 napra elegendő energiát biztosít.	Az elem feltöltéséhez csatlakoztassa a mérleget az áramforráshoz (például éjjel), vagy lépjen kapcsolatba a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
A KIINDULASI NULLPONT TARTOMANY FOLOTTI	Rossz mérőserpenyő. A serpenyő nem üres.	Ellenőrizze a mérőserpenyőt.	Helyezze fel a megfelelő serpenyőt, vagy vegye le a súlyt a serpenyőről.
A KIINDULASI NULLPONT TARTOMANY ALATTI	Rossz mérőserpenyő. A serpenyő nem üres.	Ellenőrizze a mérőserpenyőt.	Helyezze fel a megfelelő mérőserpenyőt.
MEM.TELE	A memória megtelt.	–	A mérést végző alkalmazások befejezésével törölje a memóriát.
FAK.TURESHATARON KIVUL	A faktor kívül van a megengedett tartományon.	–	Válasszon egy új factort.

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
STEP TURESHATARON KIVUL	A lépésköz kívül van az engedélyezett tartományon.	–	Váltszon új lépésközt.
TURESHATARON KIVUL	A minta tömege kívül van az engedélyezett tartományon.	–	Vegye le a terhelést a serpenyőről és helyezzen fel új mintát.

5.2 Hibajelenségek

Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
A kijelző sötét	A műszer ki van kapcsolva.	–	Kapcsolja be a műszert.
	A tápcsatlakozó nincs bedugva.	Ellenőrzés	Csatlakoztassa a tápkábelt a tápellátáshoz.
	A mérleg sincsen a tápellátáshoz csatlakoztatva.	Ellenőrzés	Csatlakoztassa a tápellátást.
	Hibás a tápellátás.	Ellenőrzés/teszt	Cserélje ki a tápellátását.
	Rossz tápellátás.	Ellenőrizze, hogy a típus-táblán feltüntetett bemeneti adatok megegyeznek-e a tápellátás értékeivel.	Használjon megfelelő tápellátást.
	A mérlegben található csatlakozóaljzat korrodált vagy hibás.	Ellenőrzés	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
	A kijelző hibás.	Cserélje ki a kijelzőt.	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
A kezelógombok nem működnek	Meghibásodott a billentyűzet.	Cserélje ki a billentyűzetet.	Vegye fel a kapcsolatot a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatával.
Az érték pozitív vagy negatív irányban ingadozik	Nem megfelelő szoba, környezet.	–	<p>Környezetre vonatkozó javaslatok</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ablak nélküli, nem légkondicionált helyiség, pl. alagsor. • Csak egy személy tartózkodjon a mérőhelyiségben. • Tolóajtók. A hagyományos ajtók nyomásváltozást idézhetnek elő. • Huzatmentes mérőhelyiség (felfüggesztett fonalakkal ellenőrizze). • Nem légkondicionált helyiség (ingadozó hőmérséklet, huzat). • Hagyja akklimatizálódni a mérleget, végezzen próbasúlyos méréseket.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
			<ul style="list-style-type: none"> A műszer folyamatosan csatlakoztatva legyen a tápellátáshoz (napi 24 óra).
	Közvetlen napfény vagy más hőforrások.	Fel van szerelve valamilyen árnyékoló (redőny, függöny stb.)?	"A hely kiválasztása" alapján válassza ki a mérés helyét (az ügyfél felelőssége).
	A mérendő minta elnyeli a nedvességet vagy nedvességet bocsát ki.	<ul style="list-style-type: none"> Az ellenőrzősúlyal végzett mérési eredmény állandó? Érzékenységi mérési minták, pl. papír, kartonpapír, fa, műanyag, gumi, folyadékok. 	<ul style="list-style-type: none"> Használjon segédeszközöket. Takarja le a mérési mintát.
	A mérési minta elektrosztatikusan töltött.	<ul style="list-style-type: none"> Az ellenőrzősúlyal végzett mérési eredmény állandó? Érzékenységi mérési minták pl. műanyag, por, szigetelőanyagok. 	<ul style="list-style-type: none"> Növelje a levegő páratartalmát a mérőfülkében (45–50%). Használjon ionizátort.
	A mérési minta melegebb vagy hidegebb, mint a mérőfülkében lévő levegő.	Az ellenőrzősúlyal végzett mérési művelet ezt a hatást nem mutatja.	Mérés előtt gondoskodjon róla, hogy a minta szobahőmérsékletű legyen.
	A műszer még nem érte el a termikus egyensúlyt.	<ul style="list-style-type: none"> Áramszünet volt? Megszűnt a tápellátás? 	<ul style="list-style-type: none"> Legalább 1 órán keresztül akklimatizálja a műszert. A klímaviszonyoknak megfelelően növelje az időtartamot. A műszer legalább 1 órán keresztül legyen bekapcsolva, lásd "Általános adatok".
A kijelző azt mutatja, hogy a terhelés túl nagy vagy túl kicsi.	A mérőserpenyőn levő súly meghaladja a mérleg mérési kapacitását.	Ellenőrizze a súlyt.	Csökkentse a súlyt a mérőserpenyőn.
	Rossz mérőserpenyő.	Enyhén emelje meg vagy nyomja le a mérőserpenyőt. Megjelenik a tömegkijelzés.	Használjon megfelelő mérőserpenyőt.
	Nincs mérőserpenyő.	–	Helyezze fel a mérőserpenyőt.
	Bekapcsoláskor nem megfelelő a nullpont.	–	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki a mérleget. Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a tápkábelt.
A kijelzőn a 0,0000 felirat villog.	Kilazult kábelek.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat.	Csatlakoztassa az összes kábelt.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Diagnosztika	Megoldás
			Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a METTLER TOLEDO ügyfélszolgálatához.
A tárazás nem lehetséges	Rezgések a munkavégzés helyén.	A kijelző ingadozik.	Nyomja le ismét a Tára gombot.
		Helyezzen egy csapvízzel töltött főzőedényt a mérőasztalra. A rezgések következtében hullámok keletkeznek a víz felszínén.	<ul style="list-style-type: none"> • Óvja a tömegmérés helyét a rezgésektől (rezgéscsillapító stb.). • Hozzávetőlegesen állítsa be a mérési paramétereket (váltóztassa az KORNY.-t STABIL-ról NORMAL-re vagy akár INSTABIL-re). • Keressen másik helyet a tömegméréshez (az ügyfél hozzájárulásával).

5.3 Állapotüzenetek/Állapotikonok

Az állapotüzenetek kis ikonok formájában jelennek meg. Az állapotikonok jelentése a következő:

Ikon	Állapot leírása	Diagnosztika	Megoldás
	Szerviz esedékes.	A SERV.IKON menüt lásd a "Menüpont leírása" -> "Speciális menü" c. fejezetben.	Forduljon METTLER TOLEDO termékátmozgatói képviselőjéhez.

5.4 Üzembe helyezés hibajavítás után


Hiba elhárítása után hajtsa végre az alábbi lépéseket a mérleg üzembe helyezéséhez:

- Gondoskodjon róla, hogy a mérleg teljesen össze legyen szerelve és meg legyen tisztítva.
- Csatlakoztassa a mérleget a hálózati AC/DC adapterhez.

6 Műszaki adatok

6.1 Általános adatok

Tápellátás

AC/DC adapter:	Bemenet: 100–240 V AC \pm 10%, 50–60 Hz, 0,8 A, 60–80 VA Kimenet: 12 V DC, 2,5 A, LPS (korlátozott áramforrás)
AC/DC adapter kábele:	3 eres, országspecifikus csatlakozóval
Polaritás:	
Mérleg teljesítményfelvétele:	12 V DC, 0,3 A

Védelem és szabványok

Túlfeszültség kategória:	II
Szennyezettségi szint:	2
Védelem:	Védett por és víz ellen.
Biztonsági és EMC szabványok:	Lásd a Megfelelőségi nyilatkozatot
Alkalmazási terület:	Kizárólag beltérben, száraz körülmények között használható

Környezeti feltételek

Tengerszint feletti magasság:	Legfeljebb 4000 m
Környezeti hőmérséklet:	+5 – +40 °C
Tárolási körülmények:	-25 – +70 °C
Relatív páratartalom:	Max. 80%, 31 °C hőmérsékleten, majd a felső határ 40 °C-ig lineárisan csökken 50%-ra; nem kondenzálódó

Anyagok

Ház:	Présöntött, lakkozott alumínium
Mérőserpenyő:	245 × 351 mm: rozsdamentes acél X5CrNiMo 18-10 (1.4301)
Védőburkolat:	PET

7 Ártalmatlanítás

Az elhasznált elektromos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően ezt a készülék nem dobható a háztartási hulladék közé. Ez vonatkozik az EU-n kívüli országokra is, azok adott követelményei szerint.



Ezt a terméket a helyi rendelkezéseknek megfelelően az elektromos és elektronikus berendezések számára kijelölt gyűjtőhelyen selejtezze le. Ha bármilyen kérdése van, vegye fel a kapcsolatot az illetékes hivatallal vagy azzal a kereskedővel, akiől ezt a készüléket vásárolta. Ha a készüléket más félnek adják át, ennek a szabálynak a tartalmáról is tájékoztatni kell.

1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Dostępne są dwa dokumenty dotyczące tego urządzenia: „Podręcznik użytkownika” i „Podręcznik uzupełniający”.

- Podręcznik użytkownika jest drukowany i dostarczany z urządzeniem.
- Podręcznik uzupełniający jest w postaci elektronicznej — zawiera pełny opis urządzenia i jego obsługi.
- Należy przechowywać obydwa te dokumenty, aby móc z nich korzystać.
- W razie przekazywania urządzenia innym podmiotom obydwa te dokumenty należy do niego dołączyć.

Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z treścią „Podręcznika użytkownika” i „Podręcznika uzupełniającego”. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z treścią tych dokumentów lub wprowadzenie do niego modyfikacji mogą spowodować obniżenie poziomu bezpieczeństwa urządzenia, za co firma Mettler-Toledo GmbH nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności.

1.1 Inne ważne dokumenty



Niniejszy Podręcznik użytkownika jest krótką instrukcją, która dostarcza informacji niezbędnych do bezpiecznego i sprawnego wykonania pierwszych kroków w pracy z urządzeniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy uważnie zapoznać się z treścią podręcznika.

W celu uzyskania pełnych informacji należy zapoznać się z Podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/jp-g-RM

Wyszukaj oprogramowanie do pobrania

► www.mt.com/labweighing-software-download

1.2 Definicje ostrzeżeń symboli ostrzegawczych

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa zawierają ważne zagadnienia bezpieczeństwa. Ignorowanie uwag dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń, uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego funkcjonowania i nieprawidłowych wyników. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone specjalnymi wyrazami i symbolami ostrzegawczymi:

Wyrazy ostrzegawcze

NIEBEZPIECZEŃ-STWO

Sytuacje niebezpieczne o wysokim poziomie zagrożenia, które powodują śmierć lub poważne uszkodzenia ciała, jeśli się im nie zapobiegnie.

OSTRZEŻENIE

Sytuacje niebezpieczne o średnim poziomie zagrożenia, które mogą spowodować śmierć lub poważne uszkodzenia ciała, jeśli się im nie zapobiegnie.

PRZESTROGA

Sytuacje niebezpieczne o niskim poziomie zagrożenia powodujących niewielkie lub umiarkowane urazy, jeśli się im nie zapobiegnie.

NOTYFIKACJA

Sytuacje niebezpieczne o niskim poziomie zagrożenia powodujących uszkodzenie urządzenia, inne szkody majątkowe, nieprawidłowe działanie, zafałszowanie wyników lub utratę danych.

Symboly ostrzegawcze



Ogólne niebezpieczeństwo: aby uzyskać informacje na temat zagrożeń i związanych z nimi środków zapobiegawczych, zapoznaj się z Podręcznikiem użytkownika lub Instrukcją obsługi.



Porażenie prądem



Uwaga

1.3 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa szczególne dla danego produktu

Przeznaczenie

Przyrząd jest przeznaczony do użytku przez przeszkolonych pracowników. Urządzenie jest przeznaczone do ważenia.

Wszelkie inne zastosowania i sposoby eksploatacji wykraczające poza ograniczenia w użytkowaniu podane przez firmę Mettler-Toledo GmbH bez jej zgody Mettler-Toledo GmbH uznawane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Obowiązki właściciela urządzenia

Właściciel urządzenia jest osobą posiadającą tytuł prawny. Używa urządzenia lub upoważnia inne osoby do jego użycia. Jest to także osoba, która wg. prawa jest uważana za operatora tego urządzenia. Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo wszystkich użytkowników urządzenia i osób trzecich.

Mettler-Toledo GmbH zakłada, że właściciel urządzenia wyszkoli użytkowników w taki sposób, aby bezpiecznie użytkowali urządzenie w ich miejscu pracy i potrafili sobie radzić z potencjalnymi zagrożeniami. Mettler-Toledo GmbH zakłada, że właściciel urządzenia zapewni niezbędne środki ochronne.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Należy używać tylko przewodu zasilającego METTLER TOLEDO oraz zasilacza AC/DC, które są przeznaczone do tego urządzenia.
- 2 Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- 3 Wszystkie przewody elektryczne i połączenia utrzymywać z dala od cieczy i wilgoci.
- 4 Sprawdzić przewody i wtyczkę zasilania pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.



NOTYFIKACJA

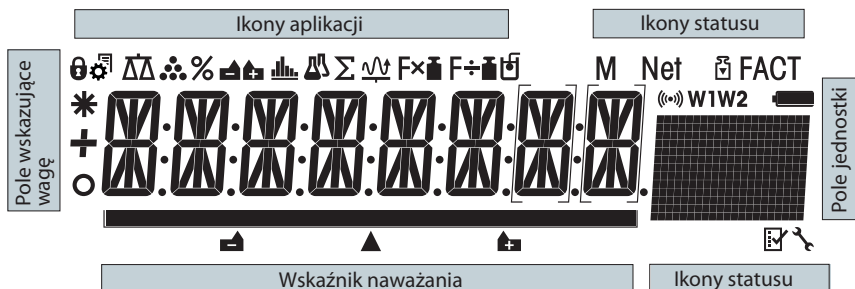
Ryzyko uszkodzenia urządzenia z powodu użycia nieprawidłowych części

- Używaj wyłącznie części firmy METTLER TOLEDO, które są przeznaczone do użycia z Twoim urządzeniem.

Wykaz wszystkich części zapasowych można znaleźć w podręczniku uzupełniającym.

2 Projekt i funkcjonalność

2.1 Wyświetlacz



Ikony programów			
	Menu zablokowane		Program Statystyki
	Ustawienia menu aktywowane		Program Sumowanie
	Program Ważenie		Program Mnożenie

Ikony programów			
	Program Liczenie sztuk		Program Dzielenie
	Program Ważenie procentowe		Program Gęstość
	Program Ważenie kontrolne		

W czasie działania aplikacji na górze wyświetlacza jest widoczna odpowiednia ikona.

Ikony stanu			
M	Wskazanie zapisanej wartości (pamięć)		Przypomnienie o serwisie
	Adiustacja (kalibracja) rozpoczęta		Dźwięk po wciśnięciu przycisku aktywowany
FACT	Funkcja FACT aktywowana	W1	Zakres ważenia 1 (tylko w modelach o podwójnym zakresie ważenia)
	Programy Diagnostyka i Test rutynowy	W2	Zakres ważenia 2 (tylko w modelach o podwójnym zakresie ważenia)

Pole wartości pomiaru i wskaźnik naważania			
	Wskaźnik ujemnych wartości		Nawiasy wskazują wartości niepoświadczane (tylko modele legalizowane)
	Wskaźnik niestabilnych wartości		Oznaczenie wagi nominalnej lub docelowej
	Wskaźnik przeliczonych wartości		Oznaczenie limitu tolerancji T+
			Oznaczenie limitu tolerancji T-

Pole jednostki						
	g	gram	ozt	uncja trojańska	tls	tael singapurski
	kg	kilogram	GN	gran	tlt	tael tajwański
	mg	miligram	dwt	pennyweight	toła	toła
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	funt	msg	mesghal		
	oz	uncja	tlh	tael hongkoński		

3 Instalacja i przygotowanie do eksploatacji

3.1 Wybór miejsca

Waga jest wrażliwym urządzeniem precyzyjnym. Miejsce, w którym zostanie ustawiona, będzie mieć duży wpływ na precyzję wyników ważenia.

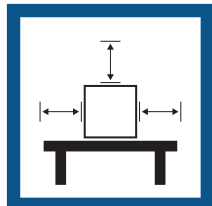
Wymagania dotyczące lokalizacji

Ustaw w pomieszczeniu na stabilnym stole



Unikaj bezpośredniego dostępu światła słonecznego

Zapewnij wystarczający odstęp



Unikaj wibracji

Wypoziomuj instrument

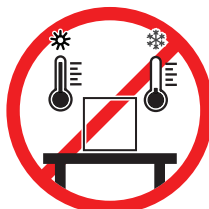
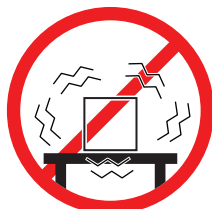
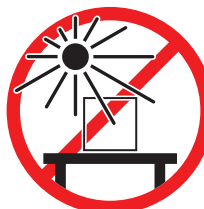


Unikaj silnych przeciągów

Zapewnij odpowiednie oświetlenie



Unikaj wahań temperatury



Prawidłowe odstępny dla wagi: > 15 cm wokół instrumentu
Uwzględnić warunki otoczenia. Patrz "Dane techniczne".

3.2 Dostarczone elementy

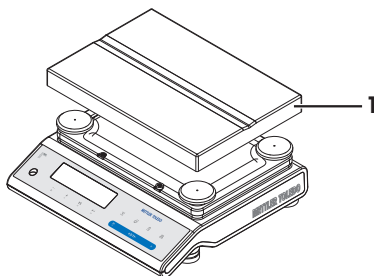
- Szalka wagowa 246 × 351 mm
- Pokrywa ochronna
- Zasilacz AC/DC z kablem zasilającym odpowiednim dla kraju
- Podręcznik użytkownika
- Deklaracja zgodności

3.3 Rozpakowanie

Otwórz opakowanie z wagą. Sprawdź, czy waga nie została uszkodzona w czasie transportu. W razie reklamacji, uszkodzenia części lub braku akcesoriów natychmiast powiadom przedstawiciela METTLER TOLEDO. Zachowaj wszystkie elementy opakowania. Zapewnią one najlepszą ochronę wagi w razie konieczności transportu.

3.4 Montaż części

- Zamontować niżej wymienione części w podanej kolejności:
- Umieścić szalkę (1) na wadze.



3.5 Podłączanie wagi



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Należy używać tylko przewodu zasilającego METTLER TOLEDO oraz zasilacza AC/DC, które są przeznaczone do tego urządzenia.
- 2 Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda elektrycznego.
- 3 Wszystkie przewody elektryczne i połączenia utrzymywać z dala od cieplej i wilgoci.
- 4 Sprawdzić przewody i wtyczkę zasilania pod kątem uszkodzeń i wymienić w razie potrzeby.



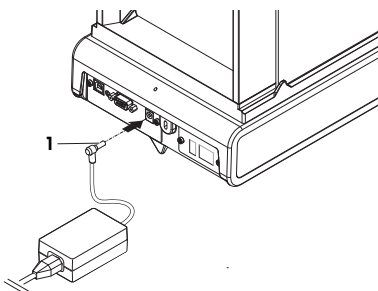
NOTYFIKACJA

Ryzyko uszkodzenia zasilacza AC/DC z powodu przegrzania.

Jeśli zasilacz AC/DC jest przykryty lub znajduje się w pojemniku, nie ma odpowiedniego chłodzenia i się przegrzewa.

- 1 Nie wolno zakrywać zasilacza AC/DC.
- 2 Nie umieszczać zasilacza AC/DC w pojemniku.

- 1 Kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie uległy uszkodzeniu ani nie zakłócały pracy urządzenia.
 - 2 Włożyć wtyczkę zasilacza AC/DC (1) do gniazda zasilania urządzenia.
 - 3 Zabezpieczyć wtyczkę, pewnie dokręcając nakrętkę radełkowaną.
 - 4 Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do łatwo dostępnego, uziemionego gniazdko elektrycznego.
- ⇒ Po tym waga jest gotowa do pracy.



Notatka

Przed podłączeniem do zasilania najpierw należy zawsze podłączyć zasilacz AC/DC do wagi.

Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka elektrycznego sterowanego przełącznikiem. Po włączeniu instrumentu musi się on rozgrzać przed podaniem dokładnych wyników.

3.6 Konfiguracja wagi

3.6.1 Włączenie wagi

Przed użyciem należy nagrzać wagę, aby uzyskać prawidłowe wyniki ważenia. Osiągnięcie temperatury roboczej wymaga wcześniejszej aklimatyzacji i podłączenia wagi do zasilania elektrycznego przez minimum 30 minut.

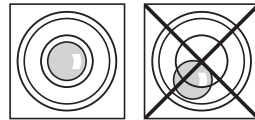
3.6.2 Poziomowanie wagi

Precyzyjne i stabilne ustawienie urządzenia w pozycji poziomej jest warunkiem koniecznym do uzyskania porównywalnych i dokładnych wyników ważenia.

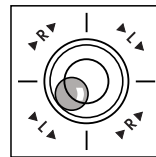
Są cztery regulowane stopki poziomujące, które pozwalają zniwelować drobne nierówności na powierzchni blatu.

Waga wymaga poziomowania i adiuścacji po każdej zmianie miejsca położenia.

- 1 Ustaw wagę na wybranym miejscu.
- 2 Wyrównaj wagę w poziomie.
- 3 Reguluj wysokość stopki poziomującej do czasu, aż pęcherzyk powietrza znajdzie się dokładnie pośrodku szybki.



- 4 W tym przykładzie należy obrócić lewą stopkę poziomującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Przykład

Pęcherzyk powietrza na godzinie 12:



przekręć obie stopki w prawo

Pęcherzyk powietrza na godzinie 3:



przekręć lewą stopkę w prawo, a prawą stopkę w lewo

Pęcherzyk powietrza na godzinie 6:

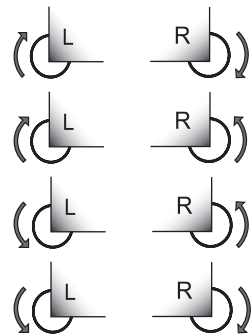


przekręć obie stopki w lewo

Pęcherzyk powietrza na godzinie 9:



przekręć lewą stopkę w lewo, a prawą stopkę w prawo



3.6.3 Regulacja wagi

Dla zapewnienia precyzji pomiaru waga wymaga ustawienia wartości przyspieszenia grawitacyjnego w danym miejscu. Jest to również uzależnione od warunków zewnętrznych. Po osiągnięciu temperatury roboczej adiuścacja jest konieczna w następujących przypadkach:

- przed pierwszym użyciem wagi;
- Jeśli waga była odłączona od zasilania, a także w przypadku awarii zasilania.
- Po wprowadzeniu istotnych zmian w otoczeniu, np. temperatura, wilgotność, przeciąg lub wibracje.
- w regularnych odstępach czasu podczas eksploatacji wagi;



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/jp-g-RM

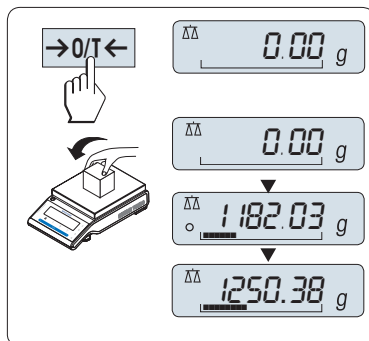
3.7 Wykonanie prostego ważenia



Program Ważenie pozwala wykonywać proste ważenia i przyspieszyć proces ważenia.

Jeżeli waga nie jest w trybie ważenia, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk $\Delta\Delta$, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat **WAZENIE**. Puścić przycisk. Waga jest teraz w trybie ważenia i została wyzerowana.

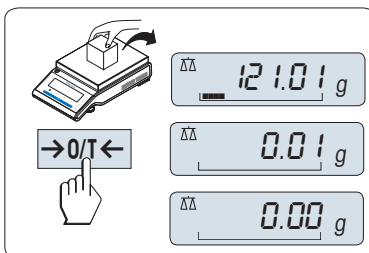
- 1 Naciśnij przycisk $\rightarrow 0/T \leftarrow$, aby wyzerować wagę
- 2 Umieść próbkę materiału na szalce wagowej.
- 3 Odczekać, aż zniknie wskaźnik niestabilności \circ .
- 4 Odczytać wynik.



Wyzerowanie

Przed rozpoczęciem ważenia należy wyzerować urządzenie przyciskiem $\rightarrow 0/T \leftarrow$.

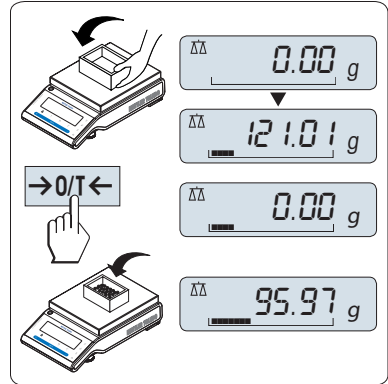
- 1 Zdjąć obciążenie z wagi.
- 2 Nacisnąć przycisk $\rightarrow 0/T \leftarrow$ w celu wyzerowania wagi. Teraz wszystkie wskazania wagi będą się odnosić do ustawionego punktu zerowego.



Tarowanie

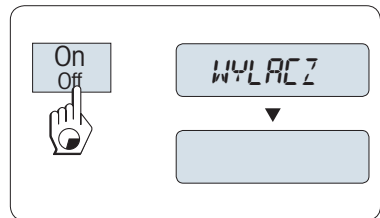
W przypadku ważenia materiału w pojemniku najpierw należy wyzerować urządzenie.

- 1 Umieścić pusty pojemnik na szalce wagowej.
⇒ Jest wyświetlany wynik pomiaru masy.
 - 2 Nacisnąć →**0/T**← w celu wyzerowania wagi.
⇒ Wyświetlacz zaprezentuje wartość **0,00 g**.
 - 3 Umieść próbkę w pojemniku.
⇒ Wyświetlacz zaprezentuje wynik pomiaru masy.
- Po zdjęciu pojemnika z wagi tara wyświetli się jako wartość ujemna.
 - Wartość tara pozostaje w pamięci urządzenia do czasu ponownego wciśnięcia przycisku →**0/T**← lub wyłączenia wagi.



Wyłączenie

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Off**, aż na wyświetlaczu będzie widoczny komunikat **WYLACZAM**. Puścić przycisk.
- ⇒ Wagi przełączają się w tryb czuwania.
- Po przełączeniu z trybu czuwania waga nie musi się nagrzewać i jest natychmiast gotowa do ważenia.
 - Jeżeli waga została wyłączona po ustawionym czasie bezczynności, wyświetlacz jest przyciemniony i pokazuje datę, godzinę, maksymalne obciążenie i odczyt urządzenia.
 - Jeżeli waga została wyłączona ręcznie, wyświetlacz jest wygaszony.
 - Aby całkowicie wyłączyć wagę zasilaną z sieci, należy ją odłączyć od zasilania elektrycznego.



Legalizacja

W wagach legalizowanych tryb czuwania nie jest dostępny (dostępność tylko w wybranych krajach).



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/jp-g-RM

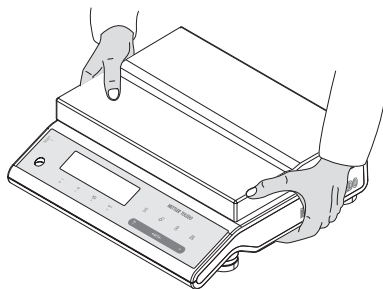
3.8 Transport wagi

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ON/OFF**.
- 2 Odłącz wagę do zasilacza AC/DC.
- 3 Odłącz wszystkie przewody interfejsów.

3.8.1 Przenoszenie na małą odległość

Aby przenieść wagę na małą odległość do nowej lokalizacji, wykonaj następujące czynności.

- 1 Chwyć wagę obiema rękoma, jak na rysunku.
- 2 Ostrożnie podnieś wagę i przenieś ją do nowej lokalizacji.



Aby rozpocząć pracę z wagą, wykonaj następujące czynności:

- 1 Podłącz urządzenie w odwrotnej kolejności.
- 2 Wypoziomuj wagę.
- 3 Przeprowadź adiustację wewnętrzną.

3.8.2 Transport wagi na duże odległości

W celu przeniesienia wagi na dużą odległość zawsze skorzystaj z oryginalnego opakowania.

3.8.3 Pakowanie i przechowywanie

Pakowanie

Przechowuj wszystkie elementy opakowania w bezpiecznym miejscu. Elementy oryginalnego opakowania zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o wadze i jej częściach, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas transportu lub przechowywania.

Przechowywanie

Przechowuj wagę w następujących warunkach:

- W pomieszczeniu i w oryginalnym opakowaniu.
- W zależności od warunków otoczenia — patrz rozdział "Dane techniczne".
- W przypadku przechowywania przez okres ponad sześciu miesięcy może dojść do rozładowania akumulatora (utracona zostanie data i godzina).

4 Konserwacja

Aby zagwarantować funkcjonalność wagi i dokładność wyników ważenia, użytkownik musi wykonać pewne czynności konserwacyjne.

4.1 Harmonogram konserwacji

Czynności konserwacyjne	Zalecana częstotliwość	Uwagi
Adiustacja wewnętrzna	<ul style="list-style-type: none">• Codziennie• po czyszczeniu• po poziomowaniu• po zmianie lokalizacji	patrz rozdział "Pełna adiustacja automatyczna FACT"
Rutynowe testy (test czułości, test powtarzalności). METTLER TOLEDO zaleca przeprowadzenie przynajmniej jednego testu czułości.	<ul style="list-style-type: none">• po czyszczeniu	patrz poniżej
Czyszczenie	W zależności od stopnia zanieczyszczenia lub przepisów wewnętrznych (SPO) wyczyść urządzenie: <ul style="list-style-type: none">• po każdorazowym użyciu• po zmianie próbki	patrz rozdział "Czyszczenie wagi"

4.2 Rutynowe testy

Istnieje kilka rutynowych testów. O tym, jakie konkretnie rutynowe testy musi przeprowadzić użytkownik, decydują obowiązujące przepisy wewnętrzne.

METTLER TOLEDO zaleca wykonanie testu czułości po oczyszczeniu i ponownym zmontowaniu wagi.

Aby wykonać rutynowy test, należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale "Aplikacja — Test rutynowy".



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/jp-g-RM

4.3 Czyszczenie



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z podręcznikiem uzupełniającym.

► www.mt.com/jp-g-RM



OSTRZEŻENIE

Ryzyko śmierci lub poważnych urazów w wyniku porażenia prądem

Kontakt z częściami pod napięciem może doprowadzić do urazów lub śmierci.

- 1 Przed czyszczeniem i konserwacją odłącz urządzenie od zasilania.
- 2 Dopilnuj, aby żadna ciecz nie przedostała się do urządzenia, terminala ani zasilacza AC/DC.

4.3.1 Czyszczenie wagi



NOTYFIKACJA

Niewłaściwe czyszczenie grozi uszkodzeniem.

Niewłaściwe czyszczenie grozi uszkodzeniem czujnika wagowego lub innych ważnych części.

- 1 Nie stosuj żadnych środków czyszczących poza tymi, które wymieniono w "Podręczniku uzupełniającym" lub "Przewodniku czyszczenia".
- 2 Nie rozpylaj i nie rozlewaj cieczy na wagę. Zawsze używaj wilgotnej, niestrzępiącej się szmatki lub chusteczki.
- 3 Zawsze wycieraj wagę w kierunku od wewnątrz do zewnątrz.

Czyszczenie obszaru wokół wagi

- Usuń wszelki brud i kurz wokół wagi i unikaj dalszych zanieczyszczeń.

Czyszczenie zdejmowanych części

- Wyczyść usuniętą część wilgotną szmatką lub chusteczką i łagodnym środkiem czyszczącym.

Czyszczenie wagi

- 1 Odłącz wagę do zasilacza AC/DC.
- 2 Wyczyść powierzchnię wagi niestrzępiącą się szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym.
- 3 Usuń najpierw proszek lub kurz przy użyciu chusteczki higienicznej.
- 4 Usuń lepkie substancje za pomocą wilgotnej, niestrzępiącej się ściereczki i łagodnego rozpuszczalnika.



Notatka

Przydatne informacje na temat zapobiegania zanieczyszczeniu można znaleźć w Mettler-Toledo GmbH "SOP dot. czyszczenia wagi".

4.3.2 Przygotowanie do eksploatacji po czyszczeniu

- 1 Zmontuj wagę ponownie.
 - 2 Naciśnij przycisk **On/Off**, aby włączyć wagę.
 - 3 Rozgrzej wagę. Odczekaj 1 godzinę na aklimatyzację, zanim rozpoczniesz testy.
 - 4 Sprawdź stan wypoziomowania i w razie potrzeby wypoziomuj wagę.
 - 5 Przeprowadź adiustację wewnętrzną.
 - 6 Przeprowadź rutynowy test zgodnie z przepisami wewnętrznymi obowiązującymi w Twojej firmie. Po czyszczeniu wagi METTLER TOLEDO zaleca przeprowadzenie testu powtarzalności.
 - 7 Naciśnij przycisk **→0/T←** w celu wyzerowania wagi.
- ⇒ Waga została uruchomiona i jest gotowa do pracy.

5 Rozwiązywanie problemów

Eventualne błędy, przyczyny ich powstania oraz sposoby usuwania zostały opisane w następnym rozdziale. W przypadku wystąpienia błędów, których nie udało się usunąć mimo wykonania poniższych kroków, skontaktuj się z METTLER TOLEDO.

5.1 Komunikaty o błędach

Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
BRAK STABILIZACJI	Wibracje w miejscu pracy.	Umieścić zlewkę z wodą z kranu na stole wagowym. Wibracje tworzą fale na powierzchni wody.	<ul style="list-style-type: none"> • Zabezpieczyć miejsce ważenia przed wibracjami (np. przy użyciu amortyzatora). • Ustawić parametry ważenia na wyższą wartość (zmień OTOCZEN. z STABILNE na NORMALNE lub nawet NIESTAB.). • Znajdź inne miejsce ważenia (w uzgodnieniu z klientem).
	Przecięgł z powodu otwarcia okna itp.	Sprawdź, czy okno jest zamknięte.	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknij okno. • Ustawić parametry ważenia na wyższą wartość (zmień OTOCZEN. z STABILNE na NORMALNE lub nawet NIESTAB.).
	Wybrane miejsce nie nadaje się do ważenia.	–	Przestrzegać wymagań dotyczących lokalizacji — patrz rozdział "Wybór lokalizacji".
	Coś dotyka szalki wagowej.	Sprawdzić szalkę pod kątem kontaktu z innymi częściami lub zabrudzeniami.	Usuń części dotykające szalki lub wyczyść wagę.
ZŁY ODWAŻNIK KALIBRACYJNY	Niewłaściwy odważnik kalibracyjny.	Sprawdź odważnik.	Umieść prawidłowy odważnik na szalce wagowej.
CIEŻAR ODNIESIENIA ZAMALY	Zbyt mała waga odniesienia do liczenia sztuk.	–	Zwiększ masę referencyjną.

Komunikat o błędzie	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
BLAD EEPROM - SKONTAKTUJ SIE Z DZIALEM OBSLUGI KLIENTA	Uszkodzone dane w pamięci EEPROM.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZLE DANE CZUJNIKA - SKONTAKTUJ SIE Z DZIALEM OBSLUGI KLIENTA	Uszkodzone dane z czujników wagowych.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Zly KALIBRACYJNY - SKONTAKTUJ SIE Z DZIALEM OBSLUGI KLIENTA	–	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
USTERKA PAMIECI PROGRAMU - SKONTAKTUJ SIE Z DZIALEM OBSLUGI KLIENTA	–	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
USTERKA CZUJNIKA TEMPERATURY - SKONTAKTUJ SIE Z BIUREM OBSLUGI KLIENTA	Zasilacz AC/DC podłączony do zasilania przed podłączeniem do wagi. Uszkodzony czujnik temperatury czujnika wagowego.	–	Odłączyć zasilacz AC/DC od zasilania i podłączyć go najpierw do wagi, a dopiero potem do zasilania; jeśli problem nie ustępuje, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZLY TYP CELI WAZACEJ - SKONTAKTUJ SIE Z DZIALEM OBSLUGI KLIENTA	Zamontowano niewłaściwy czujnik wagowy.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZLE USTAWIENIE PARAMETROW - SKONTAKTUJ SIE Z DZIALEM OBSLUGI KLIENTA	Niewłaściwy zestaw danych.	–	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
ZASILANIE AWARYJNE Z BATERII ZOSTALO PRZERWANE - SPRAWDZ USTAWIENIA DATY I GODZINY	Akumulator/Kondensator rezerwowowy jest rozładowany. Ten akumulator/kondensator odpowiada za zachowanie daty i godziny, kiedy urządzenie jest odłączone od zasilania.	Akumulator/kondensator zapewnią wystarczającą ilość energii na około 2 dni, gdy waga nie jest podłączona do zasilania.	Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego w celu naładowania akumulatora (np. w nocy) lub skontaktować się z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
POCZATKOWY ZAKRES ZERO PRZEKROCHONY	Niewłaściwa szalka wagowa. Szalka nie jest pusta.	Sprawdź szalkę wagową.	Założ odpowiednią szalkę lub zdjąć obciążenie z założonej szalki.
PONIZEJ POCZATKOWEGO ZAKRESU ZERO	Niewłaściwa szalka wagowa. Szalka nie jest pusta.	Sprawdź szalkę wagową.	Założ odpowiednią szalkę.
PAM.PELNA	Pamięć pełna.	–	Wyczyść pamięć, zamykając wszystkie aplikacje, w których pomiar jest w toku.
FAKTOR POZA SKALA	Współczynnik poza dopuszczalnym zakresem.	–	Wybrać nowy współczynnik.
JEDN. POZA SKALA	Wartość kroku poza dopuszczalnym zakresem.	–	Wybrać nową wartość kroku.
POZA SKALA	Waga próbki poza dopuszczalnym zakresem.	–	Zdjąć próbkę z szalki i umieścić nową.

5.2 Objawy błędu


Objaw błędu	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
Wyświetlacz jest ciemny.	Przyrząd jest wyłączony.	–	Włącz urządzenie.
	Wtyczka nie jest podłączona do zasilania.	Kontrola	Podłącz kabel zasilający do zasilania.
	Waga nie jest podłączona do zasilania.	Kontrola	Podłącz zasilanie.
	Zasilacz jest uszkodzony.	Kontrola/test	Wymień zasilacz.
	Niewłaściwy zasilacz.	Sprawdź, czy dane wejściowe na tabliczce znamionowej są zgodne z wartościami zasilacza.	Użyj właściwego zasilacza.
	Gniazdo złącza na wadze jest skorodowane lub uszkodzone.	Kontrola	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
	Wyświetlacz jest uszkodzony.	Wymień wyświetlacz.	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Klawisze funkcyjne nie działają	Klawiatura jest uszkodzona.	Wymień klawiaturę.	Należy się skontaktować z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Wartość zmienia się na dodatnią lub ujemną.	Pomieszczenie lub otoczenie jest niewłaściwe.	–	<p>Zalecenia dot. otoczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pomieszczenie bez okien i klimatyzacji, np. piwnica. • Tylko jedna osoba w pomieszczeniu ważenia. • Drzwi przesuwne. Drzwi standardowe powodują zmiany ciśnienia. • Brak przeciągu w pomieszczeniu ważenia (sprawdź za pomocą wiszących gwintów). • Brak klimatyzacji (wahania temperatury, przeciąg). • Aklimatyzuj wagę, wykonuj pomiary wstępne. • Waga cały czas podłączona do zasilania (24 godziny na dobę).
	Bezpośrednie światło słoneczne lub inne źródło ciepła.	Czy dostępna jest osłona przeciwsłoneczna (żaluzje, zastony itp.)?	Wybierz lokalizację zgodnie z rozdziałem "Wybór lokalizacji" (odpowiedzialność klienta).

Objaw błędu	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
	Próbka wchłania wilgoć lub odparowuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wynik ważenia wzorca testowego jest stabilny? • Czułe próbki, np. papier, karton, drewno, plastik, guma lub płyny. 	<ul style="list-style-type: none"> • Użyj narzędzi pomocniczych. • Przykryj próbkę.
	Na próbce pojawiły się ładunki elektrostatyczne.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wynik ważenia wzorca testowego jest stabilny? • Czułe próbki, np. plastik, proszek lub materiały izolacyjne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zwiększ wilgotność powietrza w komorze ważenia (45–50%). • Użyj jonizatora.
	Próbka jest cieplejsza lub zimniejsza od powietrza w komorze ważenia.	Ważenie z wzorcem masy nie daje takiego rezultatu.	Przed ważeniem doprowadź próbkę do temperatury pokojowej.
	Waga nie osiągnęła jeszcze równowagi termicznej.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy wystąpiła przerwa w zasilaniu? • Czy odłączono zasilanie? 	<ul style="list-style-type: none"> • Aklimatyzuj wagę przez co najmniej 1 godzinę. W zależności od warunków klimatycznych odpowiednio wydłuż ten okres. • Włącz wagę na co najmniej 1 godzinę — patrz rozdział "Dane ogólne"
Na wyświetlaczu pojawia się przeciążenie/niedociążenie.	Waga próbki umieszczonej na szalce wagowej jest wyższa od maksymalnego obciążenia przyrządu.	Sprawdź odważnik.	Zmniejsz obciążenie szalki wagowej.
	Niewłaściwa szalka wagowa.	Lekko unieś lub naciśnij szalkę wagową. Wyświetlacz pokazuje wagę.	Użyj odpowiedniej szalki wagowej.
	Brak szalki wagowej.	–	Zamontuj szalkę wagową.
	Nieprawidłowy punkt zerowy po włączeniu urządzenia.	–	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłącz wagę. • Odłącz kabel zasilający i podłącz go ponownie.
Na wyświetlaczu miga wartość 0,0000	Poluzowane kable.	Sprawdź wszystkie złącza kablowe.	Podłącz wszystkie kable. Jeśli problem nie ustąpi, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy METTLER TOLEDO.
Tarowanie nie jest możliwe.	Wibracje w miejscu pracy.	Wyświetlacz nie jest stabilny.	Naciśnij ponownie przycisk Tare.
		Umieść zlewkę z wodą z kranu na stole wagowym. Wibracje tworzą fale na powierzchni wody.	<ul style="list-style-type: none"> • Zabezpiecz miejsce ważenia przed wibracjami (np. przy użyciu amortyzatora).

Objaw błędu	Możliwa przyczyna	Diagnostyka	Rozwiązanie
			<ul style="list-style-type: none"> • Ustaw parametry ważenia na wyższą wartość (zmień OTOCZEN. z STABILNE na NORMALNE lub nawet NIESTAB.). • Znajdź inne miejsce ważenia (w uzgodnieniu z klientem).

5.3 Komunikaty o statusie / Ikony statusu

Komunikaty o statusie są wyświetlane w formie małych ikon. Ikony statusu sygnalizują jak poniżej:

Ikona	Opis stanu	Diagnostyka	Rozwiązanie
	Powiadomienie o serwisie.	Patrz temat menu SERWIS w rozdziale "Opis tematów menu" -> "Menu zaawansowane".	Skontaktuj się z przedstawicielem działu wsparcia METTLER TOLEDO.

5.4 Uruchamianie po usunięciu błędu

Po naprawieniu błędu wykonaj następujące kroki, aby przygotować wagę do eksploatacji:

- Sprawdź, czy waga została prawidłowo zmontowana i wyczyszczona.
- Podłącz ponownie wagę do zasilacza AC/DC.

6 Dane techniczne

6.1 Dane ogólne

Zasilanie

Zasilacz AC/DC

Wejście: 100 – 240 V AC \pm 10%, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA

Przewód do zasilacza AC/DC:

Wyjście: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Limited Power Source)

Polaryzacja:



Pobór mocy przez wagę:

12 V DC, 0,3 A

Zabezpieczenia i standardy

Kategoria przepięciowa:

II

Stopień zanieczyszczenia:

2

Zabezpieczenie:

Zabezpieczenie przed kurzem i wodą

Standardy bezpieczeństwa i EMC:

Patrz Deklaracja zgodności

Obszar zastosowania:

Do użytku tylko w suchych pomieszczeniach

Warunki otoczenia

Wysokość nad poziomem morza:

Do 4000 m

Temperatura otoczenia:

+5°C – +40°C

Warunki przechowywania:

-25°C – +70°C

Względna wilgotność powietrza:

Maks. 80% w temp. 31°C, liniowe obniżanie do 50% w temp. 40°C, bez skraplania

Materiały

Obudowa:

Aluminium odlewane, lakierowane

Szalka wagowa:

245 × 351 mm: Stal nierdzewna X5CrNiMo 18-10 (1.4301)

Pokrywa ochronna:

PET

7 Utylizacja

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Dotyczy to także państw spoza Unii Europejskiej zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi na ich terytorium.



Prosimy o utylizację niniejszego produktu zgodnie z lokalnymi uregulowaniami prawnymi: w punktach zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W razie pytań prosimy o kontakt z odpowiednim urzędem lub dystrybutorem, który dostarczył niniejsze urządzenie. Jeśli urządzenie to zostanie przekazane stronie trzeciej, należy również przekazać niniejsze zobowiązanie.

1 Güvenlik Bilgileri

Bu enstrüman için "Kullanım Kılavuzu" ve "Referans Kılavuz" adlı iki belge mevcuttur.

- Kullanım Kılavuzu basılarak bu enstrüman ile birlikte teslim edilir.
- Elektronik Referans Kılavuzda ise enstrümana ve kullanımına dair ayrıntılı bir açıklama bulunur.
- İki belgeyi de ileride başvurabilmek için saklayın.
- Enstrümanı başkalarına vererseniz beraberinde bu belgeleri de verin.

Enstrümanı yalnızca Kullanım Kılavuzuna ve Referans Kılavuza göre kullanın. Enstrümanın bu belgelere uygun şekilde kullanılmaması veya enstrümanın değiştirilmesi durumunda, enstrümanın güvenliği zarar görebilir ve Mettler-Toledo GmbH hiçbir sorumluluk kabul etmez.

1.1 Daha fazla ilgili doküman



Bu Kullanım Kılavuzu, enstrümanın ilk adımlarının güvenli ve verimli bir şekilde gerçekleştirilmesine ilişkin bilgi sağlayan kısa bir talimattır. Lütfen personelinizin ilk önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuması ve anlamasını sağlayınız.

Tam bilgi için, her zaman Referans Kılavuza (RM) başvurabilirsiniz.

► www.mt.com/jp-g-RM

Yazılım indirmelerini arayın

► www.mt.com/labweighing-software-download

1.2 Sinyal uyarıları ve uyarı sembollerinin tanımları

Güvenlik notları, güvenlik konuları hakkında önemli bilgiler içerir. Güvenlik notlarını dikkate almamak kişisel yaralanmalara, enstrümanda hasara, arızalara ve yanlış sonuçlara neden olabilir. Güvenlik notları aşağıdaki uyarı işaret ve sembollerıyla belirtilmiştir:

İkaz sözcükleri

TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek, yüksek risk seviyesinde tehlikeli bir durum.

UYARI

Kaçınılmadığı takdirde muhtemelen ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek, orta risk seviyesinde tehlikeli bir durum.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta düzeyde yaralanmalara neden olabilecek orta risk seviyesinde tehlikeli bir durum.

DUYURU

Kaçınılmadığı takdirde enstrümana hasar verebilecek veya başka maddi zarar, arıza ve hatalı sonuçlar veya veri kaybına yol açan düşük risk seviyesinde tehlikeli bir durum.

Uyarı sembolleri



Genel tehlike: Tehlikeler ve bunlara ilişkin alınan önlemler hakkında bilgi almak için Kullanım Kılavuzunu veya Referans Kılavuzu okuyun.



Elektrik çarpması



Bildirim

1.3 Ürüne özel güvenlik notları

Kullanım amacı

Bu enstrüman, eğitimli çalışanlar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın, tartım işleminde kullanımı amaçlanmıştır.

Mettler-Toledo GmbH şirketinin Mettler-Toledo GmbH izni olmaksızın ibaresi ile ifade edilen, kullanım sınırları dışında kalan her türlü kullanım ve çalıştırma biçimi, kullanım amacının dışında kabul edilir.

Enstrüman sahibinin sorumlulukları

Enstrüman sahibi, enstrümanın kanuni mülkiyetine sahip olan ve enstrümanı kullanan, kullanması için yetkilendirilen ya da kanunen enstrümanın operatörü olarak kabul edilen kişidir. Enstrüman sahibi; tüm enstrüman kullanıcılarının ve üçüncü tarafların güvenliğinden sorumludur.

Mettler-Toledo GmbH enstrüman sahibinin, enstrümanın iş yerinde güvenle kullanılmasını ve potansiyel tehlikelerle başa çıkılması için kullanıcılara eğitim verdiğini varsaymaktadır. Mettler-Toledo GmbH enstrüman sahibinin gerekli koruyucu aletleri sağladığını varsaymaktadır.

Güvenlik notları



UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yüklü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Yalnızca enstrümanınız için tasarlanan METTLER TOLEDO güç kablosunu ve AC/DC adaptörünü kullanın.
- 2 Güç kablosunu topraklanmış bir güç çıkışına bağlayın.
- 3 Bütün elektrik kablolarını ve bağlantıları sıvılardan ve nemden uzak tutun.
- 4 Kablolarda ve güç prizinde hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı olmaları halinde değiştirin.



DUYURU

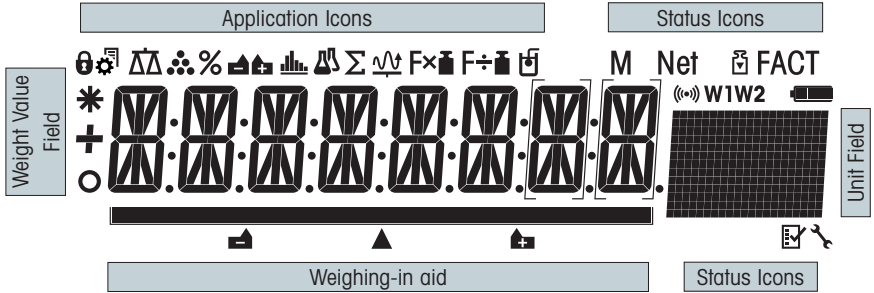
Uygun olmayan parçaların kullanımından dolayı enstrümanda hasar veya arıza

- Yalnızca enstrümanınızla kullanılmak üzere tasarlanmış METTLER TOLEDO parçaları kullanın.

Referans Kılavuzunda yedek parçaların ve aksesuarların bir listesini bulabilirsiniz.

2 Tasarım ve İşlev

2.1 Ekran







Uygulama simgeleri			
	Menü kilitlendi		İstatistik uygulaması
	Menü ayarı etkinleştirildi		Toplam alma uygulaması
	Tartım uygulaması		Çarpım faktörü uygulaması
	Parça sayımı uygulaması		Bölme faktörü uygulaması
	Yüzde tartımı uygulaması		Yoğunluk uygulaması

Uygulama simgeleri








	Tartım kontrolü uygulaması		
---	----------------------------	--	--

Bir uygulama çalışırken, ekranın en üstünde ilgili uygulama simgesi görünür.

Durum simgeleri

M	Saklanan değeri gösterir (Bellek)		Servis hatırlatıcısı
	Ayarlamalar (kalibrasyon) başlatıldı		Basılan tuşlar için sesli geri bildirim özelliği etkinleştirildi
FACT	FACT etkinleştirildi	W1	Tartım aralığı 1 (sadece Çift Aralıklı modeller)
	Teşhis ve rutin test uygulamaları	W2	Tartım aralığı 2 (sadece Çift Aralıklı modeller)

Ağırlık değeri alanı ve tartım yardımcısı

	Negatif değerleri gösterir		Onaylanmamış basamakları göstermek için parantezler (sadece onaylı modeller)
	Kararsız değerleri gösterir		Nominal veya hedef ağırlık işareti
	Hesaplanan değerleri gösterir		T+ dayanıklılık sınırı işareti
			T- dayanıklılık sınırı işareti

Birim alanı

	g	gram	ozt	troy ons	fls	Singapur tael
	kg	kilogram	GN	grain	flf	Tayvan tael
	mg	miligram	dwt	pennyweight	tola	tola
	ct	karat	mom	momme	baht	baht
	lb	paund	msg	mesghal		
	oz	ons	tlh	Hong Kong tael		

3 Kurulum ve Çalıştırmayı Başlatma

3.1 Konum seçimi

Terazi duyarlı, hassas bir enstrümandır. Yerleştirildiği konumun tartım sonuçlarının doğruluğu üzerinde büyük etkisi olacaktır.

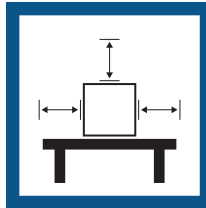
Konum gereksinimleri

İçeride sabit bir masaya yerleştirin

Yeterli alan bırakın

Enstrümanı dengeleyin

Yeterli ışıklandırma sağlayın



Doğrudan güneş ışığından kaçının



Titreşimlerden kaçının



Güçlü hava akımlarından kaçının



Sıcaklık dalgalanmalarından kaçının



Teraziler için yeterli aralık: Enstrümanın tüm çevresinde > 15 cm
Çevresel koşulları göz önünde bulundurun. Bkz. "Teknik Veriler".

3.2 Teslimat kapsamı

- Tartım kefesini 246 × 351 mm
- Koruyucu kapak
- AC/DC adaptör ve ülkeye özgü güç kablosu
- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk bildirimi

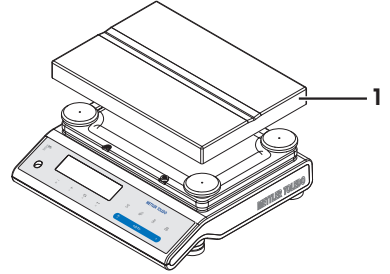
3.3 Ambalajı açma

Terazinin ambalajını açın. Terazinin taşıma sırasında hasar görüp görmediğini kontrol edin. Herhangi bir şikayetiniz varsa veya eksik aksesuarlar olması durumunda derhal bir METTLER TOLEDO temsilcisi ile iletişimi kurun.

Ambalajın tüm parçalarını saklayın. Bu ambalajlama şekli, terazinizin taşınması sırasında mümkün olan en iyi korumayı sağlar.

3.4 Parçaların kurulması

- Aşağıdaki bileşenleri belirtilen sıralamada teraziye yerleştirin:
- Tartım kefesini (1) terazinin üstüne yerleştirin.



3.5 Terazinin bağlanması



⚠ UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yüksek akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Yalnızca enstrümanınız için tasarlanan METTLER TOLEDO güç kablosunu ve AC/DC adaptörünü kullanın.
- 2 Güç kablosunu topraklanmış bir güç çıkışına bağlayın.
- 3 Bütün elektrik kablolarını ve bağlantıları sıvılardan ve nemden uzak tutun.
- 4 Kablolarda ve güç prizinde hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı olmaları halinde değiştirin.



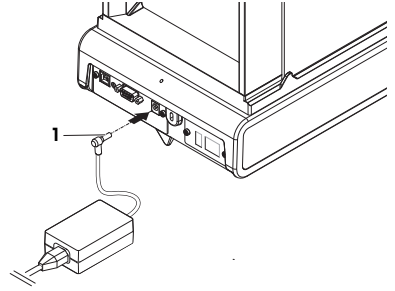
DUYURU

Aşırı ısınma nedeniyle AC/DC adaptöründe hasar

AC/DC adaptörü örtülü veya bir kap içindeyse yeterince soğumaz ve aşırı ısınır.

- 1 AC/DC adaptörünün üstünü örtmeyin.
- 2 AC/DC adaptörünü kap içine koymayın.

- 1 Kabloları hasar görmeyecek veya çalışma sırasında sorun teşkil etmeyecek şekilde kurun.
 - 2 AC/DC adaptörünün fişini (1) enstrümanın güç girişine takın.
 - 3 Tırtıllı somunu sıkıca sıkarak fişi sabitleyin.
 - 4 Güç kablosunun fişini kolay erişilebilir, topraklanmış bir güç çıkışına takın.
- ⇒ Terazı kullanıma hazırdır.



Not

AC/DC adaptörünü güç kaynağına bağlamadan önce her zaman teraziyeye bağlayın.

Enstrümanı anahtar ile kontrol edilen bir güç çıkışına bağlamayın. Enstrümanı açtıktan sonra, doğru sonuçlar vermeden önce ısınması gerekir.

3.6 Terazinin kurulması

3.6.1 Terazinin açılması

Teraziyi kullanmadan önce doğru tartım sonuçları elde edebilmek için ısınması gerekir. Çalışma sıcaklığına ulaşabilmesi terazinin bekletilmesi ve en az 30 dakika güç kaynağına bağlı bırakılması gerekir.

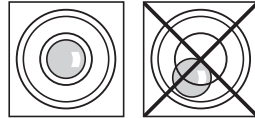
3.6.2 Terazinin dengelenmesi

Tekrarlanabilir, doğru ve hassas tartım sonuçları elde etmenin temeli tam olarak yatay konumlandırmak ve sabit kurulumdur.

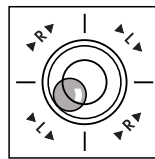
Tartım tezgahının yüzeyindeki küçük düzensizlikleri telafi etmek için dört adet ayarlanabilir dengeleme ayağı bulunmaktadır.

Terazi her yeni bir yere taşındığında dengelenmeli ve ayarlanmalıdır.

- 1 Teraziyi seçili konuma yerleştirin.
- 2 Teraziyi yatay şekilde hizalayın.
- 3 Hava kabarcığı camın ortasına gelene kadar muhafazanın dengeleme ayağını döndürün.



- 4 Bu örnekte sol dengeleme ayağını saat yönünün tersine çevirin.



Örnek

Hava kabarcığı saat 12 yönünde:



Her iki ayağı da saat yönünde çevirin.



Hava kabarcığı saat 3 yönünde:



Sol ayağı saat yönünde, sağ ayağı saat yönünün tersine çevirin.



Hava kabarcığı saat 6 yönünde:



Her iki ayağı da saat yönünün tersine çevirin.



Hava kabarcığı saat 9 yönünde:



Sol ayağı saat yönünün tersine, sağ ayağı saat yönünde çevirin.



3.6.3 Terazinin ayarlanması

Doğru tartım sonuçları elde etmek için terazinin, bulunduğu yerdeki yer çekimi ivmesiyle eşleşecek şekilde ayarlanması gerekir. Bu, ortam koşullarına da bağlıdır. Çalışma sıcaklığına ulaştıktan sonra aşağıdaki durumlarda teraziyi ayarlamak önemlidir:

- Terazi ilk defa kullanılmadan önce.
- Terazinin güç kaynağı ile bağlantısı kesildiğinde veya elektrik kesildiğinde.
- Önemli çevresel değişikliklerden sonra; ör. sıcaklık, nem, hava akımı veya sarsıntılar.
- Tartım servisi sırasında düzenli aralıklarla.



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/jp-g-RM

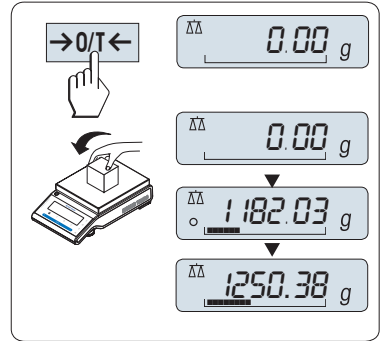
3.7 Basit bir tartım yapma



Tartım uygulaması, basit tartımlar yapmanızı ve tartım prosesinizi nasıl hızlandırabilmenizi sağlar.

Terazinin tartım modunda değilse ekranda **WEIGHING** ögesi görüntülenene kadar $\Delta\Delta$ tuşunu basılı tutun. Tuşu bırakın. Terazinin artık tartım modundadır ve sıfırlanmıştır.

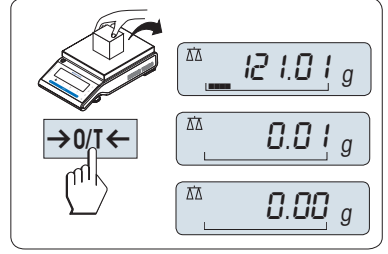
- 1 Teraziyi sıfırlamak için $\rightarrow 0/T \leftarrow$ tuşuna basın
- 2 Numuneyi tartım kafesine yerleştirin.
- 3 Dengesizlik defektörü simgesi \circ kaybolana kadar bekleyin.
- 4 Sonucu okuyun.



Sıfırlama

Tartım işlemine başlamadan önce →0/T← sıfırlama tuşuna basın.

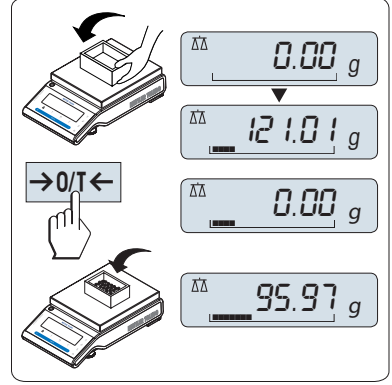
- 1 Teraziyi boşaltın.
- 2 Teraziyi sıfıra ayarlamak için →0/T← tuşuna basın. Tüm tartım değerleri, bu sıfır noktasıyla ilişkili olarak ölçülür.



Darasını alma

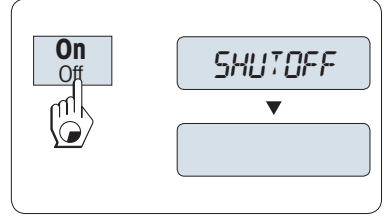
Tartım kabı kullanıyorsanız, önce teraziyi sıfıra ayarlayın.

- 1 Boş kabı tartım kefesine yerleştirin.
⇒ Ağırlık görüntülenir.
 - 2 Teraziyi sıfırlamak için →0/T← tuşuna basın.
⇒ Ekranda **0,00 g** görüntülenir.
 - 3 Numuneyi kaba yerleştirin.
⇒ Sonuç ekranda görüntülenir.
- Kap teraziden kaldırılırsa tara ağırlığı negatif bir değer olarak gösterilir.
 - Tara ağırlığı, →0/T← tuşuna tekrar basılana veya terazi kapatılana kadar saklanır.



Kapatma

- Ekranda **SHUTOFF** görünene kadar **Off** tuşunu basılı tutun. Tuşu bırakın.
- ⇒ Teraziler bekleme moduna geçer.
- Teraziniz bekleme modundayken açıldıktan sonra ısınma süresine ihtiyaç duymaz ve tartım için anında hazır olur.
- Teraziniz önceden belirlenmiş bir süre sonunda kapanmışsa, ekranın parlaklığı düşürülür ve tarih, saat, maksimum yük ve okunabilirlik değerlerini gösterir.
- Teraziniz manuel olarak kapatılmışsa ekran kapalıdır.
- Şebekeden elektrik alan terazileri tamamen kapatmak için güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir.



Yasal açıdan ticarete uygun

Bekleme modu onaylı terazilerde mevcut değildir (sadece seçilen ülkelerde mevcuttur).



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuzuna (RM) başvurun.

► www.mt.com/jp-g-RM

3.8 Terazinin taşınması

- 1 **ON/OFF** tuşunu basılı tutun.
- 2 Terazinin AC/DC adaptörü ile bağlantısını kesin.
- 3 Tüm arabirim kablolarını sökün.

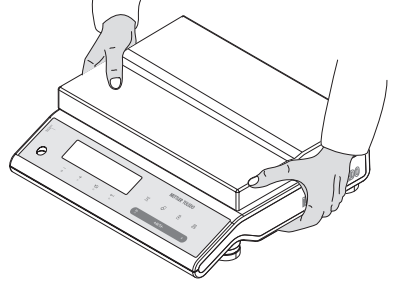
3.8.1 Kısa mesafelerde taşıma

Teraziyi kısa bir mesafede yer alan yeni bir konuma taşımak için aşağıdaki talimatları izleyin.

- 1 Teraziyi gösterilen şekilde iki elinizle tutun.
- 2 Teraziyi dikkatlice kaldırın ve yeni konumuna taşıyın.

Terazinin çalışmaya başlamasını istiyorsanız, aşağıdaki şekilde devam edin:

- 1 Ters sırayla bağlayın.
- 2 Teraziye dengeleyin.
- 3 Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirin.



3.8.2 Uzun mesafelerde taşınması

Teraziyi uzun mesafelere taşımak için her zaman orijinal ambalajı kullanın.

3.8.3 Ambalajlama ve saklama

Paketleme

Tüm ambalaj parçalarını güvenli bir yerde saklayın. Orijinal ambalajın öğeleri, taşıma veya saklama sırasında maksimum koruma sağlamak amacıyla terazi ve bileşenleri için özel olarak geliştirilmiştir.

Saklama

Teraziyi aşağıdaki koşullar altında saklayın:

- İçeride ve orijinal ambalajında.
- Çevre koşuluna göre bkz. "Teknik veriler".
- Altı aydan daha uzun bir süre boyunca saklandığında yeniden şarj edilebilir pil tükenebilir (tarih ve saat kaybolur).

4 Bakım

Terazinin işlevselliği ve tartım sonuçlarının doğruluğunu garanti etmek için kullanıcı tarafından bir dizi bakım eylemi gerçekleştirilmelidir.

4.1 Bakım tablosu

Bakım işlemi	Önerilen aralık	Açıklamalar
Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirme	<ul style="list-style-type: none">• Her gün• Temizlikten sonra• Dengeledikten sonra• Konumunu değiştirdikten sonra	bkz. "Tam otomatik ayarlama FACT" bölümü
Rutin testleri gerçekleştirme (hassasiyet testi, tekrarlanabilirlik testi). METTLER TOLEDO en az bir hassasiyet testi gerçekleştirilmesini önerir.	<ul style="list-style-type: none">• Temizlikten sonra	aşağı bakım
Temizlik	Kirlilik derecesine veya şirketinizde geçerli yönetmeliklere (SOP) bağlı olarak enstrümanı temizleyin: <ul style="list-style-type: none">• Her kullanımdan sonra• Numune değiştirildikten sonra	bkz. "Terazinin temizlenmesi" bölümü

4.2 Rutin testleri gerçekleştirme

Birkaç rutin test vardır. Şirketinizde geçerli yönetmeliklere bağlı olarak belirli rutin testler, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmelidir.

METTLER TOLEDO terazi temizlendikten ve yeniden monte edildikten sonra bir hassasiyet testi gerçekleştirilmesi önerilir.

Rutin bir test gerçekleştirmek için "Rutin test uygulama" bölümünde açıklandığı şekilde devam edin.



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/jp-g-RM

4.3 Temizlik



Daha fazla bilgi için Referans Kılavuza (RM) başvurun.

► www.mt.com/jp-g-RM



⚠ UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm veya ciddi yaralanma

Yükü akım taşıyan parçalarla temas, yaralanma ve ölüme yol açabilir.

- 1 Temizlik ve bakım öncesinde enstrüman ile güç kaynağı arasındaki bağlantıyı kesin.
- 2 Enstrüman, terminal veya AC/DC adaptörüne sıvı girişini önleyin.

4.3.1 Terazinin temizlenmesi



DUYURU

Uygun şekilde yapılmayan temizlikten kaynaklı hasar

Uygun şekilde yapılmayan temizlik, yük hücrelerine veya diğer temel parçalara hasar verebilir.

- 1 "Referans Kılavuz" veya "Temizlik Kılavuzunda" belirtilenler dışında herhangi bir temizlik malzemesi kullanmayın.
- 2 Enstrümanın üzerine sıvı püskürtmeyin veya dökmeyin. Her zaman nemlendirilmiş, tüy bırakmayan bir bez veya bir mendil kullanın.
- 3 Her zaman enstrümanın içinden dışına doğru temizleyin.

Terazinin çevresinin temizlenmesi

- Terazinin çevresindeki tüm kiri veya tozu temizleyin ve daha fazla kontaminasyonu önleyin.

Çıkarılabilir parçaların temizlenmesi

- Çıkarılan parçayı nemli bir bez veya bir mendil ile birlikte hafif bir temizlik malzemesi ile temizleyin.

Terazinin temizlenmesi

- 1 Terazinin AC/DC adaptörü ile bağlantısını kesin.
- 2 Terazinin yüzeyini temizlemek için hafif bir temizlik malzemesi ile nemlendirilmiş tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- 3 İlk olarak tek kullanımlık bir mendil ile tozunu alın.
- 4 Nemli tüy bırakmayan bir bez ve hafif bir çözücü ile yapışkan maddeleri temizleyin.

Not

Enstrümanın kirlenmesini önlemeye ilişkin yararlı bilgiler, Mettler-Toledo GmbH "Terazi Temizliği için SOP" dokümanında açıklanmaktadır.

4.3.2 Temizlikten sonra çalıştırmayı başlatma

- 1 Teraziyi tekrar monte edin.
 - 2 Teraziyi açmak için **On/Off** ögesine basın.
 - 3 Teraziyi ısıtın. Testleri başlatmadan önce iklimlendirme için 1 saat bekleyin.
 - 4 Seviye durumunu kontrol edin, gerekirse teraziye dengeleyin.
 - 5 Bir dahili ayarlama işlemi gerçekleştirin.
 - 6 Şirketinizde geçerli yönetmeliklere bağlı olarak rutin bir test gerçekleştirin. METTLER TOLEDO, terazi temizlendikten sonra bir tekrarlanabilirlik testi gerçekleştirilmesini önerir.
 - 7 Teraziye sıfırlamak için →**0/T**← tuşuna basın.
- ⇒ Terazi çalıştırılmıştır ve kullanıma hazırdır.

5 Sorun Giderme

Aşağıdaki bölümde, nedenleri ve çözümleri ile birlikte olası hatalar açıklanmaktadır. Aşağıdaki talimatlar doğrultusunda düzeltilmeyecek hatalar varsa lütfen METTLER TOLEDO ile iletişime geçin.

5.1 Hata İletileri

Hata mesajı	Olası neden	Teşhis	Çözüm
NO STABILITY	Çalışma alanında titreşimler.	Tartım masasına içinde musluk suyu bulunan bir beher yerleştirin. Titreşimler, su yüzeyinde dalgalanmalara neden olur.	<ul style="list-style-type: none">• Tartım konumunu titreşimlere karşı koruyun (ör. titreşim sönümleyici).• İnce olmayan tartım parametreleri belirleyin (ENVIRON. değerini STABLE iken STANDARD veya UNSTABLE olarak değiştirin).• Farklı bir tartım konumu bulun (müşteri ile anlaşarak).
	Açık pencere veya benzeri bir nedenden dolayı hava akımı.	Pencerenin kapalı olduğundan emin olun.	<ul style="list-style-type: none">• Pencereyi kapatın.• İnce olmayan tartım parametreleri belirleyin (ENVIRON. değerini STABLE iken STANDARD veya UNSTABLE olarak değiştirin).
	Konum, tartım için uygun değildir.	–	Konum gereksinimlerini kontrol edin ve gözlemleyin, "Konumu seçme" bölümüne bakın.
	Tartım kefesine bir şey dokunuyor.	Dokunan parçaları veya kirleri kontrol edin.	Dokunan parçaları çıkarın veya teraziye temizleyin.
WRONG ADJUSTMENT WEIGHT	Yanlış ayarlama ağırlığı.	Ağırlığı kontrol edin.	Tartım kefesine doğru ağırlık yerleştirin.
REFERENCE TOO SMALL	Çok küçük parça sayımı için referans.	–	Referans ağırlığı artırın.

Hata mesajı	Olası neden	Teşhis	Çözüm
EEPROM ERROR - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	EEPROM'daki veriler hasarlı.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
WRONG CELL DATA - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Kusurlu yük hücresi verileri.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
NO STANDARD ADJUSTMENT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
PROGRAM MEMORY DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	–	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
TEMP SENSOR DEFECT - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	AC/DC adaptörü teraziye bağlanmadan önce güç kaynağına bağlandı. Yük hücresinin sıcaklık sensörü kusurlu.	–	AC/DC adaptörü güç kaynağında çıkarın ve güç kaynağına bağlanmadan önce ilk olarak teraziye bağlayın; sorun devam ederse lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
WRONG LOAD CELL BRAND - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Yanlış yük hücresi takılı.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
WRONG TYPE DATA SET - PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE	Yanlış tip veri seti.	–	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
BATTERY BACKUP LOST - CHECK DATE TIME SETTINGS	Yedek pil/kapasitör boş. Bu pil/kapasitör, terazinin güç kaynağıyla bağlantısı kesildiğinde tarih ve saat bilgilerinin kaybolmamasını sağlar.	Pil/kapasitör, terazi güç kaynağına bağlanmadığında yaklaşık 2 gün boyunca yeterli güç sağlar.	Pili şarj etmek için teraziyi güç kaynağına bağlayın (örneğin, gece boyunca) veya METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
INITIAL ZERO RANGE EXCEEDED	Yanlış tartım kefesini. Kefe boş değil.	Tartım kefesini kontrol edin.	Tartım kefesinin yerleşimini düzeltin veya tartım kefesini boşaltın.
BELOW INITIAL ZERO RANGE	Yanlış tartım kefesini. Kefe boş değil.	Tartım kefesini kontrol edin.	Tartım kefesinin yerleşimini düzeltin.
MEM FULL	Bellek dolu.	–	Ölçümün devam ettiği tüm uygulamaları tamamlayarak belleği temizleyin.
FACTOR OUT OF RANGE	Faktör, izin verilen aralığın dışında.	–	Yeni bir faktör seçin.
STEP OUT OF RANGE	Adım, izin verilen aralığın dışında.	–	Yeni bir adım seçin.
OUT OF RANGE	Numune ağırlığı, izin verilen aralığın dışında.	–	Kefeyi boşaltın ve yeni bir numune ağırlığı koyun.

5.2 Hata belirtileri


Hata belirtisi	Olası neden	Teşhis	Çözüm		
Ekran kararmıştır	Enstrüman kapalı konumdadır.	–	Enstrümanı açın.		
	Güç kablosu bağlı değil.	Kontrol	Güç kablosunu güç kaynağına bağlayın.		
	Güç kaynağı teraziye bağlı değil.	Kontrol	Güç kaynağını bağlayın.		
	Güç kaynağı arızalı.	Kontrol/test	Güç kaynağını değiştirin.		
	Yanlış güç kaynağı.	Tip plakası üzerindeki girdi verilerinin güç kaynağı değerleri ile eşleşip eşleşmediğini kontrol edin.	Doğru güç kaynağı kullanın.		
	Terazi üzerindeki konektör soketi aşınmış veya arızalı.	Kontrol	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.		
	Ekran arızalı.	Ekranı değiştirin.	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.		
İşlem Tuşları çalışmıyor.	Tuş takımı arızalı.	Tuş takımını değiştirin.	Lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.		
Değer, artı veya eksi yöne sapıyor	Oda, ortam uygun değil.	–	<p>Ortam önerileri</p> <ul style="list-style-type: none"> Penceresiz, havalandırmasız bir oda (örneğin, bodrum katı). Tartım odasında yalnızca bir kişi. Kayar kapılar. Standart kapılar basınçta değişikliklere neden olur. Tartım odasında hava akımı yok (askıya alınan yivlerle kontrol edin). Havalandırma yok (sıcaklık dalgalanmaları, rüzgar). Teraziyi iklimlendirin, işlevsiz ölçümler alın. Enstrüman, kesintisiz şekilde güç kaynağına bağlıdır (günde 24 saat). 		
			Doğrudan güneş ışığı veya diğer ısı kaynağı.	Güneş koruması (güneşlik, perde vb.) var mı?	"Konumu seçme" bölümüne göre konumu seçin (müşterinin sorumluluğu).
			Tartım numunesi, nemi emer veya buharlaşır.	<ul style="list-style-type: none"> Bir test ağırlığı ile tartım sonucu kararlı mı? 	<ul style="list-style-type: none"> Yardımcı maddelerden yararlanın. Tartım numunesini örtün.

Hata belirtisi	Olası neden	Teşhis	Çözüm
		<ul style="list-style-type: none"> Kağıt, karton, ahşap, plastik, kauçuk, sıvı gibi hassas tartım numuneleri. 	
	Tartım numunesi, elektros- tatik olarak yüklenmiştir.	<ul style="list-style-type: none"> Bir test ağırlığı ile tartım sonucu kararlı mı? Plastik, toz, yalıtım malzemesi gibi hassas tartım numuneleri. 	<ul style="list-style-type: none"> Tartım kabinindeki hava nemini arttırın (%45 - %50). İyonlaştırıcı kullanın.
	Tartım numunesi, tartım kabinindeki havadan daha sıcak veya daha soğuktur.	Test ağırlığı ile tartım işlemi, bu etkiyi göstermez.	Tartım numunesini tartımdan önce oda sıcaklığına getirin.
	Enstrüman henüz termal dengeye ulaşmadı.	<ul style="list-style-type: none"> Elektrik kesintisi oldu mu? Güç kaynağının bağlantısı kesildi mi? 	<ul style="list-style-type: none"> Enstrümanı en az 1 saat boyunca iklimlendirin. İklim koşullarına bağlı olarak bu süreci uygun şekilde uzatın. Enstrüman en az 1 saat boyunca açık; "Genel veriler" bölümüne bakın.
Ekranı aşırı yük/yetersiz yük gösterilir	Tartım kefesindeki ağırlık, enstrümanın tartım kapasitesini aşıyor.	Ağırlığı kontrol edin.	Tartım kefesindeki ağırlığı azaltın.
	Yanlış tartım kefesini.	Tartım kefesini biraz kaldıran veya tartım kefesine bastırın. Ağırlık ekranı görünür.	Doğru tartım kefesini kullanın.
	Tartım kefesini yok.	–	Tartım kefesini takın.
	Açıkken yanlış sıfır noktası.	–	<ul style="list-style-type: none"> Teraziyi kapatın. Güç kablosunun bağlantısını kesin ve yeniden bağlayın.
Ekran yanıp söner 0,0000	Kablolar gevşek.	Bütün kablo bağlantılarını kontrol edin.	Bütün kabloları bağlayın. Sorun devam ederse lütfen METTLER TOLEDO müşteri servis hizmeti ile iletişime geçin.
Dara alınamıyor	Çalışma alanında titreşimler.	Ekran kararsız.	Dara tuşuna yeniden basın.
		Tartım masasına içinde musluk suyu bulunan bir beher yerleştirin. Titreşimler, su yüzeyinde dalgalanmalara neden olur.	<ul style="list-style-type: none"> Tartım konumunu titreşimlere karşı koruyun (ör. titreşim sönmüleyici). İnce olmayan tartım parametreleri belirleyin (ENVIRON. değerini STABLE iken STANDARD veya UNSTABLE olarak değiştirin).

Hata belirtisi	Olası neden	Teşhis	Çözüm
			<ul style="list-style-type: none">Farklı bir tartım konumu bulun (müşteri ile anlaşarak).

5.3 Durum mesajları/Durum simgeleri

Durum mesajları, küçük simgeler kullanılarak görüntülenir. Durum simgeleri aşağıdakileri belirtir:

Simge	Durum açıklaması	Teşhis	Çözüm
	Servis tarihi.	Menü başlığı SERV.ICON için "Menü başlığının açıklaması" - > "Gelişmiş menü" bölümüne bakın.	Lütfen METTLER TOLEDO-Destek temsilcinize başvurun.

5.4 Bir hatayı düzelttikten sonra çalıştırma

Bir hatayı düzelttikten sonra terazinin çalışmaya başlaması için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

- Terazinin tam olarak yeniden monte edildiğinden ve temizlendiğinden emin olun.
- Teraziyi AC/DC adaptörüne yeniden bağlayın.

6 Teknik Veriler

6.1 Genel veriler

Güç kaynağı

AC/DC adaptörü:

Giriş: 100 – 240 V AC \pm %10, 50 – 60 Hz, 0,8 A, 60 – 80 VA

AC/DC adaptör kablosu:

Çıkış: 12 V DC, 2,5 A, LPS (Sınırlı Güç Kaynağı)

Polarite:

3 telli, ülkeye özel fişli

Terazi güç tüketimi:



12 V DC, 0,3 A

Koruma ve standartlar

Aşırı voltaj kategorisi:

II

Kirlenme derecesi:

2

Koruma:

Toza ve suya karşı korumalıdır

Güvenlik ve EMC standartları:

Uygunluk Beyanı'na bakın

Uygulama aralığı:

Yalnızca kapalı mekanlarda ve kuru yerlerde kullanın

Çevresel koşullar

Ortalama deniz seviyesinden yükseklik:

4000 m'ye kadar

Ortam sıcaklığı:

+5°C – +40°C

Depolama koşulu:

-25°C – +70°C

Bağıl hava nemi:

31°C'ye kadar maksimum %80, 40°C'de doğrusal olarak %50'a düşer, yoğuşmaz

Malzemeler

Muhafaza:

Kalıp döküm alüminyum, lakeli

Tartım kefişi:

245 x 351 mm: Paslanmaz çelik X5CrNiMo 18-10 (1,4301)

Koruyucu kapak:

PET

7 İmha Etme

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) hakkındaki Avrupa Birliđi Direktifi 2012/19/EU uyarınca bu ağıt evsel atıklar ile atılamaz. Bu kural, kendilerine özgü gereksinimleri uyarınca, AB dışındaki ülkeler için de geçerlidir.



Lütfen bu ürünü yerel mevzuata uygun biçimde, elektrikli ve elektronik ekipman için belirlenen toplama noktalarına atınız. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen resmi yetkili veya bu ağıtı aldığınız distribütör ile iletişime geçin. Bu cihazın diđer taraflara devredilmesi halinde bu mevzuatın içeriđi de bildirilmelidir.

GWP®

Good Weighing Practice™

GWP® is the global weighing standard, ensuring consistent accuracy of weighing processes, applicable to all equipment from any manufacturer. It helps to:

- Choose the appropriate balance or scale
- Calibrate and operate your weighing equipment with security
- Comply with quality and compliance standards in laboratory and manufacturing

 www.mt.com/GWP

www.mt.com/jewelry

For more information

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 09/2020
30348498E cs, da, hr, hu, pl, tr



30348498